

This book was produced in EPUB format by the Internet Archive.

The book pages were scanned and converted to EPUB format automatically. This process relies on optical character recognition, and is somewhat susceptible to errors. The book may not offer the correct reading sequence, and there may be weird characters, non-words, and incorrect guesses at structure. Some page numbers and headers or footers may remain from the scanned page. The process which identifies images might have found stray marks on the page which are not actually images from the book. The hidden page numbering which may be available to your ereader corresponds to the numbered pages in the print edition, but is not an exact match; page numbers will increment at the same rate as the corresponding print edition, but we may have started numbering before the print book's visible page numbers. The Internet Archive is working to improve the scanning process and resulting books, but in the meantime, we hope that this book will be useful to you.

The Internet Archive was founded in 1996 to build an Internet library and to promote universal access to all knowledge. The Archive's purposes include offering permanent access for researchers, historians, scholars, people with disabilities, and the general public to historical collections that exist in digital format. The Internet Archive includes texts, audio, moving images, and software as well as archived web pages, and provides specialized services for information access for the blind and other persons with disabilities.

Created with hocr-to-epub (v.1.0.0)

Google This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online. It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover. Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you. Usage guidelines Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying. We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for Personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's System: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe. About Google

Book Search Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



600003683Z

The text on this page is estimated to be only 0.25% accurate

t J4r

The text on this page is estimated to be only 12.61% accurate

Chdta cavat lajpidem non ri sed sjepe cadendo. THE MASTERY
SERIES. FRENCH. A MANU AL OF ENGLI8H FOR FBENCHMEN and
of FRENCH FOR ENGLI8HMEN. BT THOMAS PEENDEEGAST, LÂTE
MADRAS CIVIL 8EBTICE : Author of * TBB MA8TEBT 09
LANGUAGES, OB THB ABT 07 SPEAKING FORBiaX TONGUBS
miOMATICALLT,' < HAITDBOOK TO THB IIASTERT SERIES,* AND
MANUALB 07 GEBMAN, 8PANI8H, LATIN, AND HEBREW. TSNTH
EDITION, BEVISED AND OOBBEOTED. LONDON : LONGMANS,
GREBN, AND CO. 1876. [27te riçhl of tranOaHim and ail oO^
prVoVleQei wr% t wfrte^^i i

The text on this page is estimated to be only 7.25% accurate

Loaroosr : pbintbd bt 8POTTI8W00DB AMD CO., VBW-
8T&KBT 8Q71BB AXD PABLIAUBirr STBBBT

The text on this page is estimated to be only 18.76% accurate

CONTENTS. PAOB PbEFACB TO THE NIITTH EDITION « ▼
rt TO THB EiouTii Edition '. ix ,, TO THB FiBST EDITION xiii
DifiEchnNs TO Leabnbbs akd Teachbbs zT-xviii CoxjFLKD Sentences,
with Directions for xtsino Theu . . zix-xxi Initiatory Enolish Sentences for
Frbnchhen . . zxii-xxiii Leadino Sentences with thbir Variations , 2
Additional Sentences withovt Variations 104 Pbonoxjn Sentences to be
Masterbd before thb Lbarner attrmfts to Converse ...•••. 112-113
Appendices : I. DiVERSiFTiNO Table 115 IL Table of French Inflections
119 Opinions of thb Home, Colonial, and Foreign Jovrnals . . 123 Critical
Notices of the Mastert Séries 182

PREFACE TO THE NINTH EDITION. WITH a view to rendering this Edition available for the coUoqiiâl acquisition of English by Frenchmen, an Initiatory page (xxii-xxiii) has been inserted containing fifty sentences, which are to be mastered first. The teacher will then select the most eligible Variation out of each of the eighty-seven sections in the book. These are all to be mastered with the clause at the head of each section in accordance with the rigorous conditions prescribed. The rest of the Variations and the English Couplets are to be studied from day to day in the mode indicated in Directions to Beginners, which are to be interpreted by substituting the words * English ' for * French,' and * vernacular ' for * foreign,' and vice versa. Such are the arrangements for the First Course. In this Edition there will also be found a new page of Pronoun Sentences which are to be mastered by learners before they attempt to converse. That page exemplifies also those ten Verb-formations in French, which, though similarly pronounced, are all differently spelt. It is a marvel that the principles of Mastery, simple and self-evident as they are, have remained so long undiscerned by educational reformers, seeing that the process has been undesignedly and empirically followed by every person who has ever learned to speak any language idiomatically, whether in childhood or in adult life.

VI PREFACE TO THE NINTH EDITION. Kfter life. In other words, no language has ever been mastered except by Masteiy. To show that it is the true method of nature, let it suffice to remark that every child under twelve years of âge sent abroad to live amongst foreigners, contriyes without any assistance to speak their language idiomatically and fluently, by mastering readymade sentences, and then utilizing them by the altération of one Word at a time. They have no more idea of a method than infants have, but yet their empirical procédure is more effective than that resulting from any System which has hitherto been published. At ail events, no writer of eminence appears to have investigated that problem and divulged its solution for the benefit of the British public. The soundness of this method may be inferred from the elasticity which renders it equally available for French, Spanish, German, Hebrew, Latin, and Japanese. For intelligence has been received that a Mastery Manual has been published in Japan. The Latin Manual shows how to manipulate the most highly iniected languages, and the Hebrew, while it exhibits an improved method of learning foreign characters, affords a very convenient instrument to enable well-educated men, including of course ail professed Linguists, to put the Mastery System to the test by their own manly efforts, and so to qualify themselves to judge of* its efficacy. This method is devise^ to enable beginners to obtain great results with a very small number of words. The Manual contains 15 Typical Sentences, embodying 850 of the most essential words, and yielding 1,100 analytical Variations. The latent constructions are thus brought to light, and the power and significance of each inflection are explained by the translations. The beginner is to master the 15 Leading Sentences clause by clause, together with one Variation out of each of the 87 sets, and to study the remainder and the Couplets. The sentences comprise those specialities of the mechanism of the language which it is most important that the beginner before he attempts to converse.

PREFACE TO THE NINTH EDITION. VU The method here expounded shows on the one hand how languages ought to be treated, fluid on the other how the action of the memory ought to be regulated, for this is even more important still. It manipulates a language so as to enable beginners to master the principles of the various constructions in the concrete, much more intelligently and practically than they can be learned in the abstract through the medium of technical grammar. It also shows how to exercise the memory so that it shall never be exhausted nor even be fatigued, that not a word shall be forgotten, and that perfect accuracy shall be combined with the utmost fluency and readiness not merely in reproducing every one of the sentences at sight of their English versions, but also in diversifying them as the first step in oral composition. This exercise, which bears some analogy to mental arithmetic, is almost elementary ; but when we developed it consists of facility in rendering English sentences into a foreign language at first sight. The thoroughness required for the attainment of this humble achievement within a limited range of words is equally essential at the outset for sound progress, even in those whose sole object is to read foreign books and to study languages in a critical manner. Fluency in reciting all the mastered sentences in ever-varying order of succession is absolutely essential for the practice of oral composition, because without such facility the process will be tedious in the extreme and the mastery of every word will be unattainable. Rapidity of utterance should be cultivated in order to secure a greater number of repetitions in each sitting, and thus to economise time and labour while naturalizing each sentence. No one ever gained a fluent command over many words without first mastering a few at a time, and this ought to be done by some clearly defined method wherein those words shall frequently recur in a variety of combinations. It is by such frequent recurrence of the same words and phrases that languages reveal themselves and sentences interpret one another, so that the mind

YIII FBEFACB TO THE NIKTH EDITION. bccomes
familiarized with fbreîgn languages when we liye abroad in early life. We
tben master sentences by means of imitative répétitions, and it is only by
fréquent réitérations that adults can secure the words in the memory welded
together in their idiomatic combinationB. Wbatever may be the strength of
the memory, it ought not to be exercised for more than ten minutes at a time
in leaming new lessons, because three such efforts at intervais will produce
greater results than a whole hour's continuons work, Frequent is the motto
of this system, and the success of the learner in mastering Complète
Sentences will be in proportion to the number of différent efforts made on
each day at the outset. Great results would be obtained by devoting ten
minutes in every two hours to the work of naturalizing Foreign Sentences at
intervals, but without interfering with the course of afudy. Ail the
formalities of this method may be set aside if begînners will resolutely
master the prescribed lessons one by one, and fix them in the memory by
diversifying them with the aid of Appendices I. and II. The principles hère
laid down are quite in harmony with every sound mode of precedure, and
therefore Mastery may be carried on concurrently with any other System,
any grammar, or any exercise book. The fundamental principle of this
System is, to provide that nothing once mastered shall ever be forgotten. On
this accoimt it is absolutely essential that many of the back lessons shall be
repeated and diversified every day, and that that practice shall never be
discontinued. Meldon, Chbltbkham : December 1875.

PEEFACE TO THE EIGHTH EDITION. The Mastebt Method is designed to enable any person, whether young or old, to converse in any foreign language fluently and idiomatically within three months ; to show those who are already proficient how to improve themselves in those two respects ; and to restore colloquial facility to those who may have lost it through disuse. It is a grave delinquency, in the prevailing modes of teaching languages, that the exercise of speaking them is wholly neglected. The 'deaf and dumb' method of studying languages without acquiring them, leaves learners in this predicament that they can neither make themselves understood by foreigners, nor understand them when they speak. There are multitudes of educated persons, who can read foreign authors with facility, but have the greatest difficulty in expressing themselves grammatically, and despair of ever speaking idiomatically. The right way to remove their speechlessness and to set in rapid motion all their stagnant words, so as to create a flowing stream in three or four days, is to translate each of the English pages of the Manual, in succession, six times, as rapidly as they can, not looking at the opposite page, except during the first two or three times. They are not to learn the foreign sentences by heart, and therefore they cannot be expected to reproduce them exactly as they stand in the Manual. The exercise should not be continued for more than thirty minutes at a time, but it may be resumed as often as may be desired after intervals of one hour ▲ s

X PREFACE TO THE EIGHTH EDITION. each. The whole of the back lessons must invariably be recapitalated once at the beginning of each sitting. Throughout this process, learners should exercise great urgency on themselves, so as to gallop through the pages, covering as much ground as possible on each occasion. This exercise, however, although it will gratify those who are in a violent hurry to attain fluency and readiness, will not enable them to speak idiomatically, and therefore they will be under the necessity, after all, of mastering sentences readymade instead of attempting to originate them. The completed sentences with all their changes should be mastered first ; then six of the leading sentences in the Manual ;* and then twenty of the most difficult Variations. After permanently securing the cohesion of the words in the memory in their idiomatic séquences, recourse must be had to the Diversifying Table with the Table of Inflections. Those who are not in a great hurry should adopt this plan, and then go through the galloping process. The additional sentences must then be studied and diversified, and afterwards the exercises described in the Handbook to the Séries should be practised. School-boys who have to pass colloquial examinations should adopt the * galloping process * during the last week or two of their préparation. They will thus acquire fluency; but the quality of their performances will entirely depend upon their previous training. The English pages of any Manual of this Séries will be equally available for rapidly developing the power of speaking any other language, ancient or modern, which may have been previously studied with care. On the same principle, the French, German, or Spanish pages may be similarly used by persons of those nations for the purpose of teaching themselves to speak English or any other language which they can already read. In thus treating either the Classical or the Oriental languages, the learner is at liberty to omit all inappropriate variations, and to substitute for the nouns and verbs any others -which may be more suitable, taking care to write them on a separate paper in his own language, in order that he may constantly refer to them without a moment's delay. The above given relate exclusively to individuals

PREFACE TO THE EIGHTH EDITION. XI who have already learned to read a language without difficulty ; but Mastery is more especially remarkable as a method of initiation, because a Manual on this plan will enable any person to appropriate and naturalise the foreign forms of speech and modes of thought, to imprint them indelibly on the memory, and to use them as freely as their English equivalents. To secure these objects, it is advisable at first to abstain from books, composition, conversation, and the learning of unconnected words; for every correct sentence uttered by an illiterate adult in his own language affords a demonstration that the study of grammar is not essential for beginners. The most rational plan is to begin by Mastering idiomatic sentences, comprising all the most distinctive constructions, and including the equivalents of all the words in the Diversifying Table, and then to vary and translate the English sentences, so as to interweave by degrees the whole of the forms in the Table of Inflections. By this method beginners will gradually acquire a practical knowledge of the principles of the structure of sentences more expeditiously and effectually than they can learn them from grammars. It is obvious that the greater the extent to which Mastery is attained, the greater will be the power of the learner in interpreting foreign sentences — that is, in recognising in print constructions which may become familiar through the exercise of oral composition. In thus learning a language directly, we learn its grammar indirectly. For each Manual is a complete grammar, divested of its technicalities, rules, and formalities, which may be learned much more intelligently afterwards. Mastery is a perfect method, because it represents the process of nature simplified, rectified, and reduced to an exact System, which requires nothing more than the Mastery of fitly-adjusted sentences, and the employment of their English versions as instruments for the practice of oral composition by the displacement of one word at a time. It also admits, however, of the study of variations containing no unknown words, Mastery harmonises also with the process of nature, in respect to the power which it confers of making a great variety of idiomatic combinations with a very small stock of words. So vital ly essential is the diversify-
 ing process to the

XII FBEFACB TO THE EIGHTH EDITION. development of the linguistic faculty, that although when it is daily practised success is certain, by reason of the safeguard it affords against blundering; on the other hand, when it is omitted, whole Volumes may be studied with incessant references to the grammar, long passages may be committed to memory, and written composition may be persistently carried on for years, without producing any signs of Mastery. The Handbook to this Series of Manuals explains how Mastery fulfils all the requirements of an exact method, forming a pleasant and efficient course of self-instruction, and differing from all others as to the action to be taken by beginners, and as to the mode of manipulating German, Latin, and other highly inflected languages. If objections be made to the smallness of these Manuals, let it be noted that the sentences may be multiplied a hundredfold by converting them into couplets and triplets. These Manuals will be found very useful as First Readingbooks for teaching French, German, or Spanish children to read their own languages, because each new page contains only twelve or fourteen new words. They will also enable two persons who are wholly unacquainted with each other's language to teach each other. Beginners who will fully and fairly carry out all the principles of Mastery with any difficult language, altogether unknown to them, will become conscious that they are possessed of that faculty which is ignorantly pronounced to belong exclusively to the linguist. The development of that faculty will be of great value to the rising generation ; but Mastery aspires also to the higher object of improving their Classical education, not by encouraging the practice of using Latin colloquially, but by reviving the long-lost art of teaching Latin composition, and imparting, side by side with the study of grammar,

PREFACE TO THE FIRST EDITION, The Mastert System ia based upon the principles of the natural process pursued by chiidren in leaming foreign languages, when they associate with foreigners, after they hâve learnt to speak their mother-tongue. They are impelled by instinct to imitate and repeat the chance sentences which they hear spoken around them ; and, afterwards, to interchange and transpose the words so as to form new combinations. In the process of nature lihere is no teaching. But chiidren leam to speak foreign tongues idiomatically without instruction of any kind — without even the aid of an interpréter. In the Manuals this process is systematized. As to the Language, — Long sentences are selected according to a new principle, whereby Variations are evolved from them by rearranging the same words and excluding ail others. Thèse Variations are ail complète idiomatic sentences. The primary sentences are divided into sections, each of which, with some of its Variations, forms a short lesson. The Sentences comprise those specialities of the mechanisni of the language which it is most important that the beginner should Master before he attempts to converse. The Variations are so devised that by mastering 100 words, iithe beginner obtaina the free and habituai command of 100 complète sentences, with many more latent* Variations in reserve. As to the Grammar, — The study is to be deferred until this brief initiatory course of Mastery has been completed, and then it will be found that a large stock of grammatical knowledge of the language has been already attained without the use of a single technical term, of any rules, or of any instructla^^

>«\sjii®R#s s^vss.»

XIV PREFACE TO THE FIRST EDITION. In this Manual that knowledge is conveyed distributively, but not less effectively than in the more scholastic plan of the German. As to the Learner. — His course of proceeding is regulated upon a new principle which ensures like accurate retention, by the memory, of all the sentences learned from day to day. As all other forms of speech are excluded, and as he is not allowed to have access to a Grammar, nor to compose any Variations for himself, he learns nothing but idiomatic diction, and as he learns it thoroughly, he cannot fail to speak idiomatically and grammatically also. The two great objects of a learner's ambition ought to be, to speak a foreign language idiomatically and to pronounce it correctly. And these are the objects which are most carefully provided for in this System. The chief peculiarities of the process, at the outset, are the frequency and shortness of the daily exercises, and the provision that, at the beginning of each sitting, the learner shall refresh his memory by hearing or reading the whole of the lessons previously received. Thus he is enabled to recall and reproduce the foreign sentences in their idiomatic order of arrangement with perfect accuracy and fluency. As the sentences and their Variations have been composed by Professor J. Duprat Mérigon, B.A., the fullest reliance may be placed on the purity of the models set before the learner. Thus East India United Society Club: London, February 1846.

REVISED DIRECTIONS FOR BEGINNERS DESIROUS OF SELF-INSTRUCTION. This MANUAL contains fifteen Leading Sentences, divided into eighty-seven Lessons, each of which comprises a Clause containing four new words, followed by Variations in which the new words are mixed up with those already used. In the FIRST Course one Clause and one of its longest Variations are to be mastered in each sitting, while the rest of the Variations are to be studied and the previously mastered lessons are to be repeated. Beginners should take three daily sittings of ten measured minutes each, for mastery, followed up by ten or fifteen more for study and répétitions. The term 'Mastery' implies extreme fluency and perfect accuracy in reproducing the whole of the mastered Clauses and Variations. Mastery is to be attained by reading aloud each lesson with great rapidity for the full period of ten measured minutes, during which time the eye should not wander from the book. Persistent rapid répétition is required, and the more frequently the lesson is uttered within the limit of ten minutes, the more deeply will it be engrained on the memory. So effective is this mode of action, that three such efforts of the memory for ten minutes each, will produce results greater than those obtainable by continuous application for a whole hour. If beginners flinch from working extremely hard for ten minutes, they may divide the mastery lesson into two parts^ and have recourse to study and répétitions in the interval between them, but the time should be strictly measured. Mastery is an exact method, and therefore it must be carried out exactly. A Mastery lesson should never exceed ten minutes, but if there be any flinching or hesitation in the rehearsal, five minutes more should be devoted to it afterwards, and a new lesson must not even be looked at until Mastery has been fully attained. The standard of extreme fluency and perfect accuracy must also be set up when the mastered sentences are diversified. When a sentence is not mastered, the words become disconnected in the memory — their idiomatic séquences are lost, and they cannot possibly be recovered^ except by fréquent répétitions. So the foreign Variations are to be so carefully studied,

XVI DIRECTIONS FOR BEGINNERS, by comparing the English version with the French without using Grammar or Dictionary, that when the English page is covered, the learner shall be able to translate the foreign page with fluency. He must also be able to point out the equivalent for each of the English words from last to first in each sentence. In like manner, when the foreign page is covered the learner must be able to reproduce at sight of the English each of those foreign clauses and Variations which have been mastered. The Coupled Sentences are to be studied in like manner as a part of the First Course after passing page 37. Repetitions. The mastered lessons are to be frequently rehearsed aloud every day by reproducing them at sight of their English versions, moving back from the latest to the earliest ; and, in order to ensure perfect accuracy, the learner should always read them first. The Diversification of mastered sentences is the distinctive speciality of this System, whereby learners may be trained to compose fluently and idiomatically and to learn the grammar unconsciously, without the aid of a teacher. Diversification is to be carried on by omitting or changing one word at a time in the English version of a sentence, and then translating it, so as to correspond with the alterations thus made; but no words are to be introduced except those that have occurred in the previous lessons. The exercises, however, will be made pleasanter by the insertion of a few nouns and verbs identical in both languages. The Coupled Sentences (see Préface, pp. xix and xx) exhibit the expansive power of sentences when fully diversified. It will be seen that one page of Couplets contains thousands of Exercises so arranged that learners may interchange them at sight of their English versions without blundering and without any assistance. When beginners work for the first time at a time the first 15 minutes in each quarter should be devoted to Mastery, and the intervals to study and the repetition of the back lessons. The most effective way of mastering a long Variation is to recite it aloud very rapidly, dividing it into three parts, the last of which should be learned first, and the first, last. Extreme fluency may be best secured by persistently reading each sentence aloud as rapidly as possible. ~^^ Second Course learners ought to interchange the nouns in their mastered lessons. They should also master the Pronoun Sentences on pp. 112, 113, and then one more Variation out of each group. Selecting those that are most unlike their English versions. They should study the reserved Variations every day.

They may arise one day to the rapid passage of a grammar, but not be
learned by heart, because it must be learned by heart.

DIBECnOSS FOB BE6INNEBS. XYU bénéficiai if the book be frequently read throughly or if two or three giammarsbe readin tum. In the Thibd Cotjbse leamers should master the Coupled Sentences and atady ail the Additionai Sentences, pp. 104 to 111. They should then master six of them, selecting those which appear lo be most usefoL They should also diversify ail their mastered Variations with the aid of the Tables, Appendiz I. and II., and then proceed to diversify Ëome of the Additionai Sentences already mastered. In the FouBTH Covbss, the galloping process described in the Préface, pages ix and x, should be pracdsed by taking three Variations at a time, translating them rapidly six times and carrying on the exercise for thirty minutes at a time, at intervallS of at least half an hour each. This is a most useftd exerdse for travellers, or for schoolboys just going up for compétitive examinations. After this Course, leamers should betake themselves to the exercises described in the Handbook to the Mastery Séries^ 67, 63, 66, 76, 93, and 97 paragraphs. Thb Teacheb's chief duty is to prevent the leamer from advandng too rapidly &om one lesson to another without obtaining the required fluency^ readiness, and correctness of utterance. The first lesson is to be repeated by the teacher over and over again^ first deliberately, and then rapidly, for seven measured minutes, in order that the leamer may écho and imitate the sounds, the tones, the pauses, the accents, and the cadences, and observe the movements of his vocal organs. This is to be done thrice within the hour, the intervais, of thirteen minutes each, being devoted to study and répétitions. In the Urst Course no gnummatícal explanations should be given, because the memory must not be encumbered and confnsed with theoretical puzzles. In the Second Course, the beginner may read a granmiar for fifteen minutes every day, but he should not leam the verbs by heart, not even the auxiliaries, much less the irregular verbs. When each new lesson is commenced, it is better that the leamer should be taught to pronounce it before he sees the foreign words in print, because the speUing will only mislead him firom the true pronundation. A diifícult Sound is never to be practised separately, but always in the combination in which it stands in the book. Whilst the pupil is daily rehearsing his lessons, the teacher is to prompt him instantly. The correct utterance of foreign sounds by English leamers will be fadlitated by contracting and com^^r^asÂxi^ \i^ xi'^t \^ «!Q^«"R^Èas% loodly and with véhémence.

XVII DIRECTIONS FOR BEGINNER?. Not more than three or four syllables should be attempted at first, and the rest of the lesson should be deferred until the beginner has succeeded in uttering the true sounds and tones. It is not enough that they should be successfully imitated once or twice, but a series of imitative efforts must be carried on^ in order to naturalise them. The studied Variations ought also to be read aloud by the teacher to enable the learner to recognise the foreign sounds with facility, and then to give the translation. Foreign tones, however, are liable to be quickly forgotten, and, therefore, each new lesson should be opened by the teacher uttering the previous Clauses again, for imitation. It must be remembered that neither the intellect nor the memory can render any aid in recovering sounds and tones which have been lost, nor can the ocular recognition of the spelling recall unnatural sounds, and therefore, those of each lesson must be naturalised in turn by frequent imitative repetitions. Nothing can be more hurtful than that a teacher should make his pupils read aloud to him. He ought rather to read aloud to them^ so that they may imitate his voice in the utterance of a few syllables at a time. Foreigners who imagine they cannot pronounce the English sounds of 'th/' ought to practise lisping any words of their own language which contain 's' or 'z/' by pressing the tongue against the upper front teeth while they are uttering those letters, as in Samr, Traoers who are already conversant with French, and can read the language with great facility without having gained the power of speaking it, should devote five or six hours to the Galloping Process for two or three days before going abroad. Mastery is extreme fluency, perfect accuracy, and readiness, not only in reproducing foreign sentences at sight of their English versions, but also in diversifying them so as to correspond with alterations made in their English versions, by omitting or changing one word at a time. Mastery gives rise to an intuitive perception of the principles of the structure of sentences more effective than the study of the rules and philosophy of the science of grammar.* * P.S. — French and German are taught on Mastery principles by Charles Marvin, Esq., 96 Ebury Street, S.W,

XIX DIRECTIONS FOR THE USE OF THE COUPLETS, Pp.

XX, XXI These sentences are so adjusted that the words in each division may be removed from one line to the other without detriment either to the grammar or to the idiom. The number of Variations resulting from interchanging the words in Couplets containing 7, 8, 9, and 10 divisions, rises to 128, 256, 512, and 1024 respectively, by the law of geometrical progression. Each Couplet, therefore, gives abundant scope for the exercise of the memory with a few words, this being essential as a preparation for the attainment of fluency in wielding many words. The interchanges may be made in the first instance with the French sentences uncovered, but when the Couplets have been thoroughly studied and mastered the learner must translate both the altered sentences from memory — always orally — never in writing. The first and best interchange of a Couplet is to interlace the phrases of the two sentences evenly. In learning a language, the great difficulty is to reproduce the genuine foreign forms of speech with exactness. Mastery eventually solves this difficulty. The First Couplet contains 35 words, by mastering which beginners obtain possession of 128 idiomatic sentences of 17 words each. This requires resolute persistence in interchanging the English phrases and translating the altered sentences one after another with great rapidity. Let it not be supposed that sentences thus naturalised can be soon forgotten, nor that they can be of no further use than to express the ideas conveyed by their English versions. The number of the Variations is insignificant when compared with the fructifying character of the acquisition, inasmuch as the sentences thus mastered and daily rehearsed will spontaneously and almost involuntarily lead the learner to the accurate formation of similar sentences whenever they may be required. The durability of the impressions made on the memory by reading a foreign sentence aloud with great rapidity, and therefore with unwonted frequency, will satisfy every unbiased mind that Mastery will enable beginners to naturalise foreign modes of speech, whilst, on the other hand, the Diversification of Mastered sentences will be found to impart a most unusual facility in wielding foreign words in their proper order and in their proper forms. See also * Directions to Beginners.'

The text on this page is estimated to be only 2.77% accurate

COUPLED SENTENCES. Il i ^1 ■â.^ li|î S3 1^ P4 QQ II ss i Il
§3 •«s I ^ ^» il 51 II If n §:

The text on this page is estimated to be only 2.23% accurate

COUPLED SENTENCES. I jji l II II J 5 i | II I II ii II II k ! i i. I Si i
sa: 99 ■ât 3« al -^ II M te ■8 ^JS si S ^€ II SI 53 mS ^fl II II A n II II i II **
II l-f S

INITIATORY LESSONS FOR FRENCH 1. Why will you not come back with your cousins ? 2. Why not come back with your cousin ? 3. Why will your cousin not come ? 4. Your cousins will not come back with you. 5. Will you come with your cousins ? 6. Your cousins will come back with you. 7. Come back with your cousin ! 8. Will not your cousin come with you ? 9. And do me the favour of calling with me to-morrow 10. Will you do me the favour of coming with me ? 11. Will your cousins do me the favour of coming back with me ? 12. Will not your cousins come back with you ? 13. Do me the favour of coming back to-morrow with your cousin. 14. Why will not your cousins come with you and me ? 15. Will your cousin do me the favour to call with me ? 16. At the house of the brother of our friend ? 17. Will not your brothers come to my house to-morrow ? 18. Will you not come back with our friends and me ? 19. Why will not your friends come back to your brother's ? 20. Will you and your brothers do me the favour of coming back to my house ? 21. Why will you not come and call on our friends ? 22. Will not your brother visit at your cousin's ? 23. Will the brothers of our friend come back to our house ? 24. Come back to our cousins' house with our friends to-morrow ! 25. Will not you and your friends come to our house ? 26. But did he say that she wanted some books and pencils ? 27. Did your friend say that he wanted to call at our house ? 28. Will you and your brother want some books to-morrow ? 29. Did not your friends want to visit our cousins ? 30. But he says that he wants some pencils and pens. 31. Do you not want to visit some of your friends ? 32. But does he say that he does not want to visit our brother ? 33. She said she did not want that book, but some pencils. 34. But does he say that he and his brother want pencils ? 35. He says that he will want some pens to-morrow. 36. She says that he does not want your brother's book. 37. Some friends of yours want to come back with me. 38. Do you say that he will want some pencils ? 39. But he said that he wanted to visit you ! 40. Who is this cigar-case ? Is it yours or theirs ? 41. Their friends say that this pencil is not yours, but theirs. 42. They said they did not want books, but pens. • 43. Whose is this ? Is it not your brother's cigar-case ? 44. That cigar-case is not ours, and he says it is not yours ! 45. They want their cigar-case. Is this it or is it yours ? 46. Who will do me the favour of coming with me to my house ? 47. Does he want a cigar ? No ! he wants a book. 48. If you and he want cigars, come back to

my house ! 49. She does not want pencils, but she will want that book ! 60.
Is this the pencil that you wanted, or is it theirs ?

:>I!8IB0US OF LEABNIKO ENGLISU. • 1. Pourquoi ne venez-vous pas revenir avec vos cousins f • • 3. Pourquoi ne pas revenir avec votre cousin ? 8. Pourquoi votre cousin ne veut-il pas venir? 4. Vos cousins ne veulent pas revenir avec vous. 5. Est-ce que vous viendrez avec mesdames vos cousines ? 6. Vos cousins reviendront avec vous. 7. Revenez avec monsieur votre cousin ! 8. Mdlle. votre cousine ne viendra-t-elle pas avec vous ? 9 JEt me faire le plaisir dépasser avec moi demain 10. Voulez-vous me faire le plaisir de venir avec moi ? 11. Vos cousines veulent-elles me faire ie plaisir de revenir avec moi ? 12. Est-ce que vos cousins ne reviendront pas avec vous ? 13. Faites-moi le plaisir de revenir demain avec votre cousin. 14. Pourquoi vos cousines ne reviendront-elles pas avec vous et moi ? 16. Votre cousin me fera-t-il le plaisir de passer avec moi ? 16 Chez le frère de notre ami? 17. Est-ce que vos frères ne veulent pas venir chez moi demain ? 18. Ne voulez-vous pas revenir avec nos amis et moi ? 19. Pourquoi vos amis ne veulent-ils pas rt- venir chez votre frère ? 20. Voulez-vous, vous et vos frères, me faire le plnisir de revenir chez moi f 21. P'^urquc?. ne voulez-vous pas venir visiter les amis de nos frères ? 22. Est-ce que votre frère n*ira pas en visite chez votre cousine ? 23. Est-ce que les frères de notre ami reviendront chez nous ? 24. Revenez demain avec nos amis à la maison de nos cousins ! 25. Est-ce que vous et vos amis ne viendrez pas chez nous ? 26. Miais a-t-il dit qu'elle avait btnoin de livres et de crayons f 27. Votre ami a-t-il dit qu'il avait besoin de passer chez nous? 28. Votre frère et vous, aurez-vous besoin de livres demain ? 29. Vos amis n'avaient-ile pas besoin de rendre visite à nos cousins ? 30. Mais il dit qu'il a besoin de crayons et de plumes ! 81. N'avez- vous pas besoin de visiter quelques-uns de vos amis ? 32. Mais dit-il qu'il n'a pas besoin de passer chez notre frère ? 33. Elle a dit qu'elle n'avait pas besoin de ce livre, mais bien de crayons. 84. Mais dit-il que lui et son frère ont besoin de crayons ? 35. Il dit qu'il aura besoin de plumes demain. 86. Elle dit qu'il n'a pas besoin du livre de votre frère. 37. Quelques-uns de vos amis ont besoin de revenir avec moi. 38. Est-ce que vous dites, qu*il aura besoin de quelques crayons ? 39. Mais il a dit qu'il avait besoin de passer chez vous. 40. Â qui est ce porte-cigares ? Est-ce le vôtre ou le leur f 41. Leurs amis disent que ce crayon n'est pas le vôtre, mais le leur. 42. Elles ont dit qu'elles n'avaient pas besoin de livres, mais bien de plumes. 43. X qui est ceci ? K 'est- ce pas le porte-cigares de votre frère ? 44. Ce porte-cigares n'est pas le nôtre, et il dît

que ce n'est pas le vôtre. 45. Ils ont besoin de leur porte- cigares. Est-ce celui-ci, ou est-ce le vôtre ? 46. Qui veut me faire le plaisir de venir chez moi avec moi ? 47. A-t-il besoin d'un cigare ? Non ! il a besoin d'un livre ? 48. Si vous avez besoin de cigares, vous et lui, revenez chez moi ! 49. Elle n'a pas besoin de crayons, mais elle aura besoin de ce livre. 50. Ceci est-ce le crayon dont vous aviez besoin, ou ^V^^^VX^vat

The text on this page is estimated to be only 23.67% accurate

THE MASTERY SERIES. F R E N C H.

The text on this page is estimated to be only 22.52% accurate

THE MÂSTER7 SEBIES. FIRST SENTENCE. No. I. Why wiU
y ou not » , • 1. Why do y ou wish P 2. You wiU. 8. You are not williog. 4.
Do you wish P 6. Are you not willîng ? 6. What I are you not willing P 7.
Not for you l No. IL • • • cfo me thefavour . , • 1. WiU you do me the favour
P 2. Are you willing to do it ? 3. You do not wish to do me the favour, 4.
WiU you hâve it done ? 5. Why are you resolved not to do me the favour K
0. You wish to do me the favour. 7. What I are you not wiUing to do me the
favoov f 8» Why are you unwiUing to Jiave it made P

The text on this page is estimated to be only 20.14% accurate

rBENCH. FIRST SENTENCE. Whf^ vnU you not do me
thefavour ofcaUing ioUh me Uhmorrow tqnm our brother^êfriend m New
Street t No.1. Potuquoî ne Tonles-Toiu pas • • • For-what not wiU } fou not •
• • L Pourquoi voulez-vous ? 2. Vous voulez. 8. Vous ne voulez pas. 4.
Voulez-vous? 5. Ne voulez-vous pas P 6. Quoi 1 ne voulez-vous pas ? 7.
Pas pour vous! No. II. • • me faire le plaisir • me to-^ the pleaevre • • • 1.
Voulez-vous me faire le plaisir P 2. Voulez- vous le faire ? 3. Vous ne
voulez pas me faire le plaieir. 4. Voulez- vous le faire faire ? 5. Pourquoi ne
voulez-vous pas me faire le plaisir ? 6. Vous voulez me faire le plaisir. 7.
Quoi 1 ne voules-rous pas me fidre le plaisir P 8. Pourquoi ne voulez-yous
pas Ib &iift Cmo^^ «a

THE MASTERT SERIES. No. m. • t • ofcaUing with me to-morrow . . . 1. Do vou wîsli to call with me to-morrow P 2. Wifî you do me the faveur of calling P 8. Do you net -wisli to call with me ? 4. Do you not wisli to call to-morrow P 6. Why are you not willing to call to-morrow P 6. You will not do me the faveur of calling with me to-morrow. 7. Why will you not do me the faveur of calling with me ? 8. You will do me the faveur of calling to-morrow with me. 9. Whv do you wish to hâve it done to-morrow ? 10. AVill you do it to-morrow P 11. Will you not do it with me P No. IV. , , , attthe house of our friend's hrother . # • 1. Do you not wish to call on the brother of our friend P 2. You wish to call with me on our friend. 8. Will you do me the favour of calling with me on the brother of our friend to-morrow ? 4. Why do you wish to call on the brother of our friend with me ? 6. Why will you not call to-morrow on our friend P C. Why will you not do me the favour of calling to-morrow on the brother of our friend P 7. You will do me the favour of calling on the brother of our friend. 8. You will do me the favour of calling to-morrow with me on the brother of our friend. 9. Will you màke it at our brother's house ? Wo. V. • • . Cn the new streeU 1. Why call to-morrow on our friend in New Street P 2. Do you not "wirfi to call with me on the brother of our friend in New Street? 8. You wish to call on our friend in the new street. ^ IFî&f TFz22 jou not call on our friend P

ITBE^CH. No. m. de passer avec moi demain- . . • of Uhcaïl with me to-morroto • • • 1. Voulez-Tous passer a^ec moi demain ? 2. Voulez- Vous me faire le plaisir de passer P 8. Ne voulez-vous pas passer avec moi ? 4r. Ne voulez-vous pas passer demain ? 6. Pourquoi ne voulez -vous pas passer demain ? 6. Vous ne voulez pas me faire le plaisir de passer avec moi demain. 7. Pourquoi ne voulez-vous pas me faire le plaisir de passer avec moi? 8. Vous voulez me faire le plaisir de passer demain avec moi. 9. Pourquoi voulez-vous le faire faire demain ? 10. Voulez-vous le faire demain ? 11. Ne voulez-vous pas le faire avec moi P No. IV. chez le frère de notre ami . . . at4he-house-of the hrother of our friend , . , 1. Ne voulez-vous pas passer chez le frère de notre ami ? 2. Vous voulez passer avec moi chez notre ami. 3. Voulez-vous me faire le plaisir de passer chez le frère de notre ami avec moi demain ? 4. Pourquoi voulez-vous passer chez le frère de notre ami avec moi? 6. Pourquoi ne voulez-vous pas passer demain chez notre ami ? 6. Pourquoi ne voulez-vous pas me faire le plaisir de passer demain chez le frère de notre ami ? 7. Vous voulez me faire le plaisir de passer chez le frère do noire ami. 8. Vous voulez me faire le plaisir de passer demain avec moi chez le frère de notre ami. 9. Voulez-Tous le faire chez notre frère ? No. V. dans la rue neuve P in the street new f 1. Pourquoi passer demain chez notre ami dans la i ae Neuve P 2. Ne voulez-TOus pas passer avec moi chez le M re de notre ami dans la rue Neuve P 3. Vous voulez passer chez notre aim. d»jQa\3BwT>ûL^\'^Kw^» 4. Pourquoi ne voulez-vousa "ças "^\«saiiT ^^i. xtfiNs» ^:«\.^

THE MASTEKT SERIES. 6. Why will you call with me to-morrow on the brother of our friend in New Street ? 6. Will you not do me the favour of calling with me on our friend in New Street P 7. You wish to call with me to-morrow on our friend in New Street. 8. Why will you not do me the favour of calling on the brother of our friend in the new street ?

SECOND SENTENCE. No. VI. 1. You want to call on our friend. 2. You do not want to do it. 5. Do you not want to call on our brother ? 4. Why do you want to call in New Street ? 6. Why do you not want to have it done ? 6. Do you want to call on our friend ? 7. You do not want to call on our brother. 8. You want to call with me. No. VII. 1. Do you want to go to London to-morrow ? ^- You want to go to London with our friend. ^» Why do you wish to go to-day ? ^« Why do you wish to go to London with me? ^. Do you not want to go to London ? ^" If it not necessary for you to go to-day to London P • • Why will you not go to London to-day to call on our friend P ^- X>Q you not wish to go to London with me ? • You want to go to London to-morrow to the new street. ^^ You do not wish to go to-day into New Street with our friend's iji^wheiewith to make Vt?

FltBXCH. 7' 6. Pourquoi voulez-vous passer avec moi demain chez le frère de notre ami dans la rue Neuve? 6. rse voulez- vous pas me faire le plaisir de passer avec moi chez notre ami dans la rue JS^euve ? 7. Vous voulez passer avec moi demain cliez notre ami dans la rue Neuve. 8. Pourquoi ne voulez-vous pas me faire le plaisir de passer dans la rue neuve chez le frère de notre ami ? SECOND SENTENCE. Do you not want to go to Loiidon to-dai/, before yow morntng waOc, io lIhe French skoeinaker^s, to hâve your boots stretchèdf No. VI. N*avez-vous pas besoin ... Not hâve you not want . . . , 1. Vous avez besoin de passer chez notre ami. 2. Vous n'avez pas besom de le faire. 3. N'avez-vous pas besoin de passer chez notre frère ? 4. Pourquoi avez-vous besoin de passer dans la rue Neuve P 6. Pourquoi n'avez-vous pas besom do le faire faire ? C. Avez-vous besoin de passer chez notre ami ? 7. Vous n'avez pas besoin de passer chez notre frère. 8. Vous avez beisoïn de passer avec moi. No. \TI. d'aller à Londres aujourd'hid . . . oftO'ffo to London to-day . . . 1. Avez-vôus besoin d'aller à Londres demain ? 2. Vous avez besoin d'aller à Londres avec notre ami, 3. Pourquoi voulez-vousâ aller aujourd'hui ? 4. Pourquoi voulez-vous aller à Londres avec moi ? 6. N'avez-vous pas besoin d'aller à Ix>ndrc8 ? 6. N'avez-vous pas besoin d'aller aujouï-d'hui à Londres 7. Pourquoi ne voulez-vous pas aller à Londres pour passer chez notre ami aujourd'hui ? 8. Ne voulez-vous pas aller à Londres avec moi ? 9. Vous avez besoin d'aller à Londres demain, à la rue neuve ? 10. Vous ne voulez pas aller aujourd'hui dans la rue Neuve avec la frère de notre ami. 11. N'aves-T0U8 pas de quoi \e iait^?

8 THE MASTEBT SEEIB& No.viii. 1. Do you want to go to London before your walk P 2. Do you not wish to go to London before your morning walk^ to call upon our brother ? 8. Do you not want to call on your friend before our morning walk P 4. You want to go to London before our friend does, 6. Why will you not go into New Street to-day before the morning walk P 6. Why do you wish to go to London to-morrow morning before calling upon our brother ? 7. Why do you need to go to London to-day with our brother before our morning walk ? 8. Why do you wish to call on our friend with me before going to London ? 9. You do not want to call on your brother before our morning walk. 10. Do you wish to go to London with me to-morrow morning ? No. ix. 1. Why do you want to go to the French shoemaker's P 2. Will you call to-morrow at our shoemaker's before your morning 8. Do you not want to go to-day to London to your shoemaker's ? 4. Will you go to-morrow with me to the French shoemaker's P 5. Do you not want to go to-day to your Mend's shoemaker's ? 6. You want to call with me at our shoemaker's before your morning walk. 7. Why will you not go to-day to London, to the French shoemaker's P 8. Do you not wish to go with me into New Street, to your shoemaker's P 9. You do not need to go to London to-morrow, to the French shoemaker's, before our morning walk. 10. You want to go to the shoemaker's brother to-day, before your morning walk. No. X. 2, Do you want to go to London to have your boots stretched P

Jb'lIE^C^ 9 No. vni. ayant votre promenade du matin • • • hefore
your wcdk of-the nioming . • • 1. Ayez-vous besoin d*aller à Londres ayant
votre promenade ? 2. Ne voulez-vous pas aller à Londres avant votre
promenade du matin pour passer chez notre frère ? 3. If*avez-vous pas
besoin de passer cbez votre ami avant notre promenade du matm ? 4. Vous
avez besoin d'aller à Londres avant notre ami, 5. Pourquoi ne voulez-vous
pas aller dans la rue Neuve aujoui'd'hui ayant la promenade du matin P 6.
Pourquoi voulez-vous aller à Londres demain matin avant do passer chez
notre frère ? 7. Pourquoi avez-vous besoin d'aller à Londres aujourd'hui
avec notre frère ayant notre promenade du matin? 8. Pourquoi voulez-vous
passer chez notre ami avec moi avant d'aller à Londres ? 9. Vous n'avez pas
besoin de passer chez votre frère avant notje promenade du matin. 10.
Voulez- vous aller à Londres avec moi demain matin P No. IX. chez le
cordonnier français • • • tO'the-hoicse-qf the shoemaker French • • • 1.
Pourquoi ayez-vous besoin d'aller chez le cordonnier français ? 2. Voulez-
vous passer demain chez notre cordonnier avant votre promenade du matm
P 3. N'avez-vous pas besoin d'aller aujourd'hui à Londres chez votre
cordonnier P 4. Voulez-vous aller demain avec moi chez le cordonnier
fran^is ? 5. N'avez-vous pas besoin d'aller aujourd'hui chez le cordonmer de
votre amip 6. Vous avez besoin de passer avec moi chez notre cordonnier
avant notre promenade du matin. 7. Pourquoi ne voulez- vous pas aller
aujourd'hui à Londres, chez le cordonnier français P 8. Ne voulez-vous pas
aller avec moi dans la rue Neuve, chez votre cordonnier P 9. Vous n'avez
pas besoin d'aller à Londres demain, avant notre promenade du matm, chez
le cordonnier français. 10. Vous avez besoin de passer aujourd'hui chez le
frère du cordonnier avant votre promenade du matin. No. X. pour faire
élargir vos bottine»? for to-make to-toidea \jo\ir "booU*^ I. Avez-vous
besoin d'aUeT àlàon^^a^wa isco^^^sfit^^^

The text on this page is estimated to be only 27.99% accurate

10 THE MASTEBT SERIES. 2. Do you wisli to go to London to-day to haye jour booi» Btretched r 5. You want to go to-morrow to London to haye jour boota Btretched at tho Freuch shoemaker^B. 4. Whj do jou uot wish to go before jour moming walk to our ehoemaker's for jour boots ? 6. Do JOU net want f o call to-morrow at jour sboemaker'i^ to haye jour boots stretched P 6. Whj will JOU nôt go to-daj to London for jour boots P 7. You do not want to call to-morrow moming, on the sboemaker of our friend, to hâve jour boots stretched, before jour moming walk. 8. Do JOU no*, wish to call to-daj in New Street, at jour friend's shoemaker's, for jour boots ? 9. Do JOU not want to go to London to-day, to the French shoemakers, to hâve jour boots stretched, before jour momin? walkP THIBD SENTENCE. No. XL 1, Must I g^ye jour boots to our brother ? 2. It is necessarj to give our friend the pleasure of calling upon our brother. 8. Must I not call upon jour brother to-morrow ? 4. I must not give jour boots to jour brother. 6. Whj is it necessarj for me to give it to our friend ? 6. Whj must I not give it to-daj ? 7. I must call to-daj at the shoemaker's. 8. I must not give jour boots to jour shoemaker in New Street to-morrow. 9. How much must I give for jour boots P 10. How much must I give for m j share P 11. I must call to-morrow at the house of our brother's shoemaker. UL JJùn m noé want io give jour boota \a yo^ix ^\iQ^m»2&st^

FIIIE^'CII. i\ 2. Voulez-vous aller îi Londres aujourd'hui pour faire
 élargir vos bottines ? 3. Vous avez besoin d'aller demain à Londres pour
 faire élargir vos bottines chez le cordonnier français. 4. Pourquoi ne voulez-
 vous pas aller avant votre promenade du matin chez notre cordonnier pour
 vos bottines ? 6. N'avez-vous pas besoin de passer demain chez votre
 cordonnier, pour faire élargir vos bottines ? 0. Pourquoi ne voulez- vous pas
 aller aujourd'hui à Londres pour vos bottines ? 7. Vous n'avez pas besoin de
 passer demain matin, avant votre promenade, chez le cordonnier de notre
 ami, pour faie élargir vos bottines. 8. Ne voulez-vous pas passer
 aujourd'hui dans la rue Neuve, chez le cordonnier de votre ami, pour vos
 bottines ? 9. N'avez-vous pas besoin d'aller à Londres aujourd'hui, avant
 votre promenade du matin^ chez le cordonnier français, pour faire élargir
 vos bottines ? THIED SENTENCE. Ũ^oto much rrnut I give to the driver of
 thts cab to take my father io the Bank qfter his hmch, atid take htm home
 ayain, ahout half-pad fivef No. XI. Combien faut-il que je donne . . . HoxD-
 ^much té-it-necessary Huit I give . . . 1. Faut-il que je donne vos bottines à
 notre frère ? 2. Il faut faire à notre aiui le plaisir de passer chez notre frère.
 3. Ne faut>-il pas que je passe chez votre frère demain ? 4. H ne faut pas
 que je dtmne vos bottines à votre frère. 5. Poui'quoi faut-il cxdonnier ?

12 TH£ HASTEBT SEBIES. No. xn. 1. How much must I give to my brother's coachman f 2. Do you wish me to give it to the driver of this cab ? 8. Must I not pay the driver of the cab ? 4. Our friend must not give to this driver. 6. How much must I give to the driver ? G. Why is it necessary for my brother to give to this cabman P 7. Must I give you boots to the driver of this cab for you P 8. Must my friend give to the driver of the cab for me ? 9. I must not call at the shoemaker's to-day. 10. I must call on this cabman to-morrow. 11. Why must I not give this morning to the driver of the cab P 12. How much must I give to-morrow morning to the driver of this cab ? 13. Your brother must call upon me to-morrow. 14. The shoemaker must give me your boots to-day. No. xni. 1. How much must I pay to take my father to the Bank P 2. Must I pay the coachman to take your brother to the Bank P 8. I must not pay the driver of this cab to take my father to his friend's. 4 I must pay this driver to take me to London^ to our friend's. 6. How much must I give to the driver of the cab to take you to the Bank with me this morning ? 6. Why must I not pay the driver of this cab to take our father into New-Street P 7. Why must I not pay this cabman to take the father of our friend to the French shoemaker's ? 8. Must I not pay the driver of this cab to take my father to the Bank, before our morning walk ? 9. Have you wherewith to make it ? 10. Do you wish me to call upon your brother to-morrow P //. Will you take me to our friend's Telo\]lsô?

FKENCH, 13 No. xn. au coclier de ce fiacre . • • to-the driver of this cab . . • 1. Combien faut-il que je donne au coclier de mon frère P 2. Voulez- vous que je le donne au coclier de ce fiacre? 8. Ne faut-il pas que je donne au coclier du fiacre ? 4. n ne faut pas que notre ami donne à ce cocher. 5. Combien faut-il que je donne au cocher? 6. Pourq^uoi faut-il que mon frère donne à ce cocher ? 7. Faut-il que je donne vos bottines au cocher de ce fiacre pour vous? 8. Faut-il que mon ami donne au cocher du fiacre pour moi i* 9. H ne faut pas que je passe chez le cordonnier aujourd*huL 10. 11 faut que je passe chez ce cocher demain. 11. Pourquoi ne faut-il pas que je donne ce matin au cocher du fiacre ? 12. Combien faut-il que je donne demain matin au cocher de ce fiacre? 13. n faut que votre frère passe chez moi demain. 14. H faut que le cordonnier me donne vos bottines aujourd'hui. No. XIII. pour conduire mon père à la Banque . . . for tcMionduct my father to the Bank • . . 1. Combien faut-il que je donne pour conduire mon père à la Banque ? 2. Faut-il que je donne au cocher pour conduire votre frère à la Banque ? 3. n ne faut pas que je donne au cocher de ce fiacre pour conduire mon père chez son ami. 4. Il faut que je donne à ce cocher pour me conduire à Londres^ chez notre ami. 5. Combien faut-il que je donne au cocher du fiacre pour vous conduire à la Banque^ avec moi; ce matin ? 6. Pourquoi ne faut-il pas que je donne au cocher de ce fiacre pour 'conduire notre père dans la rua Neuve ? 7. Pourquoi ne faut-il pas que je donne à ce cocher pour conduire le père de notre ami chez le cordonnier français ? §. Ne faut-il paa que je donne au cocher de ce fiacre pour conduire mon père à la Banque avant notre promenade du matin? 9. Avez-vous de quoi le faire ? 10. Voulez-vous que je passe chez ^otc^ ^^t^ ^«sa^sÀs^*^ 11 Voulez-vous me coiiioiiQ (^ez XLott^ vckà!^

14 TUE MASTERY SERIES. No. XIV. 1. How much must I give to take my father to London after his lunch ? 2. Must I pay this cabman to take you to the Bank after your breakfast ? 3. Must I not pay the driver of this cab to take me to my friend's after my lunch ? 4. I must pay the driver of the cab to take my brother with me to the Bank after our morning walk. 5. Will you not take my father to the Bank to-day before his breakfast ? 6. How much must I give to this cabman to take my friend to New Street, to-morrow morning, before his lunch P 7. Why must I not pay the coachman of your brother to take him with my father, before our lunch, to the French shoemaker's in New Street P 8. Do you not want to go to the Bank to-day after your lunch P 9. Will you not take me to London to your friend's father's before my lunch ? No. XV. 1. Am I not to give to the driver of this cab to take my father to London, and take him home again P 2. I must pay the cabman to take your brother home again before his lunch. 3. How much must I give to take your friend to the Bank, and bring him home again after our morning walk ? 4. "Why must I pay this cabman to take me to the French shoemaker's and home again ? 5. Why must I not pay the driver of the cab for taking you home again P 6. I must not pay your coachman to take my brother home before lunch. . 7. Will you take me to the Bank and bring me home with my father to-day after our morning walk P 8. You need not take me back to London to-day before breakfast Jff^y "W^l son not take to-morrow my friend's father to New ' ^ Ifn home before his lunch, r

FEENCH. 15 No. XIV. après son second déjeuner • . • after liis
secotid breakfasô . . • 1. Combien faut-il que je donne pour conduire mon
père à Londres après son second déjeuner ? 2. Faut-il q^ne je donne à ce
cocher pour vous conduire à la Banque après votre déjeuner ? 3. Ne faut-il
pas que je donne au cocher de ce fiacre pour me conduire chez mon ami
après mon second déjeuner ? 4. H faut que je donne au cocher du fiacre
pour conduire mon frère avec moi à la Banque^ après notre promenade du
matin. 6. Ne voulez-vous pas conduire mon père à la Banque aujourd'hui
ayant son déjeuner ? 6. Combien faut-il que je donne à ce cocher pour
conduire mon ami dans la rue Neuve demain matin avant son second
déjeuner ? 7. Pourquoi ne faut-il pas que je donne au cocher de votre frère
pour me conduire avec mon père, avant notre second déjeuner^ dans la rue
Neuve, chez le cordonnier français ? 8. N'avez- vous pas besoin d'aller à la
Banque aujourd'hui après votre second déjeuner P 9. Ne voulez-vous pas
me conduire à Londres^ avant mon second déjeuner^ chez le père de votre
ami ? No. XV. et le ramener chez lui . . • and htm to-hring-back to-the-
house of-him . . . 1. Ne faut-il pas que je donne au cocher de ce fiacre pour
conduire mon père à Londres et le ramener chez lui ? 2. Il feut que je donne
au cocher pour ramener votre frère chez lui avant son second déjeuner. 3.
Combien faut-il que je donne pour conduire notre ami à la Tanque, et le
ramener chez lui après notre promenade du matm ? 4. Pourquoi faut-il que
je donne à ce cocher pour me conduire chei le cordonnier français et me
ramener chez moi P 6. Pourquoi ne faut-il pas que je donne au cocher du
fiacre pour TOUS ramener chez vous P 6. Il ne faut pas que je donne à votre
cocher pour ramener mon frère chez lui avant le second déjeuner. 7. Voulez-
vous me conduire à la Banque et me ramener chez moi avec mon père,
aujourd'hui, après notrs promenade du matin ? 8. Vous n'avez pas besoin de
me ramener à Londres aujourd'hui avant le déjeuner. 0. Pourquoi ne voulez-
vous pas conduire demain. Ia ^^ss^ ^^knssçw ami dans la rue Neuye, et le
xam^ixei 0[iftx \3à. vivsX vsvs. ^rrsvn^ déjeuner F

L6 THE MASTERT SEBIES. No. XVI. 1. Will you take my father home about five o'clock P 2. How much must I give to take my father to London to the shoemaker^S; and take him home again about half past five P 3. Do you not want to go to-day to the Bank with your father[^] before five ? 4. Must I not pay the driver of this cab to take my father to London[^] before his breakfast[^] and take him back again Tell me about five ? 6. Why take him home again to-morrow after half past five P 6. Why will you not do me the favour of taking him home with me and my Mend before five o'clock p 7. I must give your boots to the French shoemaker to-day before half past five. 8. How much must I pay to take me to-day to the Bank; and take me home to-morrow about five o'clock P 9. Will you not take me back to London with my father, my brother, and his friend, after the lunch and before five o'clock P 10. How much must I pay the driver of this cab to take my friend to New Street after his lunch; and home again about half past five P FOURTH SENTENCE. No. xvii. 1. Tell the waiter to go to the Bank to-morrow morning. 2. Tell the waiter, if you please, not to go to London to-day. 8. Do not tell the waiter to call on our friend. 4. Do not tell this waiter, if you please, to go with you. 6. Do not tell the waiter, if you please, to go into New Street after five o'clock. 6. Tell the waiter, if you please, to call on my father. 7. Tell my friend, if you please[^] to go to the Bank for me. 6, Do not tell the waiter to go to my Bloom^{^^x'^}.

FBENCH. 17 No. XVI vers cinq heures et demie P tnmardsfive
hours and haift 1. Youlez-Tons ramener mon père cliez lui vers cinq heures
? 2. Combien faut-il que je donne pour conduire mon père à Londres chez le
cordonnier^ et le ramener chez lui vers cinq heures et demie P 3. N'avez-
Yous pas besoin d'aller aujourd'hui a la Banque avec votre père^ ayant cmq
heures ? 4. Ne faut-il pas que je donne au cocher de ce fiacre pour conduire
mon père à Londres ayant son déjeuner^ et le ramener ayec moi chez lui
yers cinq heures ? 6. Pourquoi le ramener chez lui demain après cinq heures
et demie ? 6. Pourquoi ne youlez-vous pas me faire le plaisir de le ramener
chez lui ayec moi et mon ami^ ayant cinq heures P 7. n faut ^ue je donne y
os bottines au cordonnier français aujourd'hui ayant cmq heures et demie. '
8. Combien &ut-il que je donne pour me conduire aujourd'hui à la Banque,
et me ramener chez moi demain yers cinq heures ? 9. Ne yonlez-vous pas
me ramener à Londres ayec mon père, mon frère et son ami, après le second
déjeuner, et ayant cinq heures ? 10. Combien faut-il que je donne au cocher
de ce fiacre pour conduire mon ami dans la rue Neuye, après son second
déjeuner, et le ramener chez lui yers cinq heures et demie ? FOURTH
SENTENCE. TeU the waiter, ifyoupleasej to hring me every day,
vMotdfiul, at seven o^cîock, or sooner if he carij ajug of hot water, a cup of
coffee with mSk, and my dômes well brush^. No. XVII Dites au garçon, je
yous prie ... TeU (o-the vmter, lyoupray . . • 1. Dites au garçon d'aller à la
Banque demidn matin. 2. Dites, je vous prie, au garçon de ne pas aller
aujourd'hui à Londres. 3. Ne dites pas au garçon de passer chez notre ami.
4. Ne dites pas à ce garçon, je vous prie, d'aller ayec vous. 6. Ne dites pas,
je vous prie, au garçon d'aller dans la rue Neuye après cinq heures. 6. Dites
au garçon, je yons prie, de passer chez mon père. 7. Dites, je vous prie, à
mon ami, d'aller à la Ba3ic^

10 THE MÂSTERY SERIES. 2. Do you wish to go to London to-day to hâve your b3ot8 Btretched P 8. You want to go to-morrow to London to hâve your boots Btretched at the Ereuch shoemaker^s. 4. Why do you not wish to go before your moming wâlk to dut shoemaker^s for your boots ? 6. Do you not want to call to-niorrow at your shoemaker'fly to hâve your boots stretched P 6. Why will you nôt go to-day to London for your boots ? 7. You do not want to call to-morrow moming, on the shoemaker of our friend, to hâve your boots stretched, before your moming walk. 8. Do you not' wish to call to-day in New Street, at your friend's fihoe maker's, for your boots P 9. Do you not want to go to London to-day, to the Frencli shoemaker's, to hâve your boots stretched, before your moming wolkP THIRD SENTENCE. No. XI. 1. Must I ^ve your boots to our brother P 2. It is necessary to give our friend the pleasure of calling upon our brother. 8. Must I not call upon your brother to-morrow P 4, I must not give your boots to your brother. 6. Why is it necessary for me to give it to our friend P 6. Why must I not give it to-day P 7. I must call to-day at the shoemaker's. 8. I must not give your boots to your shoemàker in New Street to-morrow. 9. How much must I give for your boots P 10. How much must I give fur my share P 11. I must call to-morrow at the house of our brother's shoemAker. -Z^, Do you not want to give your boota to yoTU fe'io«ai»k«tî

FIIIE^CII. Ifl 2. Voulez-vous aller à Londres aujourd'hui pour
 faire élargir vos bottines ? 3. Vous avez besoin d'aller demain à Londres
 pour faire élargir vos bottines chez le cordonnier français. 4. Pourquoi ne
 voulez-vous pas aller avant votre promenade du matin chez notre
 cordonnier pour vos bottines ? 6. N'avez-vous pas besoin de passer demain
 chez votre cordonnier, pour faire élargir vos bottines ? G. Pourquoi ne
 voulez-vous pas aller aujourd'hui à Londres pour vos bottines ? 7. Vous
 n'avez pas besoin de passer demain matin, avant votre promenade, chez le
 cordonnier de notre ami, pour faire élargir vos bottines. 8. Ne voulez-vous
 pas passer aujourd'hui dans la rue Neuve, chez le cordonnier de votre ami,
 pour vos bottines ? 9. N'avez-vous pas besoin d'aller à Londres aujourd'hui,
 avant votre promenade du matin^ chez le cordonnier français, pour faire
 élargir vos bottines ? THIED SENTENCE. U^oio much must I ffive to the
 driver of thU cab to take my father fo the Bank qfter hia htnchf and take
 him home atjam, àbout half-pafi Jivef No. XI. Combien faut-il que je donne
 . . . Hoto-much ù'it-necessart/ Huit I give . . , 1. Faut-il que je donne vos
 bottines à notre frère ? 2. Il faut faire à notre ami le plaisir de passer chez
 notre frère. 3. Ne faut-il pas que je passe chez votre frère demain ? 4. H ne
 faut pas que je d

20 THE MASTEBY SERIES. No. XX. 1. ToU jour waîter, if you please^ to bring my breakfast at Beyea o'clock if he can. 2. Tell liim to bring the boots at half past seveii; if he cannot do 8o sooser. 3. Tell the coachman to take me to mj friend's at seven o'clock, if he cannot at five. 4. Why will you not do my father the faveur to go sooner to the Bank? 6. Will you go to-morrow to London for me, to the French shoemaker*s, if my brother cannot ? 0. If you want to go to-day to your father*s, tell the waiter, if you please, to go with you. 7. Tell your friend to do me the faveur to call on my fathei about five o'clock, or sooner if he can. 8. Tell the driver of this cab, if you please, to take our friend to the Bank at half past seven, or before if he can. 9. How much must I pay to go sooner to London to your shoemaker's P 10. Do not tell the waiter to bring me my breakfast earlier today. 11. Tell him, if you please, to bring my lunch sooner to-morrow. No. XXI. 1. Tell tbis waiter, if you please, to bring me a little water. 2. Will you bring me a little hot water before half-past seven ? 3. Why will you not bring a little hot water to my brother*s friend, before his brealdast? 4. Must I not give you a little hot water every day, without fail, before your lunch P 5. How much must I give to the waiter for a little hot water P G. I need not give him anything for bringing me a little hot water every day at seven o'clock. 7. Tell him to bring me, if he can, a little hot water before he goes to the French shoemaker's. 8. Do you not want to bring a little water to my friend before oup morning walk P P. You do not want to bring the boots with the hot water. JO, You want to hring the hot watet Woiô-jou ^o to London to \ J^^fe the boota ofmj father stretched.

FBENCH* 21 No. XX. ou plus tôt s'il peut • • • cr more toon if he ean . • • 1. Dites, je tous prie^ à votre garçon^ de m'apporter mon déjennei à se^ heures, s'il peut. 2. Dites-lui d'apporter les bottines à sept heures et demie^ s'il ne peut pas plus tôt. 3. Dites au cocher de me conduire chez mon ami à sept heures s'il ne peut pas à cinq. 4. Pourquoi ne Toulez-Tous pas faire à mon père le plaisir d'aller plus tôt à la Banque ? 5. Voulez-Tous aller demain pour moi à Londres^ chez le cordonnier français, si mon frère ne peut pas ? 6. Si TOUS ayez besoin d'aller aujourd'hui chez votre père^ dites au garçon, je vous prie, d'aller avec vous. 7. Dites à votre ami de me faire le plaisir de passer chez mon père vers cinq heures, ou plus tôt s'il peut. 8. Dites, je vous prie, au cocher de ce fiacre de conduire notre ami à la Banque, à sept heures et demie, ou avant s'il peut. 9. Combien faut-il que je donne pour aller plus tôt à Londres, chez votre cordonnier ? 10. Ne dites pas au garçon de m'apporter mon déjeuner plus tôt aujourd'hui. 11. Dites-lui, je vous prie, d'apporter mon second déjeuner plus tôt demain. No. XXI. un peu d'eau chaude . . . a UtUe water hot • . • 1. Dites, je vous prie, à ce garçon, de m'apporter un peu d'eau. 2. Voulez-vous m'apporter un peu d'eau chaude avant sept heures et demie ? 3. Pourquoi ne voulez-vous pas apporter un peu d'eau chaude à l'ami de mon frère, avant son déjeuner P 4. Ne faut-il pas que je vous donne un peu d'eau chaude tous les jours, sans faute, avant votre second déjeuner P 5. Combien faut-il que je donne au garçon pour im peu d'eau chaude P 6. Il ne faut pas que je lui donne pour m'apporter un peu d'eau chaude tous les jours à sept heures. 7. Dites-lui de m'apporter, s'il peut, un peu d'eau chaude avant d'aller chez le cordonmer français. 8. N'avez-vous pas besoin d'apporter peu d'eau à mon ami avant notre promenade du matin P 9. Vous n'avez pas besoin d'apporter les bottines avec l'eau chaude, 10. Vous avez besoin d'apporter l'eau chaude avant d'aller à Londres pour faire élargir les bottines de mon père.

22 THE MASTERT 8EBIES. No. xxn. 1. Tell me^ if you please^ how much I must gire for % to^ ol coffee. 2. How much must I gîye you for a cup of coffee witib mOk f 8. And for a cup of cofFee without milk ? " ' 4. Why will you not bring me every day, before lialf past MVW)^ ' a cup of coffee with a little hot water ? 5. "Will you do me the pleasure to bring a cup of coffee with milk to the friend of my brother before you go to the coachman's P 6. Tell the waiter, if you please, to bring to my father to-morrow moming at seven o'clock, or sooner if he can, a httle hot water and a cup of coffee without milk. 7. Tell your waiter to bring me a cup of coffee^ and this cab-drivor to take me to the Bank. 8. Tell him, if you pleaso; not to bring me the milk in a jug and the hot water in a cup. 9. Will you not bring me every day a cup of coffee with niilk| with my lunch P 10. Tell your brother to do me th'^ faveur to bring me a cup of coffee before our moming walk. No. xxin. 1. Will you bring me my clothes to-morrow moming, aboat seven o'clock P 2. Do you not want your clothes and your boots at half past seven P 3. Tell your waiter to bring me every day my boots and my clothes well brushed. 4. Can he not bring allmy brotber^s clothes before he brings hinn his breakfast P 6. He cannot biing your brother's clothes with yours. 6. Why cannot the waiter bring my friend*s clothes with the hot water and the cup of coffee ? 7. Can he do me the faveur to bring me ail my clothes well brushed before going to the Bank ? 8. How much must I pay the waiter to bring the clothes to my father and ray boots to a shoemaker's ? 9. Tell my brother, if you please, to go to London to-day, without fail, at seveu, or sooner if he can, for my clothes and my boots. 10. Why will you not do me the faveur to bring me every day, ûboiit half-past seven, my clothes well brushed, a cup of coffre with ailkj and a little hot water ?

FBSNCH. 23 No. XXTT. mie tasse de café aa lait . • • a eupof
 coffee io-4he mUk • . • 1. Bito-moi, je tous prie, combien il faut que je
 donne pour tme 9L OoÊMm faut-il que je tous donne pour une tasse de café
 au laitP 9L Et pour une tasse de café sans lait ? 4. Pourquoi ne Toulez-vous
 pas m'apporter tous les jours, avant sept heures et demie, une tasse de café
 avec un peu d'eau chaude ? 5. Voulez- vous me faire le plaigir d'apporter
 une tasse de café au lait à l'ami de mon frère avant d'aller chez le cocher? G.
 Dites au garçon, je vous prie, d'apporter à mon père demain matin à sept
 heures, ou plus tôt s'il peut, un peu d'eau chaude et une tasse de café sans
 lait. 7. Dites à votre garçon de m'apporter une tasse de café, et au cocher de
 ce fiacre de me conduire a la Banque. d. Ditea4ui, je vous prie, de ne pas
 m'apporter le lait dans un pot et l'eau chaude dans une tasse. 9. Ne voulez-
 vous pas m'apporter tous les jours une tasse de café au lait avec mon second
 déjeuner ? 10. Dites à votre frère de me faire le plaisir de m'apporter une
 tasse de café avant notre promenade du matin. No. xxnL et mes habits bien
 brossés. and my dothes wdl hrushed. 1. Voulez-vous m'apporter mes habits
 demain matin vers sept heures? 2. N'avez-vous pas besoin de vos habits et
 de vos bottines à sept heures et demie ? 3. Dites à votre garçon de
 m'apporter tous les jours mes bottines et mes habits bien brodés. 4. Ne peut-
 il pas apporter tous les habits de mon frère avant de lui apporter son
 déjeuner? 5. n ne peut pas apporter les habits de votre frère avec vos habita.
 0. Pourquoi le garçon ne peut-il pas apporter les habits de mon ami avec l^u
 chaude et la tasse de café ? 7. Peut-il me faire le plaisir de m'apporter tous
 mes habita bien brossés avant d'aller à la ^Banque ? 8. Combien faut-il que
 je donne au garçon pour apporter les habits à mon père et mes bottines chez
 un cordonnier ? 9. Dites à mon frère, je vous prie, d'aller à Londres
 aujourd'hui, sans faute, à sept heures, ou plus tôt s'il peut, pour mes habits et
 mes bottinea 10. Pourquoi ne voulez-vous pas me (aire le plaisir de
 m'ajg^ttea. tous les jours, vers sept heures et
 dende^iii^MtoXi^issfi^^as***^'^^^^ tasse de caîé au lait et un peu d'eau
 âiaudd?

24 THE HASTERT SEBXES. FIFTH SENTENCE. No. XXIV. 1.

Do you go out every moming to take a walk ? 2. Why do you not go out every day before breakfast witli youi fiister and yourbrother ? 3. Will you, if you go out, do me the fayour to call on my sîster P 4. If you go out after lunch, tell my shoemaker, if you please, to bring me my boots about five o'clock, without fail. 5. Will you not bring my sister a little bot water and a cup of milkP G. If you o out in a cab to-morrow moming with my father and my sister, wm you go to the London Bank for me P 7. How much must my brotber give to tthis cabman to take our sister to New Street P 8. Do you not want to go to-day to the French sboemaker's for youi sister's boots P 9. Tell me, if you please, how much my father must pay a cabdriver to take hlm to London and back to my sister's before half past fiveP 10. Waiter, will you bring at seven o'clock, without fail, the boots to my sister, and to me ail my clothes well brushed P No. XX V^.

1. If you go out before me, will you call on the French book« seller P 2. Ask the shoemaker by the way if he can bring me my boots to-day before my moming walk. 3. Why will you not do my sîster the faveur of calling at the bookseller's P 4. If you go out, will you go to the shoemaker's îin the new street to bave my sister's boots stretched P 5. How much must my sister give for a cab to go to her bookseller's P 6. Ask my friend if he can do me the favour of going for me to the bookseller's before lunch. 7. You want to go to-day, without fail, to the Bank and to our bookgeller^B,

FBEItCH. 26 FIFTH SENTENCE. Ifyùu go otU with nvy gîder, ask the hookseUer, hy the way^ when he tnU s«nd as the EngUsh hooh which she hought three or four days ago. No. XXIV. Si TOUS sortez avec ma sœur . . . Ifyou go-out with my sister . . . 1. Sortez- TOUS tous les matins pour faire une promenade ? 2. Pourquoi ne sortez-vous pas tous les jours, avant le déjeuner, gvec votre sœur et votre frère ? 8. Voulez-vous, si vous sortez, me faire le plaisir de passer chez ma eœiur?^ 4. Si vous sortez après le second déjeuner, dites à mon cordonnier, je vous prie^ de m'apporter mes bottines vers cinq heures, sans faute. 5. Ne voulez-vous pas apporter à ma sœur un peu d'eau chaude et une tasse de lait? 6. Si vous sortez en fiacre demain matin avec mon père et ma sœur, Toulez-vous aller à la Banque de Londres pour moi ? 7. Combien faut-il que mon frère donne à ce cocher pour conduire notre sœur dans la rue Neuve ? 8. N'avez-vous pas besoin d'aller aujourd'hui chez le cordonnier français pour les bottines de votre sœur r 9. Diteft-moi, je vous prie, combien il faut que mon père donne h xm cocher de fiacre, pour le conduire à Londres et le ramener chez ma sœur avant cinq heures et demie. 10. Garçon, voulez-vous apporter à sept heures, sans faute, les bottmes à ma sœur, et à moi tous mes habits bien brossés F No. XXV. demandez en passant au libraie . . . ask m pamng to-the hookseller ... 1. Si vous sortez avant moi, voulez-vous passer chez le libraire français ? 2. Demandez en passant au cordonnier s'il peut m'apporter mes bottines aujourd'hui avant ma promenade du matin. S. Pourquoi ne voulez-vous pas faire à ma sœur le plaisir de passer chez le libraire P 4. Si vous sortez, voulez-vous aller chez le cordonnier de la rue ABuvepour faire élargir les bottines de ma sœur ? 5. Combien faut-il que ma sœur donne à un fiacre pour aller chez Bon Hbraire ? « 6. Demandez à mon ami s'il peut me faire le plaisir d'aller pour jaoi chez le libraire avant le second déjeuner. 7. Vous avez besoin d'aller aujourd'hui, sans faute, à la Ba&5a^ks^ ^ chei notre libraire.

*JB THE HASTEBT SEBIES. 8. Tell the WMter, by tlie way, to bring me a little hot watex bcfere brînging the cup of milk to iny sister. 9. Ask the cabmon, if you please^ bow mucb I mast g^ye bim to take my sîâter to the bookseller in the new street. No. XXVI. 1. When will the shoemaker send my sister's boots P 2. When will you go with my father and my sister to dut bookseller's P 3. Ask the waiter^ if y 3u please^ if he will send os the cab before or after seven. 4. When will you do us the faveur of going with ua to oui friend's? 5. Ask how much I must give him to take us to our sister's bookBeller's, and bring us home again bcfere lunch. G. When do you want to go to the Bank and to the French bookseller's P 7. If you go out before my sister, ask the shoemaker, as you pnsa^ if he will not send me my boots to-day, or to-morrow without faO. 8. He will not send us the boots before our moming walk, 9. When will my sister send the waiter to the Bank P 10. Will he not send ms the cab before going to New Street, to the bookseller's ? No. xxvn. 1. When did you buy your boots ? 2. If you go out, ask the bookseller by the way when he will send me the French book whîch my brother has bought for me. 3. Will you bring me the English book which you bought thîa moming ? 4. Tell the waiter, if you please, to go without fail to the booksoUer's at five o'clock, or sooner if he can, for a French book whîch my sister bought this moming. 5. When will he send this book and the English book which nly friend has bought for him ? 6. Will you do me the faveur of taking to-morrow this English book to my sister and this French book to my brother ? 7. Hâve you not bought a French book to-day at a London bookseller's P 8. Is it to-morrow, or the day after, that the English shoemaker will send nij fiiend's sister's boots ?

FRENCH. 27 8. Dites en passant au garçon de m'apporter un peu d'eau chaude ayant d'apporter la tasse de lait à ma sœur. 9. Demandez[^] je vous prie, au cocher combien il faut que je lui donne pour conduire ma sœur chez le libraire de la rue neuve. No. XXVI. quand est-ce qu'il nous enverra . . . when ts[^]t that he tts wîU-send . . . 1. Quand est-ce que le cordonnier enverra les bottines de ma sœur P 2. Quand voulez-vous aller avec mon père et ma sœur chez notre libraire ? 8. Demandez[^] je vous prie[^] au garçon s'il nous enverra le fiacre avant ou après sept heures. 4. Quand est-ce que vous voulez nous faire le plaisir d'aller avec nous chez notre ami P 5. Demandez combien il faut que je lui donne pour nous conduire chez le libraire de notre sœur, et nous ramener chez nous avant le second déjeuner. 6. Quand est-ce que vous avez besoin d'aller à la Banque et chez le libraire français P 7. Si TOUS sortez avant ma sœur, demandez en passant au cordonnier s'il ne m'enverra pas mes bottines aujourd'hui; ou demain sans faute. 8. Il ne nous enverra pas les bottines avant notre promenade du matin. 9. Quand est-ce que ma sœur enverra le garçon à la Banque P 10. Ne nous enverra-t-il pas le fiacre avant d'aller dans la rue Neuve, chez le libraire P No. xxvn. le livre anglais qu'elle a acheté . . • ihe hook English which she has bought . . • 1. Quand est-ce que vous avez acheté vos bottines P 3. Si vous sortez, demandez en passant au libraire quand est-ce qu'il m'enverra le livre français que mon frère a acheté pour moi L 3. Voulez-vous m'apporter le livre anglais que vous avez acheté ce matin P 4. Dites au garçon, je vous prie[^] d'aller sans faute chez le libraire à cinq heures, ou plus tôt s'il peut, pour un livre français que ma sœur a acheté ce matin. 5. Quand est-ce qu'il enverra ce livre et le livre anglais que mon ami a acheté pour lui P 6. Voulez-vous me faire le plaisir d'apporter demain ce livre anglais à ma sœur et ce livre français à mon frère P 7. N'avez-vous pas acheté un livre français aujourd'hui chez un libraire de Londres P 8. Est-ce demain ou après-demain que le cordonnier enverra les bottines de la sœur de mon ami?

28 THE MASTERT SEBIES. 9. Will not the bookseller send before our moimng walk the English book which my sister bought for us P 10. The English book which she bought at your bookseller's is for me, and the French book is for our Mend's father. 11. Tell the waiter^ if you please^ to bring me a French book, and «uy dothes well brushed^ at half past seven without fail No. xxvin. 1. Tell my father that my sister bought him a French book thiee days ago. 2. When vnll the bookseller send ît to her ? 3. He will not send her to-day the English book which my father bought her four or ûve days ago. 4. Ask him^ as you pass^ when he will send us this EnglLsli and French book which my brother*s friend bought three or four daya ago for my brother and sister. 5. Did you not buy your boots at the English shoemaker's seyen days ago P 6. Why will not the bookseller send to my sister to-morrow the book which she bought four days ago P 7. Ask the waiter if he can go before lunch to the bookseller's in Kew Street for the English book which my father bought three or four days ago. 8. If you go out with my sister, will you not do me the fayour to bring us the French book which my father bought in London three days ago P 9. How much must I pay the bookseller for the English book which he will send me in three or four days ? 10. Why will you not, my friend, do us the faveur of calling în three or four days on your sister to take her the French book whicb my brother bought for her P SIXTH SENTENCE. No. XXIX. 1. Why, my friend, will you go to London without us and withont ^ouT olâ servant ?

FIÛBKCH* 29' 9. Le libraire n'enverra-t-il pas avant notre promenade du matin le livre anglais que ma sœur a acheté pour nous r 10. Le livre anglais qu'elle a acheté chez votre libraire est pour moi, et le livre français est pour le père de notre ami 11. DiteSy je vous prie, au garçon de m'apporter un Hvre français et mes halnts bien brosisés à sept heures et demie sans faute. No. xxvm il y a trois ou quatre jours. it there has three or four days* 1. Dites à mon père que ma sœur a acheté il y a trois jours un Ir français pour lid. 2. Quand est-ce que le libraire le lui enverra P 3. n ne lui enverra pas aujourd'hui le livre anglais que mon père a acheté pour elle il y a quatre ou cinq jours. 4. Demandez-lui en passant quand est-ce qu'il nous enverra ce Hvre anglais-français que l'ami de mon frère a acheté il y a trois ou quatre jours pour mon ttère et ma sœur. 5. P^avez-vous pas acheté vos bottines chez le cordonnier anglais il y a sept jours ? 6. I^ourquoi le libraire n'enverra-t-il pas demain à ma sœur le livre qu'elle a acheté il y a quatre jours ? 7. Demandez au garçon s'il peut aller avant le second déjeuner chez le libraire de la rue Neuve pour le livre anglais que mon père a acheté il y a trois ou quatre jours. 8. Si vous sortez avec ma sœur, ne voulez- vous pas me faire le plaisir de nous apporter le livre français que mon père a acheté à Londres il y a trois jours ? ^ 9. Combien faut-il que je donne au libraire pour le livre anglais qu'il m'enverra dans trois ou quatre jours ? 10. Pourquoi ne voulez- vous pas, mon ami, nous faire le plaiâr de passer dans trois ou quatre jom*s chez votre sœur pour lui apporter le livre français que mon frère a acheté pour elle ? SIXTH SENTENCE. The old man-servatU looked very cross when he came yesterday evenmg to dear the table andfetch our letters topost them. No. xxrx. Le vieux domestique avait l'air . . t 2%6 oîd nian-servant had the air , , , 1. Pourquoi, m

30 THE 1CA5IBBT SEBIES. 2. Mj brother's man-eervant looks French; and yonr old maaservant looks English. 5. Will you bring me mj old dotlies well brushed before balf past seyenP 4. Ask jour father's French man-servant if he can call this mxmûng. on the bookseller in the new street. 6, Tell my old man-seryant^ if you please^ to bring me at seven o'clock, or sooner if he can^ a little bot water and a cup of coffee. 6. The old shoemàker whom my brother had in London did net look English. 7. If you go out with my sister to go to the Bank, tell the old French mannservant to go with you« 8. Do you not want my man-servant this moming P 9. Tell the waiter to take to-morrow morning, without &il; this old French book to my brother's friend, and to go to the shoemaker*8 to bave my boots stretched. 10. This coachman is French, and he looks English. 11. How much must I g^ye to my old servant for the cabmaii ? 12. The book which my sister bought at your bookseller's looks old. No. XXX. 1. Did my brother appear in a bad humour before lunch P 2. He did not look cross after our moming walk. 3. Did not the old man-seryant look yery cross three or four dayg ago? 4 The French wwter looked yeiy ill-tempered before bringîng up the coffee. 6. Our coachman bas been cross thèse three days. 6. He looked yery cross before taking my father to the Bank. 7. He did not look cross before taking him home. 8. He is not cross. 9. Ask your man-seryant if the old French bookseller looked cross this moming. 10. He looked yery cross. 11. He dœs not look cross to-day. . 12. My old man-seryant looked yery cross before brîng^g up my ^têand my dothM

FRBKCH. _ ai 2. Le domestique de mon frère a l'air français et votre vieux domestique a l'air anglais. 3. Voulez-vous m'apporter mes vieux habits bien brossés avant sept heures et demie ? 4. Demandez au domestique français de votre père s'il peut passer ce matin chez le libraire de la rue neuve. 6. Dites[^] je vous prie[^] à mon vieux domestique[^] de m'apporter h sept heures; ou plus tôt s'il peut, un peu d'eau chaude et une tasse de café. 6. Le vieux cordonnier que mon père avait à Londres n'avait pas l'air anglais. 7. Si vous sortez avec ma sœur pour aller à la Banque[^] dites au vieux domestique français d'aller avec vous. 8. N'avez-vous pas besoin de mon domestique ce matin ? 9. Dites au garçon d'apporter demain matin, sans faute, ce vieux livre français à l'ami de mon frère, et d'aller chez le cordonnier pour faire élargir mes bottines. 10. Ce cocher est français et il a l'air anglais. 11. Combien faut-il que je donne à mon vieux domestique pour le cocher de fiacre ? 12. Le livre que ma sœur a acheté chez votre libraire a l'air vieux. No. XXX. de bien mauvaise humeur • • • qf very bad humour . , , 1. Mon frère avait-il l'air de mauvaise humeur avant le second déjeuner? 2. Il n'avait pas l'air de mauvaise humeur après notre promenade du matin. 3. Le vieux domestique h[^]avait-il pas l'air de bien mauvaise humeur il y a trois ou quatre jours ? 4. Le garçon français avait l'air de bien mauvaise humeur avant d'apporter le café. 6. Il y a trois jours[^] que notre cocher est de mauvaise humeur. 6. n avait l'air de bien mauvaise humeur avant de conduire mon père à la Banque. 7. n n'avait pas l'air de mauvaise humeur avant de le ramener chez lui. 8. n n'est pas de mauvaise humeur. 9. Demandez à votre domestique si le vieux libraire français avait l'air de mauvaise humeur ce matin. 10. n avait l'air de bien mauvaise humeur. 11. Il n'a pas l'air de mauvaise humeur aujourd'hui. 12. Mon vieux domestique avait l'air de bien mauvaise humeur avant d'apporter mes bottines et mes habits.

82 THE MASTEBT aSBOS. No. XXXI. 1. The waiter looked in a very bad temper when he came this morning to bring my hot water and my cup of milk. 2. Bid my old English man-servant look cross when he came to bring you the book which my Mother bought P S. Tell me whether my brother came in a cab yesterday evening. 4. My sister bought this French book yesterday evening. 5. When did the old man-servant of my father come — ^yesterday evening or this morning P 6. Did the coachman look cross this evening when he came to take back to London my father and his old man-servant P 7. Why did not the waiter come yesterday evening to bring me and my brother a cup of coffee P 8. When the French shoemaker sends my boots; ask how much ^ must give. 9. When will you have a cup of coffee with milk — ^in the morning or evening P 10. When will the bookseller send the book which my sister bought yesterday morning P 11. When the man-servant came yesterday evening to bring us the English book which you bought ^ he looked very cross. 12. How long is it since your friend came to London P No. xxxn. 1. Tell the man-servant to bring up our letters every day before breakfast 2. Tell him, if you please, to clear the table at seven o'clock, or sooner if he can. 8. He looked very cross yesterday evening when he came to clear the table. 4. Has the English waiter come to fetch our letters before going to the Bank and to New Street P 5. He has come to fetch your letters before clearing the table. 6. Why will you not bring up my father's letters every day before half past seven F 7. Did not the old man-servant look cross this evening when he came to clear the table and fetch your letters P 8. He did not look cross when he came to bring my clothes and fetch my boots.

FBENCH. B3 No. XXXL "i lorsqu'il est venu hier au soir ... tphen
hd is corne yesterday to4he evenîng ... 1. Le garçon avait l'air de bien
mauvaise humenr lorsqu'il est veau ce matin m'apporter mon eau chaude et
ma tasse de lait. 2. Mon vieux domestique anglais avait-il l'air de mauvaise
humeur lorsqu'il est venu vous apporter le livre que mon ami a acheté ? 3.
Dites-moi si mon fière est venu en fiacre hier au soir. 4. Ma sœur a acheté
ce livre français hier au soir. 5. Quand est-ce que le vieux domestique de
mon père est venu— hier au soir ou ce matin ? 6. Le cocher avait-il l'air de
mauvaise humeur ce soir lorsqu'il est venu ponr ramener à Londres mon
père et son vieux domestique ? 7. Pourquoi le garç^on n'est-îl pas venu hier
au soir nous apporter une tasse de café, à moi et à mon nère ? 8. Lorsque le
cordonnier français enverra mes hottinesi, demandez combien il faut que je
donne. 9. Quand est-ce que vous youlez une tasse de café au lait — ^le
matin ou le soir ? 10. Quand le libraire enverra-t-il le livre que ma sœur a
acheté faiermatm? IL Lorsq^ue le domestique est venu nier au soir nous
^porter le livre anglais que vous avez acheté, il avait l'air de bien mauvaise
aumeur. 12. Combien j a-t-Q oue votre ami n^est pas venu à Londres ? No.
XXXIL desservir et chercher nos lettres . . . to-dear-ihe-taële and to-fetch
our letters . . . 1. Dites au domestique d'apporter nos lettres tous le jours
avant le déjeuner. 2. Dites-lui, je vous prie, de desservir à sept heures, ou
plus tôt s'il peut. 3. Il avait l'air de Inen mauvaise humeur hier au soir
lorsqu'il est venu desservir. 4. Le garçon anglais est-il venu chercher nos
lettres avant d'aller à la Banque et dans la rue Neuve ? 5. D est venu
chercher vos lettres avant de desservir. 6. Pourquoi ne voulez-vous pas
apporter les lettres de mon père tous les jours avant sept heures et demie ?
7. Le vieux domestique n'avait-il pas l'air de mauvaise humeur oe soir
lorsqu'il est venu desservir et chercher vos lettres? 8. Il n'avait pas l'air de
ma\iv8Â&i& V\ffl\sva XatswjôT"^ ^^ -^^^sa. apporter mes habits et
cheichei me& ^xAi^qb»

S4 THE MASTERT SERIES. 0. Tell Hm to go at five o'clock^ or sooner if he can, to mj fiister^i bookBeller's to fetdi a book which ehe bought tbree days ago. 10. Will you do me the favour of brîngîng up our letten before dearing the table P 11. The old French man-servant has not corne to fetch mj letters thèse three days. No.XXXin. 1. Do you not want to go into New Street before fiye o'dock to post your letters P 2. How much must my sister gîve for a cab to go to the Post-office and the Bank P 8. Tell the man-servant to go every day at half-past seyen^ or sooner if he can^ to post my letters. 4. Is there a post-office in your street P 6. There îs no post-office in our street. 6. There is a post-office in the French bookseller's street. 7. The English man-servant came to fetch our letters yestezday evening at seven o'clock, before clearing the table. 8. Ooachman, will you take me to the post- office in New Streety and take me home again about half past five P 9. Tell, if you please, the old man-servant to bring to me and my brother our hot water, our boots, and our dothes, before going to post the letters. 10. Why did the English waiter look cross this evening when ho came to fetch my father's letters to post them P 11. Will you not post our letters before your evening waJk P 12. Our old man-servant looked very cross when he came last erening to fetch our letters to post them. SEVENTH SENTENCE. No. XXXIV. ^o you know ihe name of tlie street oî my VioV)Eksst*% tâssii^^

FRENCH. 35 9. Dites-lui d'aller à cinq heures^ ou plus tôt s'il peut, chez le libraire de ma sœur, chercher un livre qu'elle a acheté il y a trois jours. 10. Voulez-vous me faire le plaisir d'apporter nos lettres avant de desservir? 11. n 7 a trois jours que le vieux domestique français n'est pas venu chercher mes lettres. No. xxxm. pour les mettre à la poste. for them to-put io ihe post. 1. N'avez-vous pas besoin d'aller dans la rue Neuve avant cinq heures pour mettre vos lettres à la poste ? 2. Combien faut-il que ma sœur donne à un fiacre pour aller à la Poste et à la Banque. 3. Dites au domestique d'aller tous les jours à sept heures et demie, ou plus tôt s'il peut, mettre mes lettres à la poste. 4. Y a-t-il une poste dans votre rue ? 5. n n'y a pas de poste dans notre rue. 6. Il 7 a une poste dans la rue du libraire français. 7. Le domestique anglais est venu chercher nos lettres hier au soir, à sept heures, avant de desservir. 8. Cocner^ voulez-vous me conduire à la poste de la rue Neuve^ et me ramener chez moi vers cinq heures et demie ? 9. Dites, je vous prie, au vieux domestique de nous apporter^ à moi et à mon frère, notre eau chaude, nos bottines et nos habits avant d'aller mettre les lettres à la poste. 10. Pourquoi le garçon anglais avait-il l'air de mauvaise humeur ce soir lorsqu'il est venu chercher les lettres de mon père pour les mettre à la poste P 11. Ne voulez-vous pas mettre nos lettres à la poste avant votre promenade du soir ? 12. Notre vieux domestique^ue avait l'air de bien mauvaise humeur lorsqu'il est venu hier au soir chercher nos lettres pour les mettre à la poste. SEVENTH SENTENCE. JDo you know what is the name of this rich English lady^ who lives near the net bridge, in the same house with a French family and a young German dergyman t No. XXXIV. Savez- vous comment se nomme Do you know Tuno herself names . « • 1. Savez- vous comment se i-komm » "Va Ta » ^«^Y wssl ^ lûsi^Ws»^ • •

86 THE IIASSTEBT SERIES. 2. Do you not know her name ? 8»
Tell me, if you please, what it is called L 4. It is called New Street. 5. Do
you not know what is the name of the French book which my father bought
P 6. Is it not called 'Frère et Sœur' P 7. Do you know why the waiter cannot
go to post my letters before breakfast P 8. Do you not know that our letters
must be posted every day without fail at half past four P 9. Do you not
know what is the name of the French shoemaker in the new street P 10. Do
you not know that his name is La Mue ? 11. Do you know when the
bookseller will send the book which my sister bought for me yesterday
morning P No. XXXV. 1. What is the name of this lady P 2. Do you know
whether she is English ? 8. Is not this lady your friend's sister P 4. Your
sister is not so rich as this old English lady ; is she ? 6. Why will you not do
me the favour of calling with me on the old English lady in New Street P 6.
How much must I give him for taking this lady, my sister, and me, to the
Bank, and to Monsieur, the French shoemaker s P 7. Do you not know, my
friend, what is the name of this old English lady P 8. Your friend is not so
rich as you. 9. Is your brother rich ? — richer than you ? 10. My coachman
is not so rich as my old man-servant. 11. Do you know if the waiter can
bring this old lady a cup of milk before posting our letters P 12. This old
book is for me and this cup of coffee is for you. 18. Is not the old English
lady in New Street an old French manservant? No. XXXVI. 1. If you go out
before me, will you do me the favour of calling at the old French
bookseller's who lives near the Bank P -^ Do you sister Uye near the
new "bridge?

•■ *- FBENCH. S7 2. Est-ce que vous ne savez pas comment elle se nomme ? 8. Dites-moi, je t'ouïs prie, comment elle se nomme. 4. Elle se nomme la rue Neuve. 5. Est-ce que vous savez comment se nomme le livre français que mon père a acheté P 6. Ne se nomme-t-il pas ' Frère et Sœur ' P 7. Savez-Vous pourquoi le garçon ne peut pas aller mettre mes lettres à la poste avant le déjémier P 8. Est-ce que vous ne savez pas qu'il faut mettre nos lettres à la poste tous les jours^ sans faute, à quatre heures et demie ? 9. Ne savez-vous pas comment se nomme le cordonnier français de la rue neuve P 10. Est-ce que vous ne savez pas qu'il se nomme La ^uê? 11. Savez-vous quB.nà le libraire m'enverra le livre que ma sœur a acheté pour moi hier matin P No. XXXV. • • cette vieille dame anglaise d riche • this ôid lady Englùh so rich . • . 1. Comment se nomme cette dame P 2. Savez-vous si elle est anglaise P 3. Est-ce que cette dame n'est pas la sœur de votre ami P 4. Votre sœur n'est pas si riche que cette vieille dame anglaise ; n'est-ce pas P 5. Pourquoi ne voulez- vous pas me faire le plaisir de passer avec moi chez la vieille dame anglaise de la rue Neuve P 6. Combien faut-il que je lui donne pour nous conduire, cette dame, ma sœur et moi, à la Banque, et chez jLa ^ue, le cordonnier fi'ançais P 7. Ne savez-vous pas, mon ami, comment se nomme cette vieille dame anglaise P 8. Votre ami n'est pas si riche que vous. 9. Est-ce que votre frère est riche ? — ^plus riche que vous ? 10. Mon cocher n'est pas si riche que mon vieux domestique. 11. Savez-vous si le garçon peut apporter à cette vieille dame une tasse de lait avant de mettre nos lettres à la poste P 12. Ce vieux livre est pour moi, et cette tasse de café est pour vous. 18. La vieille dame anglaise de la rue Neuve n'a-t-elle pas un vieux domestique frunçais P No. XXXVI. qui demeure prè§ du pont neuf . • . who Uvea iiear of-the bridge new • . • 1. Si vous sortez avant moi, voulez-voxis xcia ^jnc» ^a ^^s&l ^^ passer chez ce vieux libraire françaès

38 THE MASTER SERIES. 8. Tell the English waiter, if you please, to bring my boots this evening without fail to the shoemaker who lives in New Street, near the bridge. 4. How much must my brother give to the cabman to take this lady to my friend's sister's, near the new bridge P 5. The old man-servant who came this evening to fetch our letters to post them looked very cross. 6. Does that old English lady live near London Bridge P 7. Do you not know that she does not live in London P 8. Ask the bookseller who lives near my sister's when he will send us the book she bought for us four or five days ago. 9. Is not the waiter who came to clear the table this evening a Frenchman P 10. It is three days since that lady bought a book at the bookseller's who lives near the new bridge : when will he send it to her P 11. Do you not want, my friend, to go before your morning walk to the English lady's who lives near the Bank P 12. You want to call on her, without fail after lunch. No. xxxvii. 1. Is not your father's house near the Bank P 2. Tell the servant to go at about five o'clock, or sooner if she can, to fetch a French book, at the old English lady's who lives in the same house as my sister. 3. Has not your brother bought an old house near the new bridge P 4. My sister will send the book which you have bought to that old English lady who lives in the same house as my father. H, Tell the servant if you please, to bring me at seven o'clock, and even sooner, if she can, my boots and my clothes well brushed. 6. This cabman has not the same cab which he had three or four days ago ; he had an old cab, and to-day he has a new one. 7. Do you wish to have it to go near the Bank to that rich old bookseller's who lives in the same house as my brother's friend P 8. Is this the same book which you bought the day before yesterday in the morning ? — it looks old, and the book which you bought looked like a new one.

3. IMtefl an garçon anglâB, je tous prie, d'apporter
 mes bottine ce amr sans faute chez le cordomiier qm demeure dans la me
 Nenye, près du pont 4 Combien faut-il que mon frère donne au cocher^
 pour conduire cette dame près du pont neu^ chez la sœur de mon ami? 5. Le
 vieux domestique qui est Tenu ce soir chercher nos lettres pour les mettre à
 la po^ avait Taîr de bien mauvaise humeur. 6. Est-ce que cette vieille dame
 anglaise demeure près du pont de Londres P 7. Est-ce que vous ne savez pas
 qu'elle ne demeure pas à Londres? 8. Demandez an libraire qui demeure
 près de chez ma sœur quand est-ce qu'il nous enverra le livre qu'elle a
 acheté pour nous û y a quatre ou cinq jours. 9. Est-ce que le garçon qui est
 venu desservir ce scnr n'est pas français? 10. n y a trois jours que cette
 dame % acheté un livre chez le libraire qui demeure près du pont neuf:
 quand est-ce qu'il le lui enverra ? 11. N'avez-vous pas besoin, mon ami,
 d'aller avant votre promenade du matin chez la dame anglaise qui demeure
 près de la Banque? 12. Vous avez besoin de passer chez elle sans f&ute
 après le second déjeûner. No.XXXVIL dans la même maison . . . m the
 same house . . . 1. La maison de votre père n'est-elle pas près de la Banque ?
 2. Dites à la domestique d'aller vers cinq heures, ou plus tôt â elle peut,
 chercher un uvre français chez la vidUe dame anglaise qui demeure dans la
 même maison que ma sœur. 3. Est-ce que votre frère n'a pas acheté une
 vieille maison près du pont neuf? 4. Ma sœur enverra le livre que vous avez
 acheté à cette vieille dame anglaise qui demeure dans la même maison que
 mon père. 6. Dites à la domestique, je vous prie, de m'apporter à sept
 heures, et même plus tôt si elle peut^ mes bottines et mes habits bien
 brossés. n. Ce codber n'a pas le même fiacre ^u'il avait il y a trois ou quatre
 jours — ^il avait un vieux fiacre et il a aujourd'hui un fiacre lieut 7. Le
 Tonkz-vous pour aller près de la Banque chez ee vieux libndre si riche qui
 demeure dans la même maison que l'ami de mon frère? 8. Est-ce le même
 livre que tous «cvei «âokfi^/^ «îq%i&Aâsst tmS«s^'^il a Vair vieux, et le
 livre que tous wvl «âifi^ w«l.\««^bw»'

40 THE KASIEBT EOBBIES. 0. Ib the old Frenchman willo liyes in the same houM M fhifl oM Englifh lady richer than fihe ? 10. Is tliat old lady's house new P 11. Waiter^ will you do me the favour of going to the same 8ho6« maker's who came yesterday, to liave my boots stretched P 12. Do you know if the brother of this old EDglisb lady lives in the same houae as she doea P No. xxxvni. 1. Do you know wberc this old French lady lives P 2. She lives in the same house as an English bookseller. 3. Why will you not do me the favour of going to-monow in a cab, with my ôster^ to that French lady's who lives near the new bridge P ' 4. This English family lives in the same house as that old French lady who is so rich. 6. Where is the book which my sister bought four or five days ago for the French lady who lives at her house P 6. Is this lady French or English P 7. Is it an English or a French family that there is in this house ? 8. If you go ont to-morrow momingy ask, by the way, the bookseller when he will send the book which a French lady bought af his house four days ago. 0. Tell the French servant not to bring me the hot water in an old jng and the coffee in an old cup. 10. Where does your brother's friend live P 11. Ile lives in London, in Bank Street, 'mth a French family. 12. Tell the coachman to take me to the French Bank near the new bridge. 18. Does this French family live in the same house as the English bookseller P 14. The French lady is not so rich as the old English lady. No. XXXTX. 1. Is your brother younger than you P 2. Will you not do me the favour of calling to-morrow on isbla young German who lives near London Bridge P fil Is it to the French or German bookseller's that you wish to go hiiiBg jour moming walk ?

iFKENOH.V ' 41 9. Le vieux français qui demeure dans la même maison que cette vieille dame anglaise^ est-il plus riche qu'elle ? 10. Est-ce que la maison de cette vieille dame est neuve P 11. Garçon; voulez- vous me fiedre le plaisir d'aller chez le même cordonnier qui est venu hier, pour faire élargir mes bottines ? 12. Savez-vous si le frère de cette vieille dame anglaise demeure dans la même maison qu'elle P No. xxxvrn. où il 7 a une famille française . . • where it there has a family French . « • 1. Savez-vous où demeure cette vieille dame française P 2. M^{ie} demeure dans la même maison où il y a un libraire anglais. 8. Pourquoi ne voulez-vous pas me faire le plaisir d'aller demain en fiacre avec ma sœur^ chez cette dame française qui demeure près du pont neuf? 4. Cette famille anglaise demeure dans la même maison que cette vieille dame française qui est si riche. 5. Où est le livre que ma sœur a acheté il V a quatre ou cinq jours pour la dame française qui demeure chez elle P 6. Cette dame est-elle française ou anglaise P 7. Est-ce une famille anglaise ou une famille française qu'il y a dans cette maison P 8. Si vous sortez demain matin demandez en passant au libraire l[quand est-ce qu'il enverra le livre qu'une dame française a acheté chez ui il y a quatre jours. 9. Dites à la domestique française de ne pas m'apporter l'eau chaude dans un vieux pot et le café dans une vieille tasse. 10. Où l'ami de votre frère demeure-t-il P 11. n demeure à Londres^ rue de la Banque^ dans une famille française. 12. Dites au cocher de me conduire à la Banque française qui est près du pont neuf. 13. Est-ce que cette famille française demeure dans la même maison que le libraire anglais P 14. La dame française n'est pas si riche que la vieille dame anglaise. No. XXXTX. et un jeune ministre allemand. and a young clergyman German» 1. Est-ce que votre frère est plus jeune que vous P 2. Ne voulez-vous pas me faire le plaisir de passer demain chez ce jeune Allemand qui demeure près du pont de Londres P 8. Est-ce chez le libraire français ou cXisat«aft ^jS^Ko^^fi^^aç?» vous voulez aller avant de faire votre -^xooieiiAâA ^xLXûaûsk'^

The text on this page is estimated to be only 28.28% accurate

42 THE VASTE BT SBBIES. 4. You do not want to call on the bookseller far the G[^]erman book which mj eistor bought ; he will send it to-morrow morning without fail. 5. This German deigymaniii who lives with a French fàJDjJy, is a friend of mj fàther. 6. What is the name of the French dergyman who lives near the Dank? 7. There are in this house an English family; an old French lady, a French bookseller, a young English dergyman, and an old German dfigyman. 8. Why does this young English lady live with a French family? 9. Why does not this young Frenchman live with an English family? 10. Is your coachman French or German? 11. He is neither French nor German ; he is English. 12. My old German man-servant looked very cross when he came in to clear the table. 13. Do you know the name of this old rich French lady who lives near London Bridge, in the same house in which there is an English family and a young German bookseller? •EIGHTH SENTENCE. No. XL. 1. It must I give two or three francs to the cabman to take us to the new bridge[^] and back again? 2. I bought the day before yesterday an English book for five francs, a French book for four, and a German one for two. 3. Have you had your cup of coffee this morning before half past Eeten? 4. « The young German who lives with my father he » come from X[^]mdon to our house in less than two hours. 5. Tell the man-servant to bring me to-day more coffee and lésa »ilk, and the water very hot. ^ I have my breakfast every day for less than two francs. 6. I give less for my lunch than for my breakfast go to-day before two o'clock, without fail, to the old 10 lives near London Bridge.

ITBENCH. 4S 4. Vous n'avez pas besoin de passer chez le libraire pour le livre allemand que ma sœur a acheté: il l'enverra demain matin sans faute. 5. Ce ministre allemand qui demeure dans une famille française est un ami de mon père. 6. Comment se nomme le ministre français qui demeure près de la Banque? 7. Il y a dans cette maison une famille anglaise^ une vieille dame française^ un libraire français; un jeune ministre anglais et un vieux ministre allemand. 8. Pourquoi cette jeune anglaise demeure-t-elle dans une famille française? 9. Pourquoi ce jeune français ne demeure-t-il pas dans une famille anglaise? 10. Votre cocher est-il français ou allemand? 11. Il n'est pas français; il n'est pas allemand: il est anglais. 12. Mon vieux domestique allemand avait l'air de bien mauvaise humeur quand il est venu desservir. 13. Savez-vous comment se nomme cette vieille dame française si riche qui demeure près du pont de Londres dans la même maison où il y a une famille anglaise, et un jeune libraire allemand? EIGHTH SENTENCE. I have had for less than two francs, in a large shop in Paris, where everything is sold cheap, some very fine note paper, some excellent steel pens, and a pretty Utile blotting-book. No. XL. J'ai eu pour moins de deux francs. • • I have had for less of two francs ... 1. Est-ce deux francs ou trois francs qu'il faut que je donne au cocher pour nous conduire au pont neuf et nous ramener chez nous? 2. J'ai acheté avant-hier un livre anglais pour cinq francs^ un livre français pour quatre et un livre allemand pour deux. 8. Avez-vous eu ce matin votre tasse de café avant sept heures et demie? 4. Le jeune allemand qui demeure avec mon père est venu de Londres chez nous en moins de deux heures. 5. Dites au domestique de m'apporter aujourd'hui plus de café et moins de lait; et l'eau bien chaude. 6. J'ai tous les jours mon déjeuner pour moins de deux francs. 7. Je donne moins pour mon second déjeuner que pour mon dîner. 8. J'ai besoin d'aller aujourd'hui avwot ^wa.\ifc>rc<<> ^!Kù&l<<>\fe ^i^Kila vieille dame française qui demenro "çi^ ^xl^tA. ^^jKso^as»*

44 THE MASTERT SEBIES. 9. I have a brother younger than I, who lives in London with a French shoemaker. 10. Do I require a cab to go to the Bank and to La Rue de la Harpe to the French shoemaker's. 11. Do you know what is the name of the German book which I bought for my young brother two or three days ago? 12. Must the servant give more or less than five francs for the boots which the shoemaker will send this evening or to-morrow morning? No. XL 1. Is the French bookseller's shop larger than the German bookseller's? 2. Can the servant bring me and my friend a large jug of hot water and our clothes well brushed before seven o'clock? 3. Paris is not so large as London, is it? 4. Is your young sister living in London or in Paris? 5. Cabman; will you take this lady and me to the large shoemaker's shop that is in New Street and home again about two o'clock? 6. The young German clergyman who lives in the same house as your sister is a great friend of my brother's. 7. Do you know the name of this Paris bookseller who has a large shop near London Bridge? 8. How long does it take to go from London to Paris? 9. Do you know how far it is from Paris to London? 10. Will you go to Paris with my sister, my friend and myself for four or five days? 11. I have bought my boots in Paris at the same shop at which you bought your sister's boots. 12. There are in the house where my brother lives in Paris, an English family, a young French lady, and an old German clergyman. 13. Why did the French man-servant look so cross when he came this evening to bring in our Paris letters? No. XL 1. Is coffee cheap in London? 2. Coffee is not so cheap in London as in Paris. 3. Is not two francs cheap for going from my house to the Bank? 4. Milk is not so good at my brother's as at my sister's.

FBENCH. 45 9. J'ai un frère plus jeune que moi qui demeure à Londres dans une famille française. 10. Ai-je besoin d'un fiacre pour aller à la Banque et chez La Bue, le cordonnier français P 11. Savez-Vous comment se nomme le livre allemand que j'ai acheté pour mon jeune frère il j a deux ou trois jours P 12. Est-ce plus ou moins de cinq francs qu'il faut que la domestique donne pour les bottines que le cordonnier enverra ce soir ou demain matin P No. XU. dans un grand magasin de Paris . . . m a large àhop of Paris . . . 1. Est-ce que le magasin du libraire français est plus grand que le magasin du libraire allemand P 2. La domestique peut-elle nous apporter, à moi et à mon ami, un grand pot d'eau chaude et nos habits bien brossés avant sept heures P 8. Paris est moins grand que Londres, n'est-ce pas P 4. Votre jeune sœur demeure-t-elle à Londres ou à Paris P 5. Cocher, voulez-vous nous conduire, cette dame et moi, au grand magasin de cordonnier qu'il y a dans la rue Neuve, et nous ramener chez nous vers deux heures P 6. Le jeune ministre allemand qui demeure dans la même maison que votre sœur, est grand ami de mon frère. 7. Savez-vous comment se nomme ce libraire de Paris qui a un grand magasin près du pont de Londres P 8. Combien faut-il cour aller de Londres à Paris P 9. Savez-vous combien il y a de Paris à Londres P 10. Voulez- vous aller à Paris avec ma sœur, mon ami et moi, pour quatre ou cinq jours P 11. J'ai acheté mes bottines à Paris dans le même magasin où tous avez acheté les bottines de votre sœur. 12. 11 y a dans la maison où demeure mon frère à Paris, une famille anglaise, une jeune dame française et un vieux ministre allemand. 1§. Pourquoi le domestique français avait-il l'air de si mauvaise humeur lorsqu'il est venu ce soir apporter nos lettres de Paris P No. XLH. Où tout se vend bon marché . . . Where aU Usef seîk good hargain . . . 1. Le café est-il bon marché à Londres P 2. Le café n'est pas si bon marché à Londres qu'à J'aris. 3. N'est-ce pas bon marché deux francs pour aller de chez moi à la Banque P 4. Le lait n'est pas si bon chez mon frère CQL^^f»vA«

The text on this page is estimated to be only 28.21% accurate

46 THE MÂSTERT SEBIE& 5. Tell the Frenchli servant to bring at half past seven without fail, or even sooner if she can, a cap of good coffee for me and a cup of good milk for my aister. 6. The milk is not so good to-day as yesterday. 7. What is the price of coffee in London P 8. And how much is milk in Paris P 9. Will you take me to this large shop in New Street^ where everything is sold so cheap P 10. Will you do me the favour to bring me from the bookseller's who lives in the same house as your family^ a good French book and a good German one P 11. Do you want a good English coachman and a good French man-servant P 12. Is the book which you bought two or three days ago near the new bridge sold only for five francs P 13. I want a good cab to go this evening near the Post-office to this rich old English lady's who lives in the same house as your young brother. No. XTilTT. 1. If the note paper which you have bought is not fine, it is at least cheap. 2. There is in this large Paris shop very fine and very cheap paper. 8. My brother must give this letter, this book, and this paper to the young German dergyman who lives in your house, before taking his morning walk. 4. Ask my friend, if you please, if he will not send the manservant to post this letter before breakfast. 6, Is not London Bridge larger and finer than the Pont-Neuf in Paris? 6. The note paper which you bought in Paris is not so good as the English paper. ' • Is it not larger and finer P m« * ^ ^ ^ before me, will you do me the favour of bringing « -p J^® paper, and from the French bookseller's a book called -rre et Sœur'? I desire my servant, if you please, to go and post this letter 10 If my clothes. it is good to go to the Bank is not handsome, at least the bookseller's young brother to the 12, This is such a fine shop near our friend's house? I desire my lady who lives in the same house as my

FBENGH. 47 6, Dites à la domestique française d'apporter à sept heures et demie sans faute; ou plus tôt même si elle peut, une tasse de bon café pour moi; et une tasse de bon lait pour ma sœur. 6. Le lait n'est pas si bon aujourd'hui qu'hier. 7. Combien se vend le café à Londres P 8. Et le lait^ combien se vend-il à Paris P 9. Voulez-vous me conduire à ce grand magasin de la rue Neuve où tout se vend si bon marché P 10. Voulez-vous me faire le plaisir de m'apporter de chez le libraire qui demeure dans la même maison que votre famille^ un bon livre français et un bon livre allemand P 11. Avez- vous besoin d'un bon cocher anglais et d'un bon domestique français P 12. Est-ce que le livre que vous avez acheté il y a deux ou trois jours près du J^ont neuf, ne se vend que cinq francs P 18. J'ai besoin d'un bon fiacre J^ur aller ce soir près de la Poste chez cette vieille dame anglaise si riche qui demeure dans la même maison que votre jeune frère. No, XLIII Du papier à lettre très-beau. Some paper to fletter veiyjne. 1. Si le papier à lettre que vous avez acheté n'est pas beau^ il est du moins bon marché. 2. 11 7 a dans ce grand magasin de Pans du papier très-beau et trèsbon marché. 8. Il faut que mon frère donne cette lettre^ ce livre^ et ce papier an jeune ministre allemand qui demeure chez vous, avant de faire sa promenade du matin. 4. Demandez à mon ami, je vous prie, s'il n'enverra pas le domestique mettre cette lettre à la poste avant le déjeuner P 5. Est-ce que le pont de Londres n'est pas plus grand et plus beau que le Pont-Neuf à Paris P 6. Le papier à lettre que vous avez acheté à Paris n'est pas si bon que le papier anglais. 7. N'est-il pas plus grand et plus beau P 9. Si vous sortez avant moi, voulez-vous me faire le plaisir de m'apporter du papier à lettre, et de chez le libraire français un livre qui se nomme 'Frère et Sœur' P 9. Dites à la vieille domestique, je vous prie, d'aller mettre cette lettre à la poste avant de m'apporter mes bottines et mes habits. 10. Si le fiacre que j'ai pour aller à la Banque n'est pas beau^ du moins il est bon. 11. Quand est-ce que vous voulez aller avec moi et votre jeune fr^re chez le libraire qui a un si beau magasin près de la maison de notre ami P 12. La jeune dame française qui demeure dans la^ même maison que ma sœur a acheté chez ce libraire un très-bftwak.\xTs»^x«. ^sisàsA do sept francs ; n'est-ce pas bien \k)ix rnsoc^*^^

48 THE MASTEBY BEBIES. No. XLIV. 1. Im Itue, the Paris bootmaker, who lives near the Poet-offioe, aellS excellent boots. 2. How much mnst I giye for a cab to take me to tbis large sbop near London Bridge, where eyerytliing is sold so cbeap, and wobeze jou baye bought steel pens P 8. Wby baye you not bought somo pens in the same sbop where JOU bought the note paper P 4. I want to go to London to-morrow without fail for a Qerman book; some note paper, and steel pens. 5. If you wisb to baye good and fine note paper, and excellent steel penS; you must go to tbis large sbop whicb is near the new bridge. 6. I want at least fiye or six pens eyery day. 7. What is the name of the street where there is tbis large Paris sbop, where you bought the day before yesterday in the moming such fine note paper and excellent pens P 8. Do you want to-day note paper and steel pens P 9. Will you bring to my sister before taking your moming walk the note paper whicn I bought for ber in London tbree or four days agoP 10. There is in New Street, near the bouse where tbis rich old English lady lives, a yery large sbop where I baye bought very good and yeiy fine note paper, and excellent steel pens yery cheap. No. XLV. 1. The French servant bought in a small sbop, where everytbîng is sold yery cheap, a pretty water jug for less than two francs. 2. And I have bought in the same sbop, for two francs, a yeiy pretty milk jug. 3. Ask my fatber, when you ^ass, when he will send my sister the blotting-boôk whicb he bought in Paris for ber. 4. Is not my brotber's fdend, tbis young German dergymao, shorter than I P 5. He is eyen shorter than my sister ; be is very short. 0. Is there any note paper in your blotting-book P 7. The old man-servant looked yery cross when be came to bring me my blotting-book and my moming letters. 8. The French lady who lives at the German clergyman's bought in this large Paris sbop whicb is near the markel^ a yery pretty blotting-book for less than tbree francs.

FBENCH. 49 No. XLIV. des plumes métaUiques excellentes . . .
tome pens metaUtc excellent . . • 1. La BuCf le cordonnier de ParîS; qui
demeure près de la Poste, vo^d des bottes excellentes. 2. Combien faut-il
que je donne à un fiacre pour me conduire à ce grand magasin près du pont
de LondreS; où tout se vend si bon marché^ et où tous avez acheté des
plumes métalliques ? 3. Pourquoi n'avez-vous pas acheté des plumes dans le
même magasin où vous avez acheté le papier à lettre P 4. J'ai besoin d'aller
à Londres demain sans faute pour un livre allemand, du papier à lettre et des
plumes métalliques. 5. Si vous voulez du papier à lettre bon et beau, et
d'excellentes plumes métalliques, il faut aller à ce grand magasin qu'il y a
près du pont neuf. 6. H me faut au moins cinq ou six plumes tous les jours.
7. Connient se nomme la rue où u y a ce grand magasin de Paris où vous
avez acheté avant-hier matin du papier à lettre si beau, et des plumes
excellentes P 8. Avez-vous besoin aujourd'hui de papier à lettre et de plumes
métalliques P 9. Voulez-vous apporter à ma sœur, avant de faire votre
promenade du matin, le papier a lettre que j'ai acheté pour elle à Londres il
y a trois ou quatre jours. 10. n y a dans la rue Neuve près de la maison où
demeure cette vieille dame anglaise si riche, im très-grand magasin où j'ai
acheté du papier à lettre très-bon et très-beau, et des plumes métalliques
excellentes à très-bon marché. No. XLV. et im joli petit buvard . . . €md a
pretty little Uotting-case . . . 1. La domestique française a acheté dans un
petit magasin où tout se vend très-bon marché, un joli pot à Teau pour
moins de deux francs. 2. Et moi, j'ai eu dans le même magasin, pour deux
francs, un très-joli pot-au-lait. 3. Demandez en passant à mon père quand
est-ce qu'U enverra à ma sœur le buvard qu'il a acheté à Paris pour elle. 4.
Est-ce que l'ami de mon frère, ce jeune ministre allemand, n'est pas plus
petit que moi ? 5. H est même plus petit que ma sœur ; il est très-petit. 6. Y
a-t-il du papier à lettre dans votre buvard ? 7. Le vieux domestique avait
Tair de très-mauvaise humeur lorsqu'il est venu m'apporter mon buvard et
mes lettres du matin. 8. La dame française qui demeure chez le ministre
allemand a eu dans ce grand magasin de Paris qui est près du
T!i&x^\\»^^^vH';£^ très-joli pour moins de trois francs.

t>0 TUE MASTEET SEBIES. 9. Eyeiy thing is pretty and cheap
 in this shop. 10. If you go out this morning^ will you bring me firom jour
 book* selleras a pretty Frendi book for my little brother P 11. Waiter, -will
 you take my boots to bave them stretcbedi to the Trench bootmaker'S; who
 lives near the little bridge. 12. Do you know^ my boy, when your father will
 send me the little Gkrman book which I bought in his shop more than three
 days agoP 13. Is not the little blotting-book for my sîster, and the large one
 for this young English lady who lires in the same house aa ahe f NINTH
 SENTENCE. No. XLVI. 1. Is it fine (weather) this moming P 2. Yes, it is
 very fine. 8. Is it not fine to-day P 4. It is not 80 fine as yesterday and the
 day before yesterday. 6. Is it as fine as yesterday evening P 6. It is
 extremely fine. Let us go to the Crystal Palace. 7. It is finer than yesterday
 momin|^ 8. If it is fine to-morrow moming, will you take a walk with u-.
 near the old bridge P 9. Yes, my friend ; and why not to-day P 10. Is the
 French note paper as fine as the English P 11. It is not yery fine this
 eyening: is that why my sîster is in fluch a bad humour P 12. If you want
 any boots, you must go to Xa Rv^Sy the French bootmaker's, who lives
 near the Bank; he makes excellent boots and very cheap. 13. If it is fine
 weather, will you go there with me after breakfast f 14. Yes, my good
 fellow, with pleasure. 15. If it is as fine to-morrow moming as this eyening,
 tell the German man-seryant, if you please, to bring me and my brother^ at
 seyen, or eyen sooner, if he can, our boots and our dothes.

FBBNCH. 61 9. Tout est joli, et bon marché dans ce magaaîn, 10. Si Yons sortez ce matin; voulez-yons m'apporter de cliez votre libraire un joli liyre français ponr mon petit frère ? 11. (Garçon, youlez-vous apporter mes bottines, ponr les fiEiîre élargir, chez le cordonnier français qui demeure près du petit pont P 12. Sayez-Yous, mon ami, quand yotre père m'enyerra le petit liyxe allemand que j'ai acheté chez lui il y a plus de trois jours ? 13. Le petit buyard n'est-il pas pour ma sœur, et le srand ponr cette jeune anglaise qui demeure dans la même maison qu'elle ? NINTH SENTENCE. Te\$, if U iêOB fine as yetterday, caU my son eearJy, butfirtt light afire tn Mb bed^room, and afierwards in his sittinçroom, hecame he hoi a bad cokL No. XLVL Oui, s'il fait aussi beau qu'hier . . . YeSf ifit makes as fine as yesterday, . . . 1. Fait-il beau ce matin ? 2. Oui, il Mt très-beau. 8. Est-ce qu'il ne fait pas beau aujourd'hui ? 4L H ne Mt pas si beau qu'hier et qu'avant-hier. 5. Fait-il aussi beau qu'hier au soir ? 6. H fait bien beau ! Allons au Palais de CrjstaL 7. Il fait plus beau qu'hier matin* 8. S'il fait beau demain matin, youlez-yous faire une promenade ayec nous près du yieuz pont ? 9. Oui, mon ami : et pourquoi pas aujourd'hui même ? 10. Est-ce que le papier à lettre français est ausâ beau que le papier à lettre anglais ? 11. n ne ûdt pas très-beau ce soir — est-ce pourquoi ma sœur est de si mauvaise humeur ? 12. Si TOUS ayez besoin de bottines il friut aller chez La JSue, le cordonnier français qui demeure près de la Banque; il fait des bottines excellentes à très-bon marché. là. Youlez-yous, s'il fait beau, y aller avec moi après le déjeûner P 14. Oui, mon ami, avec plaisir. 16. S'il ûdt demain matin ausâ beau que ce soir, dites au domestique allemand, je vous prie, de nous apporter à moi et à m.cn\^^^n à sept heures, ou plus tôt même s'il peut, iioa \»\fesi^» ^Ts5^\is^>î«" l>2

52 THE MASTERB SERIES. No. XLVn. 1. Why do you not call me every day at half-past seven ? 2. If it is fine^ call me early. 3. If it is not fine, do not call me till after seven o'clock. 4. Must my son give more than two francs for a cab to take him to the great bridge ? 6. The old man-servant came earlier to-day to fetch your son's letters to post them. G. He came very early indeed. 7. Do you not want to go to London very early ? 8. Yes, I want to go there at about seven o'clock with my son and this young French lady who lives in the new street. 9. When it is fine, call me early. 10. Tell the man-servant to bring me every day early a cup of good coffee with milk. 11. If you go out early to-morrow morning, ask in passing La Bue when he will send me my boots. 12. My son is cross when you do not call him early. 13. My sister is as good as she is rich. 14. Is it early ? No.

XLVm. 1. Light a fire, if you please, before you bring me the hot water. 2. Will you first bring me my boots ? 3. Have a cup of coffee made for me by half past seven. 4. Do you know why the old French man-servant looked so cross when he came this morning to light a fire ? 6. Do you want any fire to-morrow morning ? 6. Yes, call us early, my friend and me, and make a good fire. 7. You say you want to go to the Bank ; but do you not first want to go to the Post-office ? 8. Do me the favour, my friend, to bring me from Paris, for my young sister, a pretty blotting-book of four or five francs. 0. My brother is taller than I, but the young German who lives with you is taller than my brother^ and even taller than my friend| who is so tall.

rEEKCH. 5S No. XLVn. 6vd]le2 mon fils de bonne heure • • •
wake my ton ofgood hour . • • 1. Pouiquoî ne m'éveillez-TOus pas tons les
jours à sept lieures et demie ? 2. S'il fait beau, éveillez-moi de bonne heure.
3. S'il ne fait pas beau, ne m'éveillez qu'après sept heures. 4. Est-ce plus de
deux francs qu'il faut que mon fils donne à un fiacre pour le conduire près
du grand pont P 5. Le vieux domestique est venu plus tôt aujourd'hui
chercher les lettres de votre fils pour les mettre à la poste. 6. n est même
venu de très-bonne heure. 7. Est-ce que vous n'avez pas besoin d'aller à
Londres de très bonne heure r 8. Oui, j'ai besoin d'y aller vers sept heures
avec mon fils et la jeune dame française qui demeure dans la rue neuve. 9.
Lorsqu'il fait beau, éveillez- moi de bonne heure. 10. Dites au domestique
de m'apporter tous les jours, de bonne heure, une tasse de bon café au lait
11. Si vous sortez de bonne heure demain matin, demandez en passant à La
Rue quand est-ce qu'il m'enverra mes bottines. 12. Mon fils est de mauvaise
umeur quand vous ne l'éveiUez pas de bonne heure. 13. Ma sœur est aussi
bonne qu'elle est riche, lyi. Est-ce qu'il est de bonne heure ? No. XLV DX
mais auparavant fedtes du feu . . • hut previously make tomejire . . • 1.
Faites du feu, je vous prie, avant de m'apporter l'eau chaude. 2. Voulez-vous
nr apporter auparavant mes bottines ? 3. Faites-moi fidie une tasse de café
pour sept heures et demie. 4. Savez-vous pourquoi le vieux domestique
français avait l'air de si mauvaise himieur quand il est venu ce matin faire
du feu ? 5. Avez-vous besoin de feu demain matin ? 6. Oui, évôllez-nous de
bonne heure, mon ami et moi, et faites nn boafen. 7. Vous dites que vous
avez besoin d'aller à la Banque; mais n'avez-vous pas besoin d'aller à la
Poste auparavant ? 8. Faites-moi le plaisir, mon ami, de m'apporter de Paris
pour plus grand que mon. bfer», «X xùfesûa -^iwa ^p»a^ que mon ami, qni
est si grand*

64 THE MASTERY SEBIES. 10. If you go ont after lunch; do me the favour of calling on thu young Englisli lady wlio lives in the same house as my brother. 11. But first ask the bookseller in New Street for a French and German book which my son bought for me two or three days ago. 12. Tell the French servant to go and post onr lettérs before the breakfast, but to light a fire first No. XLIX. 1. If there îs no fire in our bed-room, light one. 2. Call my sister at about half past seveu; but first light a fire in her bed-room. 3. We must go to bed this evening early. 4. If you want a good bed-room^ there is one in the same house in which your friend lives. 5. How much do you ask for this room P 6. Light a fire^ if you please, first in my father's room^ and afterwards in my sister*s room. 7. How long is it since you hâve lighted the fire in our bed-room ? 8. Do you know what is the name of this young German who has a bed-room in the same house in which my friend lives ? 9. Why did you net light a fire yesterday evening in my bed-room ? 10. If it is very fine to-mon-ow moming, call my grandson early, ibut first make a good fire in his bed-room. 11. Is my sister in her bed-rooûi ? 12. Yes, she is there, with this young French lady whose family Ui in Paris. No. L. 1. Must I light a fire in your bed-room, or in your sitting-room f 2. Light a fire in both, but first in the bed-room, and affcerworda in the drawing-room. 3. If you light a fire in my grandfather's sitting-room, do not make any in his bed-room. d. Ig not the book which I bought yesterday for my little brother iajronr drawing-room with my blotting-\>ookî

FAENCH. 55 10. Si vous sortez après le second déjeuner, faites-moi le plaisir de passer chez cette jeune dame anglaise qui demeure dans la même maison q^{ue} mon frère. 11. Mais demande? auparavant au libraire de la rue Neuve \m livre français-allemand que mon fils a acheté pour moi il y a deux ou troi^e jours. 12. Dites à la domestique française d'aller mettre nos lettres à 1p poste avant le déjeuner, mais de faire du feu auparavant. No. XLIX. d'abord dans sa chambre à coucher . . . atfirst in his room to Ue-dotmt . . . 1. S'il n'y a pas de feu dans notre chambre à coucher, faites-en. 2. Éveillez ma sœur vers sept heures et demie, mais. faites auparavant du feu dans sa chambre. 3. Il faut aller nous coucher ce soir de bonne heure. 4. Si vous avez besoin d'une bonne chambre à coucher, il y en a une dans la même maison où demeure votre ami. 6. Combien demandez- vous pour cette chambre ? 6. Faites du feu, je vous prie, d'abord dans la chambre de mou père, et après dans la chambre de ma eœur. 7. Combien y a-t-il que vous n'avez pas fait de feu dans notre chambre? ' " ^ ^ 8. Savez-vous comment se nomme ce jeune allemand qui a une chambre dans la même maison où demeure mon ami P 9. Pourquoi n'avez-vous pas fait de feu hier au soir dans ma chambre à coucher P 10. S'il fait très-beau demain matin, éveillez mon petit-fils de bonne heure, mais auparavant faites un bon feu dans sa chambre à coucher. 11. Est-ce que ma sœur est dans sa chambre P 12. Oui, elle y est avec cette jeune dame française qui a sa famille à Paris. No. L. et ensuite dans son salon . and afienoards m his sitting-room ... 1. Est-ce dans votre chambre à coucher ou dans votre salon qu'il faut faire du feu P 2. Faites du feu dans les deux, mais d'abord dans la chambre et ensuite dans le salon. 3. Si vous faites du feu dans le salon de mon grand-père, n'en faites pas dans sa chambre à coucher. 4. Le livre que j'ai acheté hier t^{ou}i mou. ^^^^àX» ia^s» Ti^{ij}eîvP[^] " ^ f* ^ àana votre salon avec mon buvaïd ?

».. 66 THE HÂSTERY SEBIES. ' ' 5. Tell the servant to go and fetch a cab, and do me the favoiir to go for me first to the Post-office, and afterwards to the French Bank. 6. Mj sister had in Pans a bed-room and a pretty little sittingroom in the same house in which this rich and good old English lady lives. 7. Is not her drawing-room very large and very fine P 8. Coachman, will you take my father and his frîend first to the French booksellet's in the new street; and afterwards to Uiis large Paris shop, - which is near the old bridge, and where eyeryàing is sold so very cheap. 9. Our drawing-room is not large j but is it not very pretty P 10. Is my sister in the large drawing-room or in the small one P 11. She is in the small drawing-room with her little boy and his nurse. 12. There is not a fire in the small drawing-room, but there is a f eiy good fire in the large one. No. LI. 1. Has your youngest brother a cold P 2. It is not he who has a cold, it is my father. 8. He has a bad cold this moming \ that is why he wants a fire il his bed-room. 4. Tell the man-servant to bring me my hot water, my clothes and my boots very early, because I want to go to London before breaJkfast. 5. My son has such a bad cold that he cannot go to the Bank to-day. ^ 6. Will you do me the favour to go there for him ? but I must give you two francs for a cab, because the Bank is not near. 7. The old man-servant looks very cross \ is it because he cannot go this evening to his son's P 8. Is it because your brother has a cold that he cannot go to-day to take his moming walk P 0. He has not such a cold as I hâve. 10. I do not want any fire in my bed-room, because I hâve one în my fiitting-room. 11. My father's friend, the old German clergyman, came yesterday evening to bring him this book, because he wants it for himseu to-morrow. 12. dall me, if you please, very early, because I want to go to my brother's friend's before breakfast

FRENCH. 57 5. Dites à la domestique d'aller chercher un fiacre et faites-moi le plaisir d'aller pour moi d'abord à la Poste; et ensuite à la Banque française. 6. Ma sœur avait à Paris une chambre à coucher et un joli petit salon dans la même maison où demeure cette vieille dame anglaise qui est si riche et si bonne. 7. Son salon n'est-il pas très-grand et très-beau ? 8. Cocher, voulez-vous conduire mon père et son ami d'abord chez le libraire français dans la rue neuve, et ensuite à ce grand magasin de Paris, qui est près du vieux pont, et où tout se vend si bon marché. 9. Notre salon n'est pas grand; mais n'est-il pas très-joli ? 10. Ma sœur est-elle au grand ou au petit salon ? 11. Elle est au petit salon avec son petit garçon et sa bonne. 12. n n'y a pas de feu dans le petit salon, mais il y a un très-bon feu dans le grand. No. 11. parce qu'il est très-enrhumé. because I am very-much attached-by-cold, 1. Est-ce que votre frère le plus jeune est enrhumé ? 2. Ce n'est pas lui qui est enrhumé, c'est mon père. 3. Il est très-enrhumé ce matin ; c'est pourquoi il a besoin de feu dans sa chambre à coucher. 4. Dites au domestique de m'apporter mon eau chaude, mes habits et mes bottines de très-bonne heure, parce que j'ai besoin d'aller à Londres avant le déjeuner. 6. Mon fils est si enrhumé qu'il ne peut pas aller à la Banque aujourd'hui. 6. Voulez-vous me faire le plaisir d'y aller pour lui ? Mais il faut que je vous donne deux francs pour un fiacre parce que la Banque n'est pas près. 7. Le vieux domestique a l'air de bien mauvaise humeur : est-ce parce qu'il ne peut pas aller ce soir chez son fils ? 8. Est-ce parce que votre frère est enrhumé qu'il ne peut pas aller aujourd'hui faire sa promenade du matin ? 9. Il n'est pas si enrhumé que moi. 10. Je n'ai pas besoin de feu dans ma chambre parce que j'en ai dans mon salon. 11. L'ami de mon père, le vieux ministre allemand, est venu lui apporter ce livre hier au soir parce qu'il en a besoin demain pour lui-même. 12. Éveillez-moi, je vous prie, de très-bonne heure, parce que j'ai besoin d'aller chez l'ami de mon frère avant le déjeuner.

B Z

68 THE MASTERY SEBIES. TENTH SENTENCE. No. LU. 1.

Where did you think my brother-in-law had bought this French book? 2. Did you not think that he bought it in Paris? 3. Is it dearer than the Genuan book which my sister bought in London three or four days ago? 4. It is not so dear; it is very cheap indeed. 5. Why did you think that my son had bought this blotting-book in Paris? 6. Because it is very pretty and not dear. 7. Will you, my dear fellow, do me the favour of going to London for my brother? He has such a cold that he cannot go there to-day. 8. Did you not intend to go this morning to the German clergyman's; who lives in your grandfather's house? 9. Yes, but previous to that I want to go to fetch another book at the bookseller's. 10. Do you know, my dear friend, if the French bookseller will send this morning the book which my sister bought the other day? 11. My dear father is not very well to-day; he cannot go to the Bank; and begs of you to go there for him after lunch. 12. You thought that my drawing-room was smaller than my bedroom, but it is larger. No. un. 1. How was your father-in-law yesterday when he came? 2. He had still a bad cold. 8. Do you know why my sister's doctor came so early? 4. She is very well; she does not want any doctor. 6. If you go out again, ask in passing La Bue when he will send his man to fetch my boots to stretch them. 6. Will you go to France with my young brother? 7. This old English lady, who was in Paris in the same house as I, was very rich and as good as rich, 8. Is not the young German clergyman a great Mend of our people? F

FIUSNCH. 6i^ TENTII SENTENCE. Yoti thoughb the other dat/j
my dearfiendf that their physician was bUU in iYance as wdl as his tcife
and Ms children, but no, they are retunied nota, for we met thetn notfarfrom
the raUway, No. LH. Vous pensiez Tau tre jour; mon clier ami . . • You
thought the- other day, my dearfriend , , . 1. Où pensiez-vous que mon
beau-frère avait acheté ce livre français? 2. Ne pensiez- vous pas qu'il
l'avait acheté à Paris ? 3. Est-il plus cher que le livre allemand que ma sœur
a acheté h Londres il y a trois ou quatre joui's ? 4. Il n'est pas si cher : il est
même très-bon marché. 5. Pourquoi pensiez-vous que mon fils avait acheté
ce buvard à Paris ? 6. Parce qu'il est très-joli et pas cher. 7. Voulez-vous,
mon cher garçon, me faire le plaisir d*aller à Londres pour mon frère -, il
est si enrhimié qu'il ne peut pas y alle>* aujourd'hui. 8. Ne pensiez-vous
pas aller ce matin chez le ministre allemand qui demeure dans la maison de
votre grand-père P 9. Oui, mais j'ai besoin d'aller auparavant chercher im
autre livre chez le libraire. 10. Savez-vous, mon cher ami, si le libraire
français enverra ce matin le livre qu'a acheté ma sœur l'autre jour ? 11. Mon
cher père n'est pas très-bien aujourd'hui ; il ne peut pas aller à la Banque^ et
vous prie d'y aller pour lui après le second déjeûner. 12. Vous pensiez que
mon salon était plus petit que ma chambre à coucher, mais il est plus grnd.
No. Lin. que leur médecin était encore en France . . . that their phystcian
was stiU in France . . . 1. Comment votre beau-père était-il hier lorsqu'il est
venu P 2. n était encore très-enrhumé. 3. Savez-vous pourquoi le médecin
de ma sœur est venu de si bonne heure P 4. Elle est très-bien j elle n'a pas
besoin de médecin. 5. Si vous sortez encore, demandez en passant à La Mue
quand est-ce qu'il enverra son garçon chercher mes bottines pour les élargir.
6. Voulez-vous aller en ^France avec mon jeune frère P 7. Cette vieille
dame anglaise qu'il y avait à Paris dans la même maison que moi était très-
riche et aussi bonne que riche. 8. Est-ce que le jeune minlatre aXLenoiQSi^
lîee^. ^"ea ^gMoc^ ^ciîkv. ^^ notre médecin P

60 THE MASTERY SERIES. 0. If it is fine to-morrow^ call me at seven, and even sooner, because I want to go early first to my physician's, and afterwards to my bookseller's. 10. Has your grandfather the same doctor as you P 11. He has another, who lives quite near his house. 12. When our ^andson was in France, he bought in a shop at Paris, near the Pont-Neuf, a very pretty blotting-book, very fine note paper, and excellent steel pens, for less than three francs. 13. But everything is not sold so cheap in France. 14. Has not the man-servant come yet to clear the table ? No. LIV. 1. How many children has your doctor ? 2. Is not your brother-in-law in Paris with his wife and children ? 3. Has not his sister three children ? 4. The youngest of her children is very small^ but she has one who is very tall. 6. You ask me if my brother is a bachelor, but do you not know that he has a wife and -four children P 6. Tell the housemaid, if you please, to bring my sister every day, at half past seven without fail^ her boots; a small jug of very hot water, and a cup of milk. 7. My wife wants a French nurse for her children as well as a lady's-maid for herself. 8. The French clergyman called with his wife and another lady, two or three days ago, but my father was not at home. 9. Waiter, will you go and fetch a cab to take my friend and his wife back to London P * 10. Tell the cabman to take my friend first to the Bank, and afterwards him and his wife to the German physician's who lives quite near the Post-office. 11. I want a good English coachman for myself, and a good French lady's-maid for my wife. 12. Do you not also want another nurse for your children P — ^their nurse is very old. 13. Will you put another jug into the children's room P — the waterjug which is there is so small. 14. Is this old woman still a servant P No. LV. 1, Where are my brother's children now P 4^ and they are all in their room with the old English nurse.

FRENCH. gl 9. S'il fait beau demûn^ éyeillez-moî à sept lieiies, et même plus tôt, parce que j'ai besoin d'aller de bonne heure d'abord chez mon médecin, et ensuite chez mon libraire. 10. Votre grand père a-t-il le même médecin que vous P 11. n en a im autre qui demeure tout près de chez lui. 12. Lorsque notre petit-fils était en France, il a acheté dans un magasin de Paris, près du pont Neuf, im buvard très-joli, du papier à lettre très-beau, et des plumes métalliques excellentes pour moins de trois francs. 13. Mais tout ne se vend pas aussi bon marché en France. 14. Est-ce que le domestique n'est pas encore venu desservir P No. LIV. ainsi que sa femme et ses enfants . . . aS'VeU as hia mife mid his chUdren . . . 1, Combien votre médecin a-t-il d'enfants P 2. Votre beau-frère n'est-il jjas à Paris avec sa femme et ses enfants F 8. Sa sœur n'a-t-elle pas trois enfants ? 4 Le plus jeune de ses enfants est tout petit; mais elle en a un qui est très-grand. 5. Vous me demandez si mon frère est garçon, mais ne savez-vous pas qu'il a une femme et quatre enfants ? 6. Dites à la femme-de-chambre, je vous prie, d'apporter tous les jours à ma sœur, à sept heures et demie sans faute, ses bottines, un petit pot d'eau bien chaude et une tasse de lait. 7. Ma femme a besoin d'une bonne française pour ses enfants ainsi que d'une femme-de-chambre pour elle-même. 8. Le ministre français est venu avec sa femme et une autre dame^ il y a deux ou trois jo\u*s, mais mon père n'était pas à la maison. 9. Garçon, voulez-vous aller chercher un fiacre pour ramener à Londres mon ami et sa femme p 10. Dites au cocher de conduire d'abord mon ami à la Banque, et ensuite lui et sa femme chez le médecin allemand qui demeure tout près de la poste. 11. J'ai besoin d'un bon cocher anglais pour moi et d'une bonne femme-de-chambre française pour ma femme. 12. N'avez-vous pas besoin aussi d'une autre bonne pour vos enfants P — leur bonne est très-vieille. 13. Voulez-vous mettre un autre pot-à-eau dans la chambre des enfants ? — le pot-à-eau qu'il y a est si petit. 14. Est-ce que cette vieille femme est encore domestique P No. LV. mais non, ils sont maintenant de retour . . . but no, they are now ofrétwirn . . . 1. Otl sont maintenant les enfants de moufi^t^ d. Ba sont ixivia dans leur chaxabiû «^eo'Vni^èSkaViKùà «wè^a»*

62 THE MASTERT SERIB8. 8. Has my grandfatlier retumed from London ? 4. No, not yet; it is veiy early. 6. Is not the note paper cheaper now in France than it was F 0. Do you know, my boy, where my boots and my dothes are ? 7. Are they not in your bed-room ? 8. Four or five days ago my sister was in Paris, as well as bex tbree cbildren and their nurse, but they are now ail in London ai my fatber's. 9. When did you buy this pretty little French book P — Just now, my dear fellow, at the bookseller's in New Street. 10. Are the Germon clergyman's cbildren still in Paris in a French family? 11. No j they are now at an old sister's of their grandfather, who lives near London. 12. Is it finer now tban tbis moming P 13. It is finer now, but it is not very fine, 14. Hâve your cbildren now retumed from their moming walk P 16. No ; they have not retumed yet. No. LVI. 1. Hâve we not any more blotting-paper ? 2. No, we have none at ail. 3. Hâve we any more steel pens ? 4. Yes, tbree or four, but we have no French note paper. 6. We bought tbis little blotting-book at the prettiest sbop iu Paris, but where everytbing is very dear. G. Is your pbysician retumed from France, as well as bis family P —Yes; for bis little boy came yesterday to my sister's with bis nurse. 7. We have not bad any fire in our bed-room for more tban tbree days. 8. We have none either in our drawing-room. 9. We bad two days ago a very good breakfast at our friend's brotber-in-law's, the young German, who lives near the new bridge. 10. The old English nurse does not look in very good bumour when our cbildi'en are with the young French nurse. 11. We have tbis cab for us two, my wife and myself, but we want another now for the cbildren and their nurse. 12. Your old pbysician and bis grandson are now retumed from fhince, for my skter and I met them "bofb. neot IjOii^ctTL'&Àd^.

* ; • FBKNCH. 63 5, Mon grand'père esi-îL de retour de Londres ? 4. Non, pas encore ; il est de très-bonne heure. 6. Le papier à lettre n'est-il pas maintenant moins cher en Franco qu'n n'était ? 6. Savez-Yous, mon garçon, où sont mes bottines et mes Labits ? 7. Est-ce qu'ils ne sont pas dans votre chambre à coucher P 8. n 7 a quatre ou cinq jours (^e ma sœur était à Paris, ainsi que ses trois enfants et leur bonne, mais ils sont maintenant tous à Londres chez mon père. 9. Quand est-

64 THE MASTERT SEBIBS. No, Lvn. 1. Oall lis very early, for we want to go to the railwaj before breakfast 2. Is jour liouse near tlle London aacL Paris railway P 8. How much am I to give for a cab to take my sistei^s cbildien and their nurse to the Paris and London railway P 4. Is your liouse near tbe railway P 5. No, it is very far from it, mucb fartber than your pbyician's bouse. 6. It is but a little way from one bouse to the other. 7. Is not your father-in-law's bouse near the bigb road P 8. It is near tbe bigb road, but very far from tbe railway. 9. If the railway is so far from your bouse, you want a cab to go there. 10. Do you wisb to take your walk to-day as early as yesterday, and to go as far P 11. Yes, at the same time ; but not to go as far. 12. We must not go fartber tban the railway bridge. 13. Is there not a very fine iron bridge in Paris P 14 Tes; but there is one still finer in London, quite near the great London and Paris railway. ELEVENTH SENTENCE. No. LVm. 1, Hâve we money enough for to-day and to-morrow P 2. I tthink we bave. But I am not sure. 8. Altbough I tthink so too, teU your brotber to go to the Bank tthis moming to fetch some. 4. I tthink it is not fine enough to-day to take a walk before breakfast. 5. Altbough I tthink I bave enough with one book^ tell the servant to bring me two : on^ i^encb and the otbex Eîn^Aialcu L

FBENCH. 65 No. Lvn. pas loin du chemin de fer. notfarfrom the road of iron. 1. Éveillez-nous de très-bonne henre^ car nous avons besoin d^alkx au chemin de fer avant le déjeuner 2. Est-ce que votre maison est près du chemin de fer de Londres à Paris? 8. Combien faut-il que je donne à un fiacre pour conduire les enfants de ma sœur avec leur bonne au chemin de fer de Paris à Londres? 4. Est-ce que votre maison est près du chemin de fer ? 5. Non^ elle en est très-loin^ bien plus loin encore que la maison de votre médecin. 6. H 7 a un petit chemin d'une maison à l'autre. 7. Est-ce que la maison de votre beau-père n'est pas près du grand chemin ? 8. Elle est près du pand chemin, mais très-loin du chemin de fer. 9. Si le chemin de fer est si loin de chez vous, il vous faut un fiacre pour y aller. 10. Est ce que vous voulez faire votre promenade aujourd'hui d'aussi bonne heure qu'hier, et aller aussi loin ? 11. À la même heure, oui, mais aller aussi loin, non. 12. H ne faut pas aller plus loin que le pont du chemin de fer. 13. N'y a-t-il nas un pont de fer très-beau à Paris ? 14. Oui, mais il 7 en a un encore plus beau à Londres^ tout près du grand chemin de fer de Londres à Paris.

ELEVENTH SENTENCE. AUh&ugh I think I hâve enough money to pay your account and ruiner give me y et, if y ou can, a napoléon and some smaU change infranc" pièces and jfify'Centime pièces. No. Lvm. Quoique je pense avoir assez d'argent . . • AUhough I think to-have enough of money . . . 1. Avons-nous assez d'argent pour aujourd'hui et demain ? 2. Je pense qu'oui. Mais je ne suis pas sûr. 8. Quoique je le pense aussi, dites à votre frère d'aller en chercher A la Banque ce matin. 4. Je pense qu'il ne fait pas aujourd'hui assez beau pour faire une promenade avant le déjeuner. 6. Quoique je pense avoir assez avec \m Wntô, ^\ft» «OL^^-tsiSî^^ï^ de m'en apporter deux, un français etVau.\xQ »ii^^sÀ&.

66 THE MASTEBT SEBIES. 6. This cup is not silver ; is it ? 7. No, I do not think it is. But I will inquire. 8. You know French pretty well ; do you know German as well ? 9. A jug of hot water is not enough for me and my brother : I think we want two. 10. Do you know if this young French lady who lives with my Brother intends to go to Paris with her ? 11. Have you not milk enough ? 12. I have plenty of milk^ but I have not coffee enough. 13. Tell the housemaid to bring the hot water to my sister in the little silver jug which I bought yesterday. 14. I think we want more than one cab to go to the railway^ as we have the children and their nurse with us. No, UX. 1. What a long bill yours is ! Is it not a doctor's account ? 2. Mine is quite a little one : it is a bookseller's bill. 3. Only make up my brother-in-law's account for to-morrow. 4. But make up mine for to-day without fail. 5. Why will you not pay my account with yours ? 6. I have not money enough to pay both. 7. I want to go after lunch to the Bank to fetch some money to pay the bookseller's account. 8. Have you enough now to pay yours and mine ? 9. Yes, I think I have enough to pay both. 10. Your note paper is finer than mine^ but I think it is not so good. 11. But your blotting-book, although not so dear, is prettier than mine. 12. Tell, if you please, the servant to make a fire in my sister's sitting-room as well as in mine, and to go afterwards to post this letter and this book. 13. Because my friend is an Englishman, why make him pay for this book more than it cost ? 14. I think it is not right to charge him three francs for what costs only two francs. No, LX. 1. How much do you give a day for this drawing-room and this bed-room ? 2. I do not think I have money enough to settle your account ; give me then four or five francs more.

FBENGH. 67 C. Est-ce que cette tasse est d'argent ? 7. Non, je ne le pense pas. Mais je demanderai 8. Vous savez assez bien le fnuçais : savez-vous ausd bien Tallemant P 9. Ce n'est pas assez d'un pot d'eau cliaude pour moi et pour mon frère : je pense qu'il nous en faut deux. 10. Sayez-Yous si cette jeune dame firaçaise qui demeure ayec ma sœur pense aller à Paris avec elle ? 11. N'avez-vous pas assez de lait P 12. J'ai bien assez de lait, mais je n'ai pas assez de café. 13. Dites à la femme-de-cbambre de porter Teau chaude à ma sœui dans le petit pot d'argent que j'ai acheté hier. 14. Je pense qu'il nous faut plus d'un fiacre pour aller au chemin de fer^ car nous avons ayec nous les enfants et leur bonne. No. LIX. pour payer votre compte et le mien . . . to pay your accotmt and the mine , . . 1. Que votre compte est grandi — ^n'est-ce pas un compte do médecin ? 2. Le mien est tout petit : — c'est im compte de libraire. 3. Ne faites le compte de mou beau -frère que pour demain. 4. Mais faites le mien pour aujourd'hui sans faute. 6, Pourquoi ne voulez- vous pas payer mon compte avec le vôtre P 6. Je n'ai pas assez d'argent pour payer les deux. 7. J'ai besoin d'aller après le second déjeûner à la Banque cherchei de l'argent pour payer le compte du libraire. 8.]Ëi avez- vous assez maintenant pour payer le vôtre et le mien P 9. Oui, je pense en avoir assez pour payer l'un et l'autre. 10. Votre papier à lettre est plus beau que le mien^ mais je pense qu'il n'est pas si bon. 11. Mais votre buvard; quoique moins cher^ est plus joli que le mien. 12. Dites, je vous prie, à la domestique de faire du feu dans le salon de ma sœur ainsi que dans le mien, et d'aller ensuite mettre cette letti'e et ce livre à la poste. 13. Pourquoi, parce que mon ami est anglaLs, lui faire payer ce livre plus cher qu'il ne se vend P 14. Je pense que ce n'est pas bien de lui fsàxe payer trois francs ce qui ne se vend que deux francs. No.LX. donnez-moi cependant, si vous pouyes, . . . yive-rneyet, ifyoucan, . . . 1. Combien donnez-vous par jour pour ce salon et cette chambre à coucher P 2. Je ne pense pas avoir assez d'argent "^xa ^^x -^^x^ ^rrc:^^ ^ le mien : aind donnez-moi quatre ou cm(\fT«iiCA && -^^na*

68 THE MASTEBT SERIES. S. Waiter, can you not, or "will you not, bring me my boots and mjr dothes before balf-past seyen P 4. You can call me earlier tban seven o'clock ; can't you ? 5. You may clear the table now, and go to post our letters. 6. Tbis paper is finer tban the note paper whicb you bought in LondoU; and, moreoyer, it is not so dear. 7. I tthink you may baye some as fñe and as cbeap in London as in Paris. 8. Giye some, if you please, to my sñster, as sbe bas none in ber blotting-book. 9. Coachman, can you now take my fatber to tbe Bank, and borne again before five o'clock ? 10. My brotber bas a bad cold, but, boweyer, call bim to-morrow moming at tbe same bour, because be wants to go before breakfast to bis fatber-in-law's and to tbe pbyysician's. 11. Giye my boots, if you please, to tbe man wbom tbe bootmaker "will send tbis eyening. 12. Can you go just now to tbe bookseller's who liyes near tbe old bridge, to fetch a German book for my sister P No.LXI. 1. Haye you some change ? I baye not any small change. 2. Giye me, if you please, tbe change for a napoléon. 3. Wby do you want change ? 4. I want some to pay tbe cabman^ who bas not change for a napoléon. 5. I do not tthink I baye any change : — ^no, I have none. 6. Ask for tbe change at tbe bookseller's. 7. For bow much ? — For a napoléon. 8. Haye you some pretty French book for my sister ? 9. Where is tbe Mñnt in Paris P 10. Will you go to tbe Mint witb me P 11. Witb pleasure, but I tthink we must baye a cab : tbe Mint ïb yery far off. 12. Haye you not any friend in Paris who lives near tbe Pont-Neuf? — ^Yes; wby 13. Is it not be wbose name is Napoléon P 14. No, it is tbe young Frenchman who lives near tbe Mint. 15. My sitting-room is larger tban yours, but my bed-room is smaller. 10. Ask, in j^aBÛùg, tbe bookseller if be bas a French book whicb û CALled JVa/foUon'le^Gfrand,

FB£NCH. 69 3. Garçon, ne pouvez-Tous pas, ou ne Toulez-vous pas, m'apporter mes bottines et mes habits avant sept henres et demie r 4. Est-ce que tous ne pouvez pas m'éveiUer plus de bonne beure que sept heures P 5. Vous pouvez desservir maintenant et aller mettre nos lettres à la poste. o. Ce papier est plus beau que le]^apier à lettre que vous avez acheté à Londres, et cependant il est moms cher. 7. Je pense que vous pouvez en avoir à Londres, ainsi qu*à Paris, d'aussi beau et d'aussi bon marché. 8. Donnez-en, je vous prie, à ma sœur, car elle n'en a pas du tout dans son buvard. 9. Cocher, pouvez- vous conduire maintenant mon père à la Banque et le ramener chez lui avant cinq heures? 10. Mon frère est très-enrhumé, mais cependant éveille-le demain matân à la même heure, parce qu'il a besoin d'aller avant le déjeuner chez son beau-jpère et chez le médecin. 11. Donnez, je vous prie, mes bottines au garçon que le coidonniez français enverra ce soir. 12. Pouvez-vous aller maintenant même chez le libraire qui demeure près du vieux pont, chercher un livre allemand pour ma sœur P No.LXL un napoléon et quelque petite monnaie . . . a napoléon and some small money . . . 1. Avez-vous de la monnaie P — je n'ai pas de petite monnaie. 2. Donnez-moi, je vous prie, la monnaie d'un napoléon. 8. Pourquoi avez- vous Msoin de monnaie. 4. J'en ai besoin pour payer le cocher, qui n'a pas la monnaie d'un napoléon. o. Je ne pense pas avoir de monnaie : — non, je n'en ai pas. 6. Demandez la monnaie chez le libraire. 7. De combien ? — D'un napoléon. 8. Avez-vous quelque joli livre firançaïs pour ma sœur P 9. Où est la Monnaie a Paris. 10. Voulez-vous aller à la Monntde avec moi P 11. Avec plaisir, mais je pense qu'il nous faut un fiacre : la Monnaie est très-loin. 12. Avez-vous quelque ami à Paris qui demeure près du Pont-Neuf P —Oui; pourquoi P 13. N'est-ce pas lui qui se nomme Napoléon P 14. Non, c'est le jeune français qui demeure près de la Monnaie. 16. Mon salon est plus grand que le vôtre; mais ma chambre à coucher est plus petite. IG. Demandez en passant au libraire s'il a un livre français qui se nomme NapoUon-le-GrcnéL

70 THE MASTEBT SERIES. No. Lxn. 1. Can you^ my man^
 gîve me change for two francs in fifty-centîme pièces ? 2. You do not nye
 me my due ; there are four fifty-centîme pièces in two francs, and you gire
 me only thiee P 3. What is the prîce of this book in Paris ? Is ît not three
 francs fifty centimes ? 4. Yes ; but in London it costs fifty centimes more. 5.
 You can have a very good breakfast in Paris for two francs^ and tt cup of
 cofee with milk for fifty centimes. 6. Ask my brotber, if you please, for
 fifty francs to pay the boofcmaker's account. 7. Give one &anc to the old
 servant^ and tell him to brîng me this moming some steel pens and some
 blotting-paper. 8. I bouffht some for one franc and fifty centimes four or
 five days ago; but I hâve not any more. 9. The old English lady who lives
 near the Mint will send to-day fifty francs to this young French woman who
 has seven children. 10. I have not quite enough to pay the bootmaker and
 the bookseller ; I want five francs nfty centimes more ^ if you have changei
 give me them. 11. Give, if you please, one franc to the waiter : fifty
 centimes for me and fifty centimes for my friend. 12. Tell the housemaid to
 bring me, before lunch, the change for a napoléon; in fiye-franC; two-franc,
 one-franc^ and fifl^-centime pièces. 13. Was it not in fifty-four that
 Napoléon the Third came to London ? 14. No ; it was in fifty-five.

TWELFTH SENTENCE. No. LXin. 1. What are you doing ? — ^I am
 making up a parcel. 2. What is there in this parcel ? — Clothes. 3. Are you
 not making up a parcel P 4. No ; I am not making up any parcel : I am
 making up an nccount. ô, Wbîlat I am making up this accoimt, moke w^ the
 ^excel

FBEKCH. 71 No. Lxn. en pièces d'im franc et de cinquante centimes. ûi pièces of a franc and offifiy centimes. L PouTez-TOUBy mon garçon, me donner la monnaie de deux finncs en pièces de cinquante centimes ? 2. Vous ne me donnez pas mon compte ; il y a quatre pièces de cinquante centimes dans deux francs^ et tous ne m en donnez que trois. 8. Combien ce livre se vend-il à Paris P N'est-ce pas trois firancs cinquante? 4. Oui ; mais à Londres il se vend cinquante centimes de plus. 5. Vous pouvez ayoir à Paris un très-bon déjeuner pour deux francs, et une tasse de café au lait pour cinquante centimes. 6. Demandez, je tous prie, cinquante firancs à mon frère pour payer le compte du cordonnier. 7. Donnez un firanc au vieux domestique, et dites-lui de m'apporter ce matin des plumes métalliques et du papier buTard. 8. «Ten ai acheté il y a quatre ou dnq jours pour un franc cinquante centimes, et je n'eu ai plus. 9. La Tieille dame anglaise qui demeure près de la Monnaie enyena aujourd'hui cinquante francs à cette jeune femme française qui a sept en£mts. 10. Je n'ai pas tout à frdt assez pour payer le cordonnier et le libraire ; il me faut cinq francs cinquante centimes de plus ; si tous aTez de la monnaie, donnez-les moi. 11. Donnez, je tous prie, un franc au garçon : cinquante centimes pour moi et cinquante centimes pour mon ami. 12. Dites à la femme-de-chambre de m'apporter aTant le second déjeuner, la monnaie d'un napoléon en pièces ae cinq francs, d'un franc et de cinquante centimes. 13. N'est-ce pas en cinquante-quatre que Napoléon Trois est Tenu à Londres? 14 Non : c'est en cinquante-cinq. TWELFTH SENTENCE. Wkilst I am making up tJUs parcd to ffioe to the porter of the hôte/, brma thèse hookshere andput them into the portmanteau ; my daugh* ter-m^aw^s underneath, miné onoe hers, and my huihanéPs over alL No. Lxm. Pendant que je fais ce paquet . . . WkUst that I make this parcd . . . 1. Qu'est-ce que tous faites ? — Je fais un paquet. 2. Qu'est-ce qu'il y a dans ce paquet ? — ^Des halnts. 8. Ne faites-Tous pas un paquet ? 4. Non, je ne fais pas de paquet : je fais un compte^ 5. Pendant que je fais ce compte, ûâ.teA\

72 THE MASTERY SERIES. 6. For whom is this parcel P —
 ^for you or for me P 7. This parcel is not for us ^ it is for the young English
 lady whose room is near ours. 8. Whilst I am making up this parcel ^ tell the
 waiter to go and fetch a cab. 9. Is the cab come ? — ^Yes. Very well ; now
 do me the favour to put in it this little parcel; this large book, and this
 blotting-book ^ and tell the cabman afterwards where he must drive us. 10. I
 make my breakfast every day off a cup of coffee, and my sister off a cup of
 milk. 11. Whilst my brother is in Paris, I intend to go and spend four or five
 days at my friend's, the young German clergyman. 12. You have not another
 parcel to make up } have you P 13. Yes. Whilst I am making it up, you may
 go and post my letters for it is near five o'clock. 14. Where shall I put this
 parcel P — in the bed-room or in the drawing-room P 15. Whilst I am taking
 my morning walk, you may also take a little walk with the children and
 their nurse. No. LXIV. 1. Where is the porter of the hotel ? — ^He is in the
 other room. 2. Will you give him this parcel P 3. Is there any post-office
 near our hotel P 4. There is one quite near my friend's hotel. 5. How much
 shall I give for a cab to go to the London hotel P 6. Tell the porter, if you
 please, to bring into our bed-room the parcel and all the clothes which are in
 the dressing-room. 7. We want to go to the Grand-Hôtel this morning
 without fail. 8. There is not such a large hotel in London as the
 Grand-Hôtel in Paris. 9. Tell the coachman to take us to the Hôtel de
 France, 10. Had not the postman any letter for me to-night P 11. The
 postman has not come yet. 12. What am I to give now to the porter of the
 hotel P — Give him the little parcel I made up this morning. 13. You must
 give him also the parcel which I am making up now. 14. The French
 clergyman and his wife have returned from France I met them yesterday
 quite near the Hôtel-Anglais. 15. Do you know what is the name of the
 hotel where my brother-in-law is P 16. It is called the Petit-Hôtel. 17. The
 hotel where your father-in-law is is not large, it is not fine either/ but it is
 good and cheap. Is it not all that is wanted P

FBENCH. 73 6. Pour qui est ce paquet ? — pour vous ou pour moi ? 7. Ce paquet n'est pas pour nous; il est pour la jeune dame anglaise qui a sa chambre près de la nôtre. 8. Pendant que je fais ce paquet, dites au garçon d'aller chercher un fiacre. 9. Le fiacre est-il Tenu P — Oui ; c'est très-bien. Maintenant faites-moi le plaisir d'y mettre ce petit paquet, ce grand livre, et ce buvard, et dites ensuite au cocher ou il veut nous conduire. 10. Je fais mon déjeuner tous les jours d'une tasse de café, et ma sœur d'une tasse de lait. 11. Pendant que mon frère est à Paris, je pense aller passer quatre ou cinq jours chez mon ami, le jeune ministre allemand. 12. Est-ce que vous avez encore quelque paquet à faire P 13. Oui ; pendant que je le fais, vous pouvez aller mettre mes lettres à la poste, car il est près de cinq heures. 14. Où faut-il mettre ce paquet P — dans la chambre à coucher ou dans le salon P 15. Pendant que je fais ma promenade du matin, vous pouvez vous aussi faire une petite promenade avec les enfants et leur bonne. No. LXIV. pour donner au facteur de l'hôtel . . . faire l'office de porter le paquet . . . 1. Où est le facteur de l'hôtel P — Il est dans l'autre chambre. 2. Voulez-vous lui donner ce paquet P 8. A-t-il une poste près de notre hôtel P 4. Il en a une tout près de l'hôtel de mon ami. 5. Combien faut-il donner à un fiacre pour aller à l'hôtel de Londres P 6. Dites au facteur, je vous prie, d'apporter dans notre chambre à coucher le paquet et tous les habits qui sont au salon. 7. Nous avons besoin d'aller au Grand-Hôtel, ce matin, sans faute. 8. Il n'y a pas à Londres d'hôtel aussi grand que le Grand-Hôtel de Paris. 9. Dites au cocher de nous conduire à l'Hôtel de France. 10. Le facteur n'avait-il pas quelque lettre pour moi ce soir P 11. Le facteur n'est pas encore venu. 12. Que faut-il donner maintenant au facteur de l'hôtel P — Donnez-lui le petit paquet que j'ai fait ce matin. 13. Il faut lui donner aussi le paquet que je fais maintenant. 14. Le ministre français et sa femme sont de retour de France : je les ai rencontrés hier tout près de l'Hôtel-Anglais. 15. Savez-vous comment se nomme l'hôtel où est mon beau-frère P 16. Il se nomme le Petit-Hôtel. 17. L'hôtel où est votre beau-père n'est pas grand, il n'est pas beau. non plus ; mais il est bon et bon marché *, il n'est pas si mauvais ?

74 THE MASTBBS SEBIES. No. LXV. 1, Am I to put this parcel here ? 3. No } bring it to my sister^ as well as the books which are here. 3. The parcel is for her^ and these books also. 4. Are my sister's children here P — ^No ; they are in the drawingroom. 5. Bring the small parcel to my friend; and tell him to do me the favour to call here^ if he can, before his lunch. 6. Your brother-in-law is not here ; is he ? 7. Yes ; he is here for four or five days, with his wife, his three children, their old English nurse, and their young French nurse. 8. Has your father the same servant here he had in London ? — No ; he has another, who came with him from Paris. 9. Bring to my sister a cup of milk and some hot water in her little silver jug. 10. Why do you not bring us our hot water^ our boots, and our clothes every morning before seven ? 11. Our clothes are here, you say; very well, but did you brush them? 12. You say that everything is sold cheap here ; I do not think so. 13. I think that everything is very dear here; dearer even than in Paris and in London. 14. There is a French bookseller in Bank Street, and an English one in New Street. 16. Four or five days ago my brother bought a French book at your bookseller's; ask him if he will not send it this evening or to-morrow. No. LXVI 1. Waiter, do you know where my large portmanteau is ? 2. It is not here : there is only my small portmanteau here. 3. This portmanteau is not mine. Is it not yours ? 4. My portmanteau is new and this portmanteau is old. 6. Porter, ask where my portmanteau is. 6. Your large portmanteau is here. 7. Very well ; put it into my bed-room with the small one. 8. "Whose is the large portmanteau ? 9. The large portmanteau is mine ; the small box is my sister's. 10. A lady does not want a large box. 11. I do not think so : I think that a lady wants a very large box, larger even than yours, which is so large. 12. Why do you put my books into this small box ? 13. Put them, if you please, into the large one, and not into the small one. 14. The small portmanteau is for my clothes. Jâ, I have fewer clothes than books : that is why the small portmanteau is large enough for the clothes.

FBENCIf. 75 No. LXV. apportez ces livres ici . . . brinff thèse
hookshere • . . 1. Est-ce ici qu'il faut mettre ce paquet? 2. Non ; apportez-le
à ma sœur amsi que les liyres qui sont ici. 8. Le paquet est pour elle^ et ces
liyres aussi. 4. Les enfants de ma sœur sont-ils ici ? — ^Non ; ils sent au
salon. 6. Apportez ce petit paquet à mon ami^ et dites-lui de me faire le
plaisir de passer ici, s'il peut^ avant son second déjeuner. 6. Est-ce que votre
beau-frère est ici P 7. Oui ; il est ici pour quatre ou cinq jours avec sa
femme; ses trois enfants, leur vieille bonne anglaise, et leur jeune bonne
française. 8. Votre père a-t-il ici le même domestique qu'il avait à Londres P
— Non ; il en a un autre qui est venu avec lui de Paris. 9. Apportez à ma
sœur une tasse de lait, et de Teau cbaude dans son petit pot d'argent. 10.
Pourquoi ne nous apportez-vous pas notre eau chaude^ nos bottines, et nos
babits tous les matins avant sept heures P 11. Nos babits sont ici^ dites-vous
; c'est très-bien^ mais les avez-vous brossés? 12. Vous dites que tout se
vend bon marché ici : je ne le pense pas. 18. Je -pense que tout est ici très-
cber^ plus cber même qu'à Paris et qu'à Londres. 14. Il y a dans la rue de la
Banque un libraire français, et dans la rue Neuve un libraire anglaise. 15. n
7 a quatre ou cmq jours que mon frère a acheté un livre français chez notre
libraire, demandez lui s'il ne l'enverra pas ce soir ou demain. No. LXVL et
mettez-les dans cette grande malle . . . and put them into this large
portfnanteau , . • L Ghirçon, savez-vous où est ma grande malle ? 2. Elle
n'est pas ici : il n'y a ici que ma petite malle. 8. Cette midie n'est pas à moi.
N'est-ce pas la vôtre ? 4. Ma malle est neuve, et cette malle est vieille. 6.
Facteur, demandez où est ma malle. 6. Votre f;rande malle est ici. 7. Très-
bien : mettez-la dans ma chambre avec la petite. 8. \ qui est la grande malle
? 9. La grande nudle est à moi, la petite est à ma sœur. 10. Une dame n'a pas
besoin d'une grande malle. 11. Je ne pense pas ainsi. Je pense qu'une dame a
besoin d'une très-^mde malle ; plus grande même que la vôtre^ ^ui est si
grande. 12. Pourquoi mettez-vous mes livres dans cette petite malle ? 13.
Mettez-les, je vous prie, dans la grande et non dans la petite. 14. La petite
nialle est pour mes hamts. 16. J'ai moins d'habits que de livres : c'est
■^waç^

76 THE MASTERY SERIES. 16. Bring me my brother's blotting-book^ as I baye not mine : ît ia still in my portmanteau. 17. My sister is not very tall^ but sbe la, boweyer; the tallest in ail the family. No. Lxvn. 1. Wbere is my daugbter-in-law ? 2. Is not your-daugbter-in law bere ? 8. My daugbter-in-law is at borne ; is sbe notP 4. Has ber daugbter-in-law retumed ? 5. No ; sbe is still in Paris with ber sister-in-law. 6. Wbere does your daugbter-in-law réside in London P 7. Sbe liyes in this fine new bouse whicb is quite near tbe Bank. 8. Haye you not any letter from your daugbter-in-law to-day ? 9. Tbe postman bas not corne yet ; but if I baye not one from my daugbter-m-law^ I tbink I sball baye one from my sister-in-law. 10. If it is fine to-morrow moming^ call my daugbter early, but first make a good fire in ber little drawing-room^ because sbe is not very well. 11. Has not your daugbter-in-law two cbildren ? 12. Yes j a boy and a girl. 13. Tbe boy is very tall, but tbe girl is yeiy short. 14. Wbere are your daugbter's cbildren now ? 15. They are in Paris at tbeir grandfatber's ; but my sons are in London, at my sister's. 16. Ail our clotbes are in this large portmanteau: I tbink my brotber^s are undemeatb. 17. Tbis young Englisb lady who liyes in the same bouse as your sister-in-law is as good as sbe is ricb and bandsome. 18. If you go out this moming^ ask my daugbter-in-law when sbe will sena ber little boy to spend two or tbree days with my daugbter's diiildreQ. No. Lxvm. 1. My brotber's books are in the large portmanteau^ but wbere are mineP 2. Mine are not bere. But I will bring tbem. 8. Nor yet bis. For be bas taken tbem away. 4, Are my daugbter's oyer mine ? 5. No ; bers are undemeatb. û. Wbjr do you not bring eyery day my brotber*in-law's dothes fF/6& mine F

FBENCH* 77 16L Appoitez-nun le buvard de mon firèie, car je n'ai pas le mien : U est encore dans ma malle. 17. Ma sœur n'est pas tiè-giandey et c'est cependant la plus grande de tonte la famille. No. LXVTL ceux de ma belle>fille dessous . . . ihose ofmy daughter-ùk4aw undemeatk .

• • 1. Où est ma belle-fille P 2. Votre belle-fille n'est-elle pas ici P 8. Est-ce que ma belle-fille n est pas à la maison P 4. La belle-fille est-elle de retour P 6. Non ; elle est encore à Paris avec sa belle-sœur. 6. Où demeure Totre belle-fille à Londres P 7. EQe demeure dans cette belle maison neuve qui est tout près d« la Banque. 8. Avez-Tous quelque lettre de votre belle-fille aujourd'hui P 9. Le facteur n'est pas encore venu; mais si je n'en ai pas de ma beUe-fille, je pense en avoir une de ma belle sœur. 10. S'il mit beau demain matin, éveillez ma fille de bonne heure, mus fûtes auparavant un bon feu dans son petit salon^ parce qu'elle n'est pas très-bien. 11. Votre belle-fille n'a-t-elle pas deux enfanta P 12. Oui ; un garçon et une fille. 13é Le garçon est très-grand, mais la fille est très-petite. 14 Où sont maintenant les enfants de votre fille P 16. Es sont à Fans chez leur grand-père, mais ceux de mon fils sont à Londres chez ma sœur. 16. Tous nos habita sont dans cette grande malle : je pense que ceux de mon frère sont dessous. 17. Cette jeune dame anglaise qui demeure dans la même maison que votre belle-sœur est aussi bonne qu'elle est riche et belle. 18. Si vous sortez ce matin, demandez à ma belle-fille quand est-ce qu'elle enverra son petit garçon passer deux ou trois jours avec les enfants de ma fille. No. LXVIII les miens sur les siens . . • the mine upon the Ms . . . L Les livres de mon frère sont dans la grande malle, mais où sont les miens P 3. Les miens ne sont pas id. Mais je les apporteraL â. Les siens non plus. Car il les a emportés. 4. Ceux de ma fille sont-ils sur les miens P 5. Non, les siens sont dessous. 6. Pourquoi n'apportez-vous pas to\^a \» ysvss^

Va^ûsSiàNs^^&^s^ssw hetorfrâie avec les nûensP

78 THE MASTEBY SEBIES. 7. His are not bnished yet. 8. Do you know if his clotlies are with mine in the large box P 9. Although I think I shall want my books before my daugliter, put them undemeath; and hers upon mine. 10. Why do you not put this large parcel upon the large box ? 11. Wbose are thèse children? — ^your sister-in-law's P — ^No; they are mine :hei8 are not hère. ' 12. You hâve now ail your books, but the box where my brother's nnd mine are is still at the railway. 13. You thought that our doctor was still in Paris with his sister and brother-in-law, but they are ail three here^ for my daughter-inlaw met them yesterday on the iron bridge. 14. Shall I put this large parcel into the cab P — ^No \ put it upon the cab, with my large portinanteau. No. TiXTX. 1. Where is my husbahd P Hâve you seen him to-day P 2. Has not your husband retumed P 5. Your husband is not stiU in Paris — is he P 4. Ask my husband if he has the change for a napoléon to pay foi thèse boots, as the bootmaker has not change. 6. Must I ffo this way to go to the Chiei Post-office P 6. No j I think you must go through New Street. 7. This lady*s husband, although a Frenchman, looks quite like an Engîishman. 8. Put ail thèse books in the large box which is hère, mine under« neath, and my husband's, my son's, and my daughter's aboyé. 9. My husband does not think he has money enough to pay the hôtel bul. 10. Will you go and fetch some from the Bank P My husband has a bad cold to-day, and cannot go there. 11. Good as my brother is, he is not so good as my husband. 12. Your son makes, I think, a good husband, but I think also that your daughter-in-law makes a yery good wife: she looks so good! 13. The air is yery pleasant this moming, and I think I shall go to take a little walk after breakfast with myhusband and my children. 14. What is the woman's husband P— He is a coachman. — ^And his wife P— She is a servant. 16. TeU your husband to call at fiye o'dock ; or eyen sooner if he can. 16. Is it for you that your husband bought this nice little eilyer jug P 17. Bring into our bed-room ail my husband's clotiies, after you haye brushed them well. 18. Call my husband early, because he wants to go to the GrandHâtel and to the raiJway before breakfast.

l-fiENCH. 79 7. Les siens ne sont pas encore brossés. 8. Savez-
 Vous si ses nabits sont ayec les miens dans la grande malle ? 0. Quoique je
 pense avoir besoin de mes livres avant ma fille^ mettez-les dessous, et les
 siens sur les miens. 10. Pourquoi ne mettez-vous pas ce grand paquet sur la
 grande malle? 11. A qui sont ces enfants — à votre belle* sœur ? — Non, ce
 sont les miens : les siens ne sont pas icL 12. Vous avez maintenant tous vos
 livres, m^is la malle où sont les miens et ceux de mon frère est encore au
 chemin de fer. 13. Vous pensiez que notre médecin était encore à Paris avec
 sa sœur et son beau-frère^ mais ils sont tous trois ici, car ma beUe-fille les a
 rencontrés hier sur le pont de fer. 14. Faut-il mettre ce grand paquet dans le
 fiacre P — ^Non, mettez-le «or le fiacre avec ma grande malle. No. LXTX.
 et ceux de mon mari par^dessus. and those of my husband over àU, 1. Où
 est mon mari ? L'avez-vous vu aujourd'hui ? 2. Votre mari n'est-il pas de
 retour ? 8. Est-ce que votre mari est encore à Paris P 4. Demandez à mon
 mari s'il a la monnaie d'un napoléon pour payer ces bottines, car le
 cordonnier n'a pas de monnaie. o. Faut-il passer par ici pour aller à la
 Grande-Poste P 6. Non : je pense qu'il faut passer par la rue Neuve. 7. Le
 mari de cette dame, quoique français, a l'air tout à fait anglais. §. Mettez
 tous ces livres dans la grande malle qui est ici, les miens par dessous, et
 ceux de mon mari, de mon fils et de ma fille par-dessus. 9. Mon mari ne
 pense pas avoir assez d'argent pour payer le compte de l'hôteL 10. Voulez-
 vous aller en chercher à la Banque? mon mari est très-enrhumé aujourd'hui,
 et ne peut pas y aller. 11. Tout bon qu'est mon frère, il n'est pas si bon ^ue
 mon mari. 12. Votre fils fait, je pense, un bon mari; mais je pense aussi que
 votre belle-fiUe fait une très-bonne femme : elle a l'air si bonne. 13. L'air
 est très-bon ce matin, et je pense aller faire une petite promenade après le
 déjeuner avec mon mari et mes enfants. 14. Que fait le mari de cette fenmie
 P — Il est cocher. — Et sa femme P — ^Elle est domestique. 16. Dites à
 votre mari de passer à cinq heures, ou plus tôt même, s'il peut. 16. Est-ce
 pour vous que votre mari a acheté ce joli petit pot d'argent ? 17. Apportez
 dans notre chambre à coucher tous les habits de mon mari, après les avoir
 bien brossés. 18. £veîUei mon mari de bonne heure, ^gaxcA o^VIL ^\^

80 THE KA8TERT SERII8. f ■ THIRTEENTH SENTENCE. No. LXX. 1. Could you tell it to me P 2. Could you not tell it to my brother P 3. You could gîve it to the postman. 4. You could not tell it to me. 5. Could you tell it to them P 6. You could do it with me. 7. Perhaps you could not do it without me. 8. Could you not do me the fiiyour to call this moming on my ôster-in-law P 9. Could you give me change for five francs in small coins P 10. Perhaps you want the German book which I haye in my bedroomP 11. Yes ; could you spare it to-day P 12. You could; when we are at breakfast^ take thèse boots to the bootmàker in the new street^ to haye them stretched. 13. Waitep, could you brîng me the hot water sooner to-morrow moming P 14. You could perhaps tell me^ my good man^ where New Bridge Street is P 15. Could you not bring before seyen o'clock^ my clothes and mj brother's P 16. Could you tell me if the postman has corne P 17. Perhaps my friend came when we were at breakfast, and tlie eeryant did not corne to tell us. 18. You could perhaps tell us where the French clergyman liyea. No. LXXL 1. What is the price of this umbrella P 2. Whose umbrella is this P 8. For whom is this umbrella P 4. Who has my umbrella P 6. Do you know where my umbrella is P 6. Coidd you tell me where my umbrella IsP 7. Is this your umbrella P 8. Nq, this umbrella is yery old^ and mine is quite new : it is four arjffre dayt at moat ânce I had it.

rnENCH. 81 THIRTEENTH SENTENCE. Perhaps you cotUd tell me what wotUd be the prke of an umhrella like that which I lost in the bazaar last îceek, ana of a paranol like that of which your mother mode you a preient. No. LXX. Peut-être pourriez-vous me dire • • • Perhaps cotdd you me teU • . • 1. Pourriez-vous me le dire ? ' 2. Ne pourriez-vous pas le dire à mon frère P 8. Vous pourriez le donner au facteur. 4, Vous ne pourriez pas me le dire. 6. Pourriez-vous le leur dire ? 6. Vous pourriez le faire avec moi. 7. Peut-être ne pourriez-vous pas le faire sans moL 8. Ne pourriez-vous pas me faire le plaisir de passer ce matin chez ma beUe-sœur ? 9. Pourriez-vous me donner la monnaie de cinq francs en petites pièces ? 10. Peut-être avez-vous besoin du livre allemand que j'ai dans ma chambre P 11. Oui : pourriez-vous vous en passer pour aujourd'hui ? 12. Vous pourriez pendant le déjeûner apporter ces bottines chez le cordonnier de la rue neuve pour les faire élargir. 13. Garçon, pourriez-vous m'apporter Teau chaude plus tôt demain matin P 14. Vous pourriez peut-être me dire, mon ami, où est la rue du PontNeuf. 16. Ne pourriez-vous pas apporter, avant sept heures, mes habits et ceux de mon frère P 16. Pourriez-vous me dire si le facteur est venu P 17. Peut-être mon ami est-il venu pendant le déjeûner, et le domestique n'est pas venu nous le dire. 18. Vous pourriez peut-être nous dire où demeure le ministre français. No. LXXI. quel serait le prix d'un parapluie . . • whatiDould-he theprice of an umhrella . . • 1 . Quel est le prix de ce parapluie P 2 À qui est ce parapluie P 8. Pour qui est ce parapluie P 4. Qui a mon parapluie P 6. Savez-vous où est mon parapluie P 6. Pourriez-vous me dire ou est mon parapluie P 7. Est-ce votre parapluie P 8. Non, ce parapluie est très-vieux, et\ô TCûfixi «s^ VsvÀ ^ùssol'/'^^ ^ tout Ml plaa quatre ou cinq jours que ^q Yqà..

82 THE HASIEBT SEBIES. 0. Will you do me the favour to go and fetch my umbrella P 10. What do you say ? That you cannot walk one step without your umbrella P 11. What a large umbrella I — It is my father's. 12. What a nice little umbrella! — ^It is my sister's. 13. What is the price of this book P — ^Fifty francs fifty centimes. 14. Who is the manservant who came to fetch our letters to post them P — ^The old German man-servant. 15. The youngest of our doctor's children has had a second French prize. 16. Our friend would have come if he had returned from France. 17. What is the price of this little silver jug P — ^Two pounds in English money — which is fifty francs in French money. 18. Give the porter of the hôtel my large portmanteau^ the small parcel which I made up this morning^ the large parcel which is here^ and my umbrella. 19. It always rains when I do not take my umbrella. No. LXXII 1. What have you lost P 2. Have you not lost a napoleon P 8. He has not lost a pound j has he P 4. Has she lost her umbrella P 6. We have lost ours. 6. I think I have lost one of my French books on the railway. 7. Which have you lost P 8. The one which I bought the other day in Paris. 9. I have one just like it : do you wish to have it P 10. Where are my two German books P — ^There is only one here. 11. Can the other be lost ? 12. You may say that you have a large umbrella. How large it is ! The one which you have lost was not so large : was it P 13. No, it was like yours. 14. I bought in Paris for seven francs fifty centimes a blotting-book quite like your sister's. 15. Could you tell me what would be the price of a small umbrella like that which you lost P 16. I have lost almost half an hour in looking for my umbrella. 17. Is not this cab like the one which my friend had to go to the Grand-Hôtel ? ■*^* Could you exchange your blotting-book for half an hour P That ~ ^"vffhi is the shop at the ne^ street l:i»a ixo\> cotda 7^k

FBENCH. 83 9. Voulez-vous me flaire le plaisir d'aller me
cliercier mon parapluie? 10. Qu'est-ce que vous dites F — Que vous ne
pouvez pas être un pas sans votre parapluie. 11. Quel joli parapluie I —
C'est le parapluie de mon père. 12. Quel joli petit parapluie ! — C'est le
parapluie de ma sœur. 13. Quel est le prix de ce livre ? — Cinq francs
cinquante. 14. Quel est le domestique qui est venu chercher nos lettres pour
les mettre à la poste ? — Le vieux domestique allemand. 15. Le plus jeune
des enfants de notre médecin a eu le second prix de français. 16. Notre ami
serait venu s'il était de retour de France. 17. Quel est le prix de ce petit pot
d'argent? — Deux livres en monnaie anglaise ce qui fait cinquante francs
en monnaie française. 18. Donnez au fendeur de l'hôtel ma grande malle
le petit paquet qui est ici, et mon parapluie. 19. Il pleut toujours quand je ne
prend pas mon parapluie Non. Lxxix. semblable à celui que j'ai perdu . . .
Uke to that which I have lost . . . 1. Qu'est-ce que vous avez perdu ? 2.
N'avez-vous pas perdu un napoléon ? 3. Est-ce qu'il a perdu une livre ? 4 A-
t-elle perdu son parapluie ? 5. Nous avons perdu le nôtre. 6. Je pense avoir
perdu une de mes lettres françaises au chemin de fer. 7. Lequel avez-vous perdu
? 8. Celui que j'ai acheté l'autre jour à Paris. 9. J'en ai un tout-à-fait
semblable : le voulez-vous ? 10. Où sont mes deux livres allemands ? —
Ils n'y en a qu'un ici. 11. Est-ce que l'autre serait perdu ? 12. Vous pouvez
dire que vous avez un grand parapluie : est-il grand ! • — Est-ce que celui
que vous avez perdu était aussi grand ? 13. Non, U était semblable au vôtre.
14. J'ai acheté à Paris pour sept francs cinquante un buvard tout-à-fait
semblable à celui de votre sœur. 15. Pourriez-vous me dire quel serait le
prix d'un petit parapluie semblable à celui que vous avez perdu ? 16b J'ai
perdu près de demi-heure à chercher mon parapluie. 17. Ce fiacre n'est-il
pas semblable à celui qu'avait mon ami pour aller au Grand-Hôtel ? 18.
Pourriez-vous passer de votre buvard pendant un instant ? P —
Celui que j'ai acheté au magasin est semblable à celui que vous avez perdu.
venu.

84 THE MAST£BY SERIES. No. LXXIII. 1. la the little Bazaar near hère P — Yoa, quite near. 2. The great Bazaar is farther^ is it not P — ^It is farther^ bat not very far. 3. Towhich willyougop— Toboth. 4 Which is the finer of the two P — The great Bazaar^ I think. 5. Which way am I to go to get to the great Bazaar P 6. Where did you buy this pretty little jugp — ^I boughtit at the French Bazaar, last week. 7. Where is this Bazaar P — Close by the iron bridge^ in the last house of the new street. 8. Shall I want a cab to g-o to the Bazaar where you bought yonr blotting-book^ and your sister-in-law's umbrella P — ^Not at ail ; it is not far off. 9. Your doctor's son and daughter-in-law are retumed from France, for we met them in the Bazaar last week. 10. Do you know what is the name of this large Bazaar that is neaz ihe Bank of France P 11. It is named the Bazar-Napoléon. 12. You say you hâve lost your umbrella in the Bazaar. 13. Was it in the Bazaar itself that you lost it P — ^I think so. 14. As for me, I haye not lost any umbrella in the Bazaar, but I loet a half-napoleon there some days ago. 15. When did you lose it j this week P — ^No, last week. 16. Why did not your friand, the yoimg German minister (clergyman) corne with you P — ^Because ho wanted to go to the Paris Bazàai with his wife and children. No. LXXIV. 1. Is this parasol jours P 2. No ; I think it is my daughter-in-laVa. 3. Is it not like yours P 4. Not quite : my parasol is larger. 6. What a nice little umbrella you hâve I 6. It is as dear as my sister-in-law's P 7. What is the price of your sister-in-law's P — Ont ponnd perhaps. 8. My parasol, pretty as it is, is not as dear. 9. You want some new boots : yours are quite old. 10. Yes ; I think I want some. JL Ask the c&bmm, if you please, if my daughter's book is not in hls cab.

FBENGH. 85 No. TiXXIII. au Bazar^ la semaine deniiôre • . • at-
tke Bazaarj the week kut . . . 1. Le petit Bazar est-il près d'ici ? — Oui, tout
près. 2. Le grand Bazar est plus loin^ n'estnce pas P — ^11 est plus loin^
mais pas très-loin. 3. Au quel voulez-vous aller ? — A tous les deux. 4.
Lequel des deux est le plus beau P — ^Le grand Bazar^ je pense. 5. Far où
faut-il passer pour aller au grand Bazar P 6. Où avez- vous acheté ce joli
petit pot ? — Je l'ai acheté au Bazar fininçais la semaine dernière. 7. Et où
est ce Bazar P — ^Tout près du pont de fer, la demière maison de la rue
neuve. 8. Faut-il im fiacre pour aller au Bazar où vous avez acheté votre
buvard et le parapluie de notre belle-sœur P — ^Pas du tout, il est à deux
pas d'icL 9. Le fils et la belle-fille de votre médedn sont de retour de
France, car nous les avons rencontrés au Bazar la semaine dernière. 10.
Savez-vous comment se nomme ce grand Bazar qui y a près de la Banque
de France P 11. n se nommie le Bazar-Napoléon. 12. Vous dites que vous
avez perdu votre parapluie au Bazar. 13. £s1>-ce dans le Bazar même que
vous l'avez perdu P — Je pense qu'oui. 14. Moi, je n'ai pas perdu de
parapluie au Bazar, mais j'y ai perdu un demi-napoleon il y a quelques
jours. 15. Quand est-ce que voïis l'avez perdu ; cette semaine P — ^Ncn, la
semaine dernière. 16. Pourquoi votre ami, le jeune ministre allemand, n'est-
il pas venu avec yovlb P — ^Farce qu'il avait besoin d'aller au Bazar de
Paris avec sa femme et ses enfants. No. LXXIVet d'ime ombrelle comme
celle . . • and of a pcarasciUke that . . . 1. Cette ombrelle est-elle à voïis P 2.
Non : je pense que c'est celle de ma belle-fille. â. N'est-elle pas comme la
vôtre P 4, Pas tout-a-fiût : mon ombrelle est plus grande. 5. Quel joli petit
narapluie vous avez T 6L Estr-eUe aussi chère que celle de ma belle-sœur P
7. Quel est le prix de celle de votre belle-sœur P — ^Une Une peutêtre. 8.
Mon ombrelle, tout jolie qu'elle est, n'est pas d chère. 9. Vous avez besoin
de bottines neuves \ les vôtres sont bien vieilles. 10. Oui, je pense que j'en
ai besoin. 11. Bemanoez, je vous prie, au cocII^t, fà.\'^^OTA ^^
'fjca.^^^^^î^ pas dans son Sacre,

86 THB MASTERY SUBIES. 12. There waa a blotting-book in the cab; but no book. 13. I must beg of you a lîttle favour : it is to go to-day to Londoo^ before lunch, to fetch for my grand-daughter some pens like your younger sister's. 14 I want yeiy much a new umbrella and a new parasol : mine are both old. 15. Whose parasol is tbat which is in the drawing-room P yours ox your sister's r— It is my sister's. 16. I do not think I haye money enough to pay for the blottingbook and the parasol : if you baye a napoléon about you^ gire it to me^ if you please. 17. What is the mâtter with this young ladyP she looks yeiy cross. — It is because she bas lost her parasol. 18. Bid not the children lose their parasol near the railway P — ^No ; near the little bridge. No. LXXV. 1. Has not your mother made you a présent of a blotting-book P 2. No 3 she has giyen me as a présent a little silyer jug. 8. It is a yery nice présent. 4. Why did she gîye you as a présent an umbrella^ and not a parasol P 5. I haye a parasol quite new which my mother-in-law made me a présent of last week, but my umbrella was old and bad. 6. My mother wants small change ; could you giye her some ? — I think I can. 7. Hâve you fiye firanc pièces, and four fifty-centime pièces P That is ail the small change I want. 8. Are my mother's books upon mine, or imdemeath, in the large portmanteau P 9. Your mother's are upon yours. 10. Bring me, if you please, at half past seyen, or eyen sooner if you can, a large jug of not water, a small cup of coffee with nûlk, my clothes well brushed, and my boots: that is ail I want this moming. 11. Is that the young En^lish lady whoee fiamily liyes in Paris near the Grand Hôtel P — ^Yes; it is. 12. Was it to her that your mother made a présent of this pretty blotting-book which she bought in the French bazaar last weekP — No ; it was to her sister. 18. Do you know what is the price of this beautiful German book which your mother bought at the bookseller's in the new street to ^ve as a présent to ber doctor's wife P . 14. Did your mother's old English seryant look as cross to-day as he didyesterday when he came to dear the table P — ^No; he looked la g^ood Jb amour.

nsNOH. &7 12. n y avait un bvfaid dans le fiacre, mais pas de
 Ime. 13. H faut que je tous prie de me faire un petit plaisir : ce serait d'aller
 aujourd'hui à Londies, avant le second déjeuner^ chercher pour ma petite-
 fille des plumes semblaUes à celles de yotie plus jeune sœur. 14. Pai bien
 hesoin d'un narapluie neuf et d'une ombrelle neuve : les miens sont vieux
 tous les deux. 15. Â qui est l'ombrelle qui est au salon, à vous ou à votre
 sœurP — C'est celte de ma sœur. 16. Je ne pense pas avoir assez d'argent
 pour payer le buvard et l'ombrelle : si vous avez un napoléon sur vous,
 donnez-le moi, je vous prie. 17. Qu'est-ce qu'a cette jeune dame ? elle a l'air
 de bien mauvaise humeur ?— C'est parce qu'elle a perdu son ombrelle. 18.
 N'est-ce pas près du chemin de fer que les enfants ont perdu leur ombrelle ?
 — ^Non; c'est près du petit pont. No. LXXV dont votre mère vous a fidt
 cadeau. of-which your mather you has mode presatt. 1. Votre mère ne vous
 a-t-elle pas fiât cadeau d'un buvard P 2. Non ; elle m'a feût cadeau d'un petit
 pot d'argent. . 3. C'est un très-joli cadeau. 4. Pourquoi vous a-t-elle fedt
 cadeau d'un parapluie, et non d'une ombrelle P 5. J'ai une ombrelle toute
 neuve dont ma beUe-mèie m'a fidt cadeau la semaine dernière, mais mon
 parapluie était vieux et mauvais. 6. Ma mère a besoin de petite monnaie;
 pourriez-vous lui en donner P^-Je pense qu'ouL 7. Avez- vous cinq pièces
 d'un franc, et quatre pièces de cinquante centimes P c'est toute la petite
 monnaie dont j'ai besoin. 8. Les livres de ma mère sont-ils sur les miens, on
 par-dessoufl^ dans la ffrande malle P 9. Ceux de votre mère sont par-dessus
 les vôtres. 10. Apportez-moi, je vous prie, à sept heures et demie, ou même
 plus tôt si vous pouvez, un pand pot d'eau chaude, une petite tasse de café
 au lait, mes habits bien brossés et mes bottines : c est tout ce dont j'ai besoin
 le matin. 11. Cette jeune dame anglaise est-elle celle dont la famille
 draaeure à Paris près du Grand-Hôtel P — Oui, c'est elle-même. \ 12. Est-ce
 à elle que votre mère a fait cadeau de ce joli buvard qu'dle a acheté an bazar
 français la semaine dernière P — Non; c'est a sa sœur. 13. Savez-vous quel
 est le prix de ce beau livre allemand que votre mère a acheté chez le libraire
 de la rue neuve pour en faire cadeau à la femme de son médednp 14é Le
 vieux domestique anglais de votre màc^ v^tôâsi^Xiss. ^^ourdliû d'aussi
 maoraiBe humeur qa^À«£ VsnnsP^^ ^^ ^«s^ " ^ âervirF — Non, û avait
 l'air de ixnme Yrameod

88 TH£ HASTERT SEBIEÔ. 15. What is the name of this rîcli young Englishmaa whoae mother liyes in Parîs^ near the Mint ? — Hia name is Bank, 16. Will you call with me to-morrow, or any other day tliis week, on the young German physicîan whose mother liyes in London, dose by our house ? — Yes, my dear fellow ; with great pleasure.

FOURTEENTH SENTENCE. No. LXXVI. 1. Is he an early riser ? 2. Is he not an early riser ? 3. He is a very early riser. 4. They are not very early rîsers. 5. They are as early risers as myself, even more so, perhaps. 6. Is your brother-in-law an early riser P 7. Yesj but not so early as you. 8. He is not so early a riser as myself. 9. He is later than I am. 10. Are Erenchmen more early risers than Englishmen P 11. I think they are ; but, howeyer, there are many Erenchmen who are not very early risers. 12. Must not you and your wîfe be at your mother-in-laVs to-day, before half past five ? 13. However early a riser you may be, your father, old as he is, is still more so than you. 14. Good moming, my dear friend ; welcome I 16. Tell the servant, if you please, that my son is a very early riser, and that he must bring him his clothes and his boots sooner than he did yesterday. 16. Must you not be at the railway at half past seven ? — ^Yes; and even sooner, I fancy. 17. Your nurse is a very early riser; is she notP — ^^iTes; but the lady's-maid is not at ail so. 18. Coachman, be hère at five o'clock, without fail. 19. Although you hâve a cold, I think that you may go and take a little walk before breakfast; it is so fine this moming I No. LXXVn. 2, Ane jrou quite sure that it requîres only an honr to take my /htier to the Hôtel de France, and back liome?

VBSNOB. 89 15. Comment se nomme ce jenne anglais si riche dont la mèie demeure à Paris, près de la Monnaie? — U. se nomme Sank, 16. Voulez-Tous passer avec moi demain, ou tout autre jour de cette semaine, chez ce jeune médecin allemand dont la mère demeure à Londres, tout près de chez nous P — Oui^ mon cher ami, aTec grand plaisir.

FOURTEENTH SENTENCE. Mowever early y ou may be, I am sure y ou are not sa inuch êo eu ihù poor mon, who, xchatever the season may be, and whateœr weather U is, alwaya rises before the stm. No. LXXVL Quelque matineux que vous soyez . • • However early thai y ou may^be • • • 1. Est-il matineux ? 2. N'est-il pas matineux P 8. U est tres-matineux. 4. Bs ne sont pas très-matineux. 5. Us sont aussi matineux que moi, même plus matineux peut-être. 6. Votre beau-frère est-il matineux P 7. Oui, mais pas aussi matineux ^ue vous. 8. U est moins matineux que moi. 9. n n'est pas si matineux que moi. 10. Les Français sont-ils plus matineux que les Anglais P 11. Je pense qu'oui ; mais, cependant, il y a bien des Français qui ne sont pas très-matineux. 12. We faut-il pas que vous et votre femme .vous soyez aujourdliui chez votre beUe-mère avant cinq heures et demie P 13. Quelque matineux que vous soyez, votre père, tout vieux qu'il est, l'est encore plus que vous. 14. Bonjour, mon cher ami : soyez le bienvenu ! 15. Dites au domestique Je vous prie, que mons fils est très-matineux, et qu'il f&ut lui apporter ses habits et ses bottines plus tôt qu'il n'a fait hier. 16. N'est-ce pas à sept heures et demie qu'il faut que vous soyez au chemin de fer P — Oui, et même plus tôt, je pense. 17. N'est-ce pas que votre bonne est très-matineuse P — Oui, mais la fnnme de chambre ne l'est pas du tout. 18. Cocher, soyez ici à cinq heures, sans fiiute. 19. Quoique vous soyez enrhumé, je pense que vons pouvez aller fidre une petite promenade avant le déjeuner: il fût ei beau ce matin I No. Lxxvn. • . • je suis sûr que vous ne l'êtes pas lamiureihatyounotitarenot • • • 1. ttea-YOUB bien sûr qu'il ne faut qu'une heuxA "^^«si ^ffB\^TWt^Tas»> père à THôtel de limace et le Tamenei che& Voi^

90 THE HASTERT SERIES. 2. I am quite sure of it : it does not require even an hour. 3. Why did you not come last night to fetch my letters for the post? 4. I did not come because your father wanted me ; but I came to fetch them this morning very early. 6. Are you sure you have money enough about you to pay your account and mine to the bookseller and bootmaker P 6. I have perhaps enough, but I am not quite sure of it, 7. Are you a Frenchman ? — No ; I am a German, 8. And you are an Englishman^ I suppose^ but you do not look so. 9. Are you a clergyman P — No ; I am a physician ; it is my brother who is a clergyman. 10. Who are you, my man P — ^I am the porter of the hotel ; have you not a portmanteau or parcel for the railway P 11. I am quite sure now that your doctor is no longer in France, for he was yesterday evening at my father-in-law's, with his wife and his little boy. 12. Are you sure that my umbrella and my parasol are in the cab P — I am sure that both are there. 18. Who is it so early P I am sure it is my friend Bank, 14. Perhaps so ; he is such an early riser 1 More so than I am, and than you are. Yes ; it is he. 16. Are you sure, my girl, that the children are in their room No. LXXViii. 1. Give fifty centimes for me to this poor man, if you please, as I have not any small change. 2. What an excellent man this German physician is I 8. Yes, he is very good, and, nevertheless, he is not so much so as his brother, the clergyman. 4. However early a riser you may be, my dear girl, I am quite sure that you are not so much so as this poor woman. 6. Where does this poor man live P — In that small old house near the railway. 6. The poor man lost his wife and his children in the same week. 7. Would it not be well to give some money to this poor man P — Yes ; I think that he is in great want of it. 8. You may give him more than I, as I have not so much money as you. 9. This poor child has lost her father and mother ; she has now only her grand-mother, who is very poor. 10. Have you as many German books as French ones P 11. No, I have not so many. 12. Will you have as much milk as coffee P JS, Na, not quite so much; put in more coffee than milk.

FBENCH. 91 2. J'en suis sûr: il ne faut même pas une heure. 3. Pourquoi n'êtes-vous pas venu hier au soir chercher mes lettres pour les mettre à la poste P 4. Je ne suis pas venu parce que votre père avait besoin de moi ; mais je suis venu les chercher ce matin de très-bonne heure. 6. Êtes-vous sûr d'avoir assez d'argent sur vous pour payer votre compte et le mien chez le libraire et chez le cordonnier P 6. J'ai peut-être assez, mais je n'en suis pas sûr. 7. Êtes-vous français ? — Non, je suis allemand. 8. Et vous, vous êtes anglais, je pense, mais vous n'en avez pas l'air. 9. Êtes-vous ministre P — Non, je suis médecin ; c'est mon frère qui est ministre. 10. Qui êtes-vous, mon ami P — Je suis le feuïteur de l'hôtel ; n'avez-vous pas quelque malle ou quelque paquet pour le chemin de fer P 11. Je suis bien sûr maintenant que votre médecin n'est plus en France, car il était hier au soir chez mon beau-père, avec sa femme et son petit garçon. 12. Êtes-vous sûr que mon parapluie et mon ombrelle sont dans le fiacre P — Je suis sûr que l'un et l'autre y sont. 13. Qui est-ce de si bonne heure P Je suis sûr que c'est mon ami JBank, 14 Peut-être bien ; il est si matîneux ! Plus que je ne le suis, et plus que vous ne l'êtes. Oui, c'est lui-même. 15. Êtes-vous sûre, ma fille, que les enfants sont dans leur chambre P No. TiX X Vlii. autant que ce pauvre homme . . . aS'tnuch as thispoor mon . . . 1. Donnez[^] je vous prie, cinquante centimes pour moi à ce pauvre homme, car je n'ai pas de petite monnaie. 2. Quel excellent homme que ce médecin allemand ! 3. Oui, il est très-bon, et, cependant, il ne l'est pas autant que son frère, le ministre. 4. Quelque matineuse que vous soyez, ma chère fille, je suis bien sûr que vous ne l'êtes pas autant que cette pauvre femme. 6. Où demeure ce pauvre homme P — Dans cette petite maison si vieille qu'il y a près du chemin de fer. 6. Le pauvre homme a perdu sa femme et ses enfants dans la même semaine. 7. Ne serait-ce pas bien de donner que[^]ue argent à ce pauvre homme P — Oui ; je pense qu'il en a bien besoin. 8. Vous pouvez lui donner plus que moi, car je n'ai pas autant d'argent que vous. 9. Cette pauvre enfant a perdu son père et sa mère) elle n'a maintenant que sa grand'mère, qui est très-pauvre. 10. Avez-vous autant de livres allemands que de livres français P 11. Non, je n'en ai pas autant. 12. Voulez-vous autant de lait que de café P 13. Non, pas tout-à-Mt autant ; mettez [^]\>& ^{^^}Q^{^^} o[^]P*[^] ^{^^}»[^]

92 THE MASTEBT SERIES. 14 TV hat a man yoa are ! What do you want now with an umbrella ? It is yery fine. 15. Was it not a young man who brou[^]ht what we boiight in the bazaar in the new street r — No, it was a little boy. 16. Napoléon la not a tall man ; but is he not a great man P No. LXXIX. 1. I do not tbink his brotber-in-law is as rich as be. — [^]I do not think 80 eitber. 2. Must the coachman be bere at seven o'clock P-[^]Yes, yes; and even before if be can. 3. In what season does your motber intend to go to Paris P 4. Whicb is the best season to go thereP it is not nowP 5. No ; it is not yet the Paris ' season.' 6. It is now tbe London ' season.' 7. However beautiful tⁱis i^uq,i[^]t may be, it is not so much so as that whicb I bought last week near tbe Bank. 8. Call my brotber early, as be must be in London to-morrow moming at balf past seven. 9. I think I shall go with my brotber to spend (to pass) tbe fine season in France. 10. I do not think tbe postman bas corne yet. 11. Bring me, if you please, a book, whatever it may be, eitber French, ïnglish, or German. 12. However good the cofee may be at the Hôtel de Londres, it is not 80 much 80 as at the Hôtel de Paris. 13. Does your doctor think that tⁱis bouse is large enough for bim and bis family P It looks so small I 14. However early a riser your brother may be, I do not think that be is 80 much as our ffiend Bank. What an early riser tⁱis dear fellow is I No. LXXX. 1. What weather is it P Shall we be able to go to sea P 2. Is it not fine weather P 3. The weather is fine, very fine, 4. The weather is not fine, not very fine. 5. The weather is bad, very bad, very bad indeed. 6. What nice weather I what fine weather ! 7. What bad weather tⁱis moming! 8. Hâve you time enough to go to tbe Chief Post-Office before breakfast P 0. I bave time enough to go there, and even to take a little walk afterwards. JO, Your Mend haa corne at tbe same time as my brotber-in-law.

The text on this page is estimated to be only 29.86% accurate

FBENCH. 93 14. Qnd lioiiiiie tous fiâtes ! Qa'ayei-TOfiia bescnn
nuûntenaiit d'im paraplineP II fût tiès-beaiL 15. N'est-ce pas un jeune
homme qm est Tena importer ce qne nous aTODS acheté an hazar de la rue
neinre ? — ^Non, c'rât m& petit garçon» 16. Napolôoo n'est pas nn honmie
grand -* mais n'est-ce pas ud grand homme ? No. T^XXIXqm^ qnêlle qne
soit la saison, . . . who, what ihat may he the tetuon, . . . L Je ne pense pas
qne son hean-Srère soit aussi nche que luL — Je ne le pense pas mm plus.
2. Faut-il que le cocher soit ici à sept heures ? — Oui, oui ; et même ayant
s'a peut. S. Dans quelle saison Totre mère pense-t-elle aller à Paiis ? 4.
Quelle est la bonne saison pour j aller ? ce n'est pas maintenant? 5. Non; ce
n'est pas encore la 'saison ' de Paris. 6. C'est maintenant la ' saison ' de
Londres. 7. Quelque beau que soit ce papier, il ne l'est pas autant que celui
que j'ai acheté la semaine dernière près de la Banque. 8. Éveillez mon frère
de bonne heure, car il faut qu'il soit demaift matin à Londres à sept heures
et demie. 9. Je pense aller avec mon frère passer la belle saison en France.
10. Je ne pense pas que le facteur soit encore Tenu. IL Apportez-moi, je tous
prie, un liTre quel qu'il soit : français^ ^«iplMM ou allemand. 12. Quelque
bon qne soit le café à l'Hôtel de Londres, il ne l'est pas autant qu'a l'Hôtel de
Paris. là. Votre médecin pense-t-il ^e cette maison soit asseï grande poux hd
et sa famille ? EÛearair sijpetite! 14. Quelque matineux que soit Totre frère,
je ne pense pas qull le soit autant qne notre ami Bank, Est-il matineux, ce
cher garçon ! No. TiXXX. et quelque temps qu'il ftisse . . . amd whatever
wetttther Ihat it might mâke . . . L Quel temps fidt-il ? PouTons-nous
embarquer P 2. Ne fdt-il pas beau temps ? 3. Le temps est beau, très-beau.
4. Le temps n'est pas beau, n'est pas très-beau. 5. Le temps est mauvais,
très-mauTsis, tout-à-fait mauvais. 6. Quel joli temps ! quel beau temps ! 7.
Quel mauvais temps ce matin ! 8. Avez-vous le temps d'aller à la Grande-
Poste avant le déjeuner ? 9. J'ai le temps d' j aller, et même de frire une
petite promenade 10. Votre ami est venu en même temps que mon beau-
frère. * V» TiêmMr gBiaro mauM fn Rgnch a taijl m

94 THE HASTEBT SERIES. 11. I think ihat mj younger brother enjoys himself reary much in Paris* 12. How mucli time does i{ reanire to gofrom the Pomt-Neiif to the Grand Hôtel ? not half an hourr — ^No, I think not. 13. Mj father is a yery earlj riser : lie takes eyeiij daj, wHatever the weather maj be, an nour's walk before hîs breakiast. 14. You majr light a fire in my drawing-room every day, but do not light one in my bed-room except now and then. 16. Why do you not wish me to make that parcel up now P 16. Because we bave time to make it up after breakfast. 17. A book makes the time pass away. 18. It is well to haye a book when it is bad weather. 19. Your son came in time to breakfast with us. 20. I hâve no time to go for my umbrella ; will you do me the fayour te go and fetch it ? 21. Whether I do it or not, do not tell my brother^ I beg of you. No.LXXXI. 1. Does he get up at half past fiye o'clock? 2. Does he not get up at seyen o'clock ? 8. He rises early. 4. He does not rise before six o'clock. 5. Why does he rise so early? 6. Why does he not get up before his father does P 7. Does the sim shine ? — ^The sun shines. The sun does not ahine. 8. The sun rises at four o'clock^ at fiye o'clock^ &c. 9. Why does not your sister get up to-day at the same time aa you P — ^Because she bas a bad coll. 10. How is it that your house-maid, who is young, does not get up early? 11. My man-servant, who is old, rises always at fiye o'clock, and she does not rise eyen at seyen. 12. What must I do to make her rise sooner ? 13. At what time does the nurse take the children out of bed ? 14. At what time does she rise herself ? 15. Although my brother is a more early riser than myself, he does not get up before seven o'clock. 16. When I am to settle an account in French money, I always ^ye more than I should. 17. I am an early riser, but, howeyer, I do not rise always before the sun, like this poor man. 18. The sun rises very early now, before four o'clock perhaps. 19. I think that, whateyer the season may be, the sun rises always «/ÎSar lie doea.

FBENCIL 95 11. Je pense que mon jeune frère se donne du bon temps à Paris. 13. Combien de temps faut-il jK>ur aller du Pont-Neuf au GrandHôtel P pas demi-heure? — ^Non, je ne pense pas. 18. Mon père est très-matinéux : il fait tous les jours, quelque temps qu'il fasse, une promenade d'une heure ayant son déjeuner. 14. Vous pouvez faire du feu dans mon salon tous les jours, mais n'en faites dans ma chambre à coucher que de temps en temps (ou de temps à autre). 15. Pourquoi ne voulez-yoïs pas que je fasse ce paquet maintenant P 16. Parce que nous ayons le temps de le faire après le déjeuner. 17. Un livre fait passer le temps. 18. n est bon d'avoir un livre quand il fait mauvais temps. 19. Votre fils est venu à temps pour déjeuner avec nous. 20. Je n'ai pas le temps d'aller chercher mon parapluie ; voulez-yous me faire le plaisir d'aller me le chercher P 21. Soit que je le fasse, ou ne le fasse pas, ne le dites pas à mon frère, je vous en prie. No. TiXTCXT. se lève toujours avant le soleil. lUmsel rises cdways hefore the stm, 1. Se lève-t-il à cinq heures et demie P 2. Ne se lève-t-il pas à sept heures P 8. n se lève de bon matin. 4. 11 ne se lève pas avant six heures P 5. Pourquoi se lève-t-il de si bon matin P 6. Pourquoi ne se lève-t-il pas ayant son père P 7. Fait-û soleil P— H fait soleil. 11 ne fait pas soleil. 8. Le soleil se lève à quatre heures, à cinq heures, etc. 9. Pourquoi votre sœur ne se lève-t-elle pas aujourd'hui en même temps que vous ? — ^Parce qu'elle est très-enrnumée. 10. Comment se fait-il que votre femme de chambre, qui est jeune, ne se lève pas de bonne heure P 11. Mon domestique, qui est vieux, se lève toujours à cinq heures, et elle ne se lève pas même à sept. 12. Que faut-il que je fasse pour qu'elle se lève plus tôt P 18. A quelle heure la bonne lève-t-elle les enfants P 14. i^ quelle heure se lève-t-eUe elle-même ? 15. Quoique mon frère soit plus matineux que moi, il ne se lève pas avant sept neures. 16. Lorsque j'ai à payer quelque compte en monnaie française, je donne toujours plus qu'il ne faut. 17. Je suis matineux, mais, cependant, je ne me lève pas toujours avant le soleil, comme ce pauvre nomme. 18. Le soleil se lève de très-bonne heure maintenant, avant quatre heures peut-être. 19. Je pense que, quelle que Boit la saison, le soleil e^ Uk'^^ Vs

96 THE MASTERT SERIES. 20. Always bring me my boots when you bring me the bot water. 21. What jBne smisbine I Will you go and take a walk near the iron bridge. FEFTEENTH SENTENCE. No. TiXXXTT. 1. What do ihey say P 2. I have been told that my brother rises early. Tbej bave beeii told ihat ibis lady is rich. 3. Tbey do not say so. Why do they not say so P 4. What do they not say ? 5. What did they tell you ? 6. What have they been told ? 7. Why did they tell it you P 8. When did they tell it you P 9. Where did they tell it you ? 10. He has been told that several of mj clotbes are yery old : I want to get some new ones made before gomg to France. 11. I baye been told that French sbopkeepers are very early risers. 12. Our Mend Bank has not come for several days : I tbînk be îs in Paris. 18. Who told you that you must give four francs to the cabman to go from your botel to the railway P I am sure it is but tbree. 14. A friend of mine told me so. 16. Did you not tell La Bue in passing to send for my boots and my sister's to stretchb them P 16. I said it to a young man who was in the sbop^ and who told me that they would send for them tbis evenîng without fail. No. LXXXnL 1. Where is my bonnet P 2. What bave, you done with my bat P 3, Wbjr did you buy so small a bat P

FBENCH. 97 20. AppoiteiHnoi toujours mes bottines qaand toùb m'apportez Teau chaude. 21. Quel beau soleil ! Voulez-vous aller faire une promenade près du pont die fer P FirTEENTH SENTENCE. 1 hâve been told hy serreraï tradesmen that you never take offyovar hai when you enter the shop, and that you but very seJdom say, ' Sir^ ' Madanij or ' Miss, to the persona to whotn you are spcahlly. No. Lxxxn. On m'a dit chez plusieurs marchand . . • One me has told at several tradesmen • • • 1. Qu'est-ce qu'on dit ? 2. On m'a dit que mon frère se lève de bonne heure. On leur fl dit que cette dame est riche. 3. On ne le dit pas. Pourquoi ne le dit-on pas P 4. Que ne dit-on pas I 5. Que TOUS a-t-on dit ? 6. Qu'est-ce qu'on leur a dit ? 7. Pourquoi tous Ta-t-on dit ? 8. Quand tous Ta-t-on dit ? 9. Où tous l'a-t-on dit ? 10. On lui a dit que plusieurs de mes habits sont très-vieux; j'ai be« soin de m'en faire faire de neufs aTant d'aller en France. 11. On m'a dit que les marchands français sont très-*matineuz. 12. n 7 a plusieurs jours que notre ami Bank n'est pas Tenu) je pense qu'il est à Paris. 13. Qui est-ce qui tous a dit que c'est quatre francs qu'il faut donner au cocher pour aller de Totre hôtel au chemin de fer P Je suis sûr que ce n'est que trois francs. 14. C'est \m de mes amis qui me l'a dit. 16. N'avez-Tous pas dit en passant à La Rue d'euToyer chercher mes bottines et celles ae ma sœur pour les élargir p 16. Je l'td dit à un jeune homme qui était dans le magasin; et qui m*a dit qu'on les euTerra chercher ce soir sans faute. No. LXXXin. que TOUS n'ôtez jamais Totre chapeaa • that you not take cffever your hat • • 0 1. Où est mon chaj^u P S. Qu'ayez-Tous fait de mon chapeau? & Ponrgfnoi ayez-vous acheté un ch)V^Q«?aL À\fi^^\

98 THE MASTERT SEBILS. 4. I am sure it is a French hat 6. Not at all ; it is an English hat. 6. French bonnets are large now. 7. Take off my books from the large portmanteau, if you please, as well as my mother's and my sister's. 8. Why do you not take off your hat ? 9. You never take off your hat it is not right. 10. Will you bring me my hat and my umbrella ? 11. Bring my sister's bonnet and parasol at the same time. 12. Do not take off your boots ; we have time to take a little walk for half an hour before lunch. 13. Do you not want a new hat ? Yours looks very old. 14. Are you an early riser ? — No, I am not I never get up till much after seven o'clock. 15. Is not my sister's bonnet prettier than mine ? 16. She never had a bonnet so pretty and so cheap. 17. At what time did they say they would send my hat ? 18. They told me they would send it to you directly. 19. Take away this parcel from the drawing-room, and put it in my daughter-in-law's bed-room with her parasol and her bonnet. 20. What time is it now ? five o'clock ? — I am not certain. — You never know what time it is. No.

Lxxxv. 1. Will you go with me into the shop ? 2. No, my dear fellow ; I do not want to go in. 3. I think I have lost a fifty-centime piece in this small shop. 4. Who is in the shop now ? the bootmaker or his wife ? 5. There is only his assistant in the shop. 6. Is not a 'boutique' smaller than a 'magasin' ? 7. Yes ; but they now say in France 'magasin' instead of 'boutique'. 8. Take off your hat when you enter a shop. 9. I have been told that you do not take off your hat when you enter a drawing-room. 10. Always take off your hat when you enter a drawing-room. 11. Cannot my portmanteau go in the cab ? — No but the parcel is very well, 12. Your bootmaker has come ; he is in the next room. — Very well 'j' you may show him in. 13. Show my friend into the drawing-room, and the doctor into my 'bed-room. 14. Could you tell me where the shop of this poor man is who lost his wife and his two children last week ? 15. He has no shop now ; he is a porter in the Hôtel de Paris. 16 Go, in passing, to my daughter-in-law's, and ask her when she will send me the children.

nfiNOH. 99 4. Je sms sâr que c'est on clu^aa firançûs. 5i. Pas du
 tont ; c'est un chapean anglais. 6. Les chapeaux français sont grands
 maintenant. 7. ôtez; je TOUS prie, mes livres de la grande malle, ainsi que
 ceux de ma mère et de ma sœur. 8. Pourquoi n'ôtez-TOus pas rotre chapeau
 ? 9. Vous n'ôtez jamais yotie chapeau ; ce n'est pas bien. 10. Youlez-Yous
 m'apporter mon chapeau et mcm parapluie. 11. Apportez en même temps le
 chapeau et l'ombralle de ma sœur. 12. Iv&ez pas tos bottines; nous ayons le
 temps d'aller iaire une petite promenade de demi-heure ayant le second
 aéjeûner. 13. if'ayez-vous pas besoin d'un chapeau neuf? Le TÔtre à l'air
 bien yieux. 14. Êtes-vous matineux ? — Non, je ne le suis pas; je ne me
 lève jamais que bien après sept heures. 15. Le chapeau ae ma sœur n'est-il
 pas plus joli que le mien ? 16. Elle n*a jamais eu de chapeau si joli et si bon
 marché. 17. À quelle heure vous a-t-on dit çl[u'on m'enyerra mon chapeau?
 18. On m'a dit qu'on vous l'enverrait tout-à-l'heure. 19. ôtez ce paquet du
 salon, et mettez-le dans la chambre de ma belle-fille avec son ombrelle et
 son chapeau. 20. Quelle heure est-il maintenant ? cinq heuis ? — Je n'ea
 suis pas sûr. — ^Vous ne savez jamais Theure qu'il est. No. T.XXTOV.
 lorsque vous entrez dans la boutique • • • when y ou enter m ihe shap • . . 1.
 Youlez-vous entrer avec moi dans la boutique ? 2. Non, mon cher ami, je
 n'ai pas besoin d*7 entrer. 3. Je pense avoir perdu une pièce de cinquante
 centimes dans cette petite boutique. 4. Qui est dans la boutique maintenant
 ? le cordonnier ou sa femme ? 5. n n'y a maintenant que son garçon dans la
 boutique. 6. Est-ce qu'une boutique n'est pas plus petite qu'un wiftgragîn p
 7. Oui) mais on dit maintenant en France ' magasin' pour ' boutique.' 8.
 Ôtez votre chapeau lorsque vous entrez dans un magasin. 9. On m'a dit que
 vous n'ôtez pas votre chapeau même lorsque vous entrez au salon. 10. Otez
 toujours votre chapeau lorsque vous entrez dans un salon. 11. Ma malle ne
 peut-elle pas entrer dans le fiacre ? — Non; mais le paquet peut très-bien j
 entrer. 12. Votre cordonnier est venu; il est dans l'autre chambre. — ^Fort
 bien ; vous pouvez le faire entrer. 13. Faites entrer mon ami au salon et le
 médecin dans ma chambre à coucher. 14. Pouririei-vous me dire où est la
 boutique de ce pauvre homme qui a perdu sa femme et ses deux enfieuits la
 semaine dernière ? 15. Il n'a plus de boutique maintenant ; il est fac^^ox. ^
 Y^SiSJvâ^ ^s^ Paria. Ift EaiteM eo passant chez ma\>eï\d-fiS\je,

The text on this page is estimated to be only 29.32% accurate

100 THB KÂSTEBT SERIES. No. LXXXV. 1, What do you say ? 2. To whom do you tell it P 8. Why do you say it ? 4. You always say it to him. 6. You never say it to me. 6. It is but very seldom that I need ask a cabman for the change for a napoléon^ or half a napoléon. 7. A cabman has but very seldom any change; we may even say that he has never any. 8. When he has any, it is but very seldom he says it. 9. German is not my forte, and I do not think it is yours either. 10. This little silver jug is very pretty; is it the one of which your mother-in-law made you a présent ? 11. They make coffee very strong in Paris. 12. You thought you were near the Fort-Napoléon, but you are still very far from it 13. It is but very seldom I have bought anything in the large shop in the new street ; everything is very dear there. 14. My brother-in-law is taller than my brother, but I do not think he is as strong as he. 15. The German nurse, young as she is, is stronger than the French man-servant. 16. That is not certain ; she is perhaps as strong as he, but I do not think any stronger. 17. It is but very seldom you take out your baton when you enter a shop. 18. They do so in Paris, but very seldom in London. No. LXXXVI. 1. Good morning, sir. 2. Good evening, madam. 8. Walk in, please. 4. What do you say, madam P 6. Could you tell me, sir^ where is the Chief Post Office ; is it not in this Street P 6. Yes, madam; you are quite near it. 7. A gentleman has come for you this morning. 8. What is his name P — ^Mr. Bank. 0. Here you, madam, the change for a napoléon P 10. I think I may ; do you wish, sir, to have it in small coins P IL Yes, madam; in one-franc and fifty-centime pieces, if you can.

The text on this page is estimated to be only 25.01% accurate

7BBKCH. • IOV No. LXXXV. et que tous ne dîtes que fort
raiment • • • amd ihat y ou nat say hit very rardy • • • 1. Que dites-Tons P
2. X qui le dites-Toas ? 3. Poaiqaol le dites-Tons ? 4é Yons le Ini dites
tonjouis. 5. Yons ne me le dites jamais. 6. Cest Inen rarement que j'ai besoin
de demander à nn cocher de fiacre la monnaie d'un napoléon, ou d'un demi-
napoléon. 7. Un cocher de fiacre a bien rarement de la monnaie; on peut
même dire qu'il n'en a jamais. 8. Lorsqu'il en a, c'est bien rarement qu'il le
dit. 9. L'allemand n'est pas mon fort, et je ne pense pas non plus qu'il ce soit
le TÔtre. 10. Ce petit pot d'argent est fort joli ; est-ce celui dont Totre
belleznère tous a fait cadeau ? IL On fait le café très-fort à Paris. 12. Vous
penfflez être près du Fort-Napoléon^ mais tous en êtes encore bien lom. 13.
Cest fort rarement que j'ai acheté dans le grand magasin de la me neuTO :
tout y est très-cher. 14. M(m beau-frère est plus grand que mon frère, mais
je ne pense pas qu^ soit ansn fort que lui 15. La bonne allemande, toute
jeune qu'elle est^ est plus forte que le domestique français. 16. Ce n'est ptt
sûr; elle est peut-être aussi Corte que ni, mais plus forte, je ne le pense pas.
17. C'est bien rarement que tous ôtez yotre chapeau lorsque tous entrei dans
un magasin. 18. On le fût à Paris, mais fort rarement à Londresi No.
LXXXVL 'Mooâeur," madame,' ou ' madenunselle' . • • * Sur,* ' madam/ or
* miss^ . . . 1. Bonjour, monsieur. 8. Bonsoir, madame. SL Entres,
mademoiselle. 4é Qne dites-TOus, madame ? 5. Poomez-Tous me dire,
monsieur, on est la Grande-Poste ? m esice pas dans cette rœ ? o. (hd,
madame; tous en êtes tout prèsi 7. Il est Tenu ce matin un monaieur jpour
Toua. & Comment se nomme-t-il ? — Monsieur Bank. 9. ATez-TOus,
madame, la monnaie d^un napoléon. 10. Je pense qn'oni ; la Tonles-Tous,
monsieur, en petites ^[[iàoea? IL Obi, madame; en pièce d'un fnn& ^ ^
CTiwgaapXfc ^ffK&sss^ ""^ roosjNWfes.

102 IHB KASnSBT BEBIB8. No. LXXXVIL 1. Do you speak French as well as German P 2. St^e French to him ; he is not English. 8. Always take off your hat[^] my dear fellow, when you speak to a lady. 4. Several persons told me that you do it but very seldom. 5. Tell the persons who are in the drawing-room that my sister cannot go there yet. 6. Two or three persons came last night to ask for you. 7. Take off your hat when you enter a shop, as well as when you are speaking to the persons who are there. 8. Has no one written to the landlord to engage two more bedrooms for our foreign guests P 9. No one ; and therefore we must send a telegram before we take our seats in the train. 10. I cannot imagine who he was. He evidently knew us by sight[^] but none of us recognised him. 31. Whenever you speak to anyone, however briefly, it is necessary to use the words, * monsieur/ ' madame/ or * mademoiselle.' 12. But in English we never use Mr., Mrs.[^] or Miss without adding the surname of the person addressed. 13. If you have occasion suddenly to accost a stranger[^] always begin with * Pardon, monsieur/ or ' madame.' 14. In addressing a letter in French, always write the words ' monsieur * or ' madame ' at full length. 15. Before the ladies arrived, why did no one run and tell me of it P 16. No one cares to go about the world alone ; as for me, at least, I must have some society, however little it may be. 17. There are some people who, when travelling, have the good luck to find a good and cheap hôtel everywhere. 18. Although I wrote with my own hand to tell him to be there at an earlier hour than usual, I found no one there. 19. I went there myself j but I knocked in vain — [^]nobody opened the door. 20. You may think yourself very happy, madam, if you do not find some one here and there to differ from you as to the projects about which you care the most 21. Do you imagine that there will be no one to attend you in going away from that place ? 22. Don't deceive yourself; I shall be there myself. [^]S, Has anyone travelled, however little, without perceiving that every country has its laws, its customs, «na \la[^]TÇsyxSkft»[^]

IHEKCH. 103 No. LXXXVIL aux pereoisimes à qui votis parlez • •

• tO'the persona ta whom you are-speahing • • • 1. Parlez-Yous aussi bien français qu'allemand? 2. Parlez-lui français ; il n'est pas anglais. 3. ôtez toujours votre chapeau^ mon cher ami, lorsque tous parles à une dame. 4. Plusieurs personnes m*ont dit que tous ne le faites que fort rare* ment. 5. Dites aux personnes qui sont au salon que ma sœur ne peut pas y aller encore. C. Il est Tenu hier au soir deux ou trois personnes tous demander. 7. ôtez Totre chapeau quand tous .entrez dons un magasin, ainsi que lorsque tous parlez aux personnes jui y sont. 8. Personne n'a-t-il écrit au propriétaire ae l'hôtel pour retenir deux chambres de plus pour nos hôtes étrangers ? 9. Personne n'a écrit; par conséquent il nous faut envoyer un télégramme aTant de prendre nos places dans le coutoL 10. Je ne puis m'imaginer qui c'était ÊTidemment il nous connaissait de Tue, mais personne d'entre nous ne l'a reconnu. 11. Toutes les fois que tous causez aTec quelqu'un, ne fut-ce qu'un instant, il faut tous 6er?ir des mots ' monsieur/ ' madame/ ou ' mademoiselle.' 12. Mais en anglais on n'emploi jamtûs les mots Mr., Mrs., ou Miss, sans ajouter le nom de la personne à qui l'on s'adresse. 18. S'il TOUS arriTe d'aborder un étranger à l'improTiste, commencez toujours aTec 'Pardon, Monsieur/ ou 'madame.' 14. Quand vous écriTCz l'adresse d'une lettre en français, mettez toujours les mots ' monsieur ' ou ' madame ' en toutes lettres. 15. ATant que les dames ne soient arrivées, pourquoi personne n'estil accouru m^n avertir? 16. Personne ne se soucie de courir le monde tout seul; à moi, du moins, il me faut toujours de la société, si peu que ce soit. 17. Il y a des personnes qui, en voyage, ont la nonne fortune de trouver partout un bon hôtel à bon marché. 18. Bien que je lui aie écrit de ma propre main de s'y trouver de meilleure heure que d'habitude, je n'y ai trouvé personne. 19. Je m'y suis rendu en personne; mais j'ai eu beau frapper — personne n'a ouvert 20. Vous pouvez, madame, vous regarder comme très-heureuse, si vous ne trouvez ça et là personne pour vous contrarier dans les projets auxquels vous tenez le plus. 21. Est-ce que tous tous imaginez qu'il n'y aura personne pour TOUS attendre au sortir de là ? 22. Détrompez-Tous ; je m'y trouTerai en personne. 23. Y art-il personne qui ait voya^ tant eovt ^^m «ksa ^«^Fst»i?i^^ que chaque pays a ses lois, ses coutumiâa, ^\ . ^^ ^^t^Y^s^^^^

i04 THE MAFİTERT SERIES. ADDITIONAL SENTENCES. 1. I had thé pleasure of recelving your letter on the lôtlî iii8t. 5at as the steamer had started^ I comd not answer you sooner. 2. Excuse me, Sir; will you kindly tell me the way to the Crown Hotel| in Strasbourg Street P 3. They might hâve gone on board in good time if you had telegn^hed the hour when the ship was expected to touch there. 4. Could you not hâve found out before the ship sailed whether there were two vacant cabins suitable for the family P 5. Were those your horses that I saw near the Hvery stables yesterday afternoon^ saddled and bridled, one with a lady's saddle P 6. I think that if he had gone to Scotland he would certainly hâve corne ten miles out of his way to pay us a visit. 7. We should hâve had no chance of obtaining admission to the concert unless we had had a friend who had two tickets to spare. 8. Unless we send word to the hôtel immediately, we shall haye no chance of obtaining horses^ because there is a great demand for them. 9. The patriot durst not walk about the town by day, lest he should be recognised and ill treated by the populace. 10. K you could but bave packed them up in a smaller compass^ my sister might hâve taken them in her travelling-bag. 11. They would not hâve admitted you after the time appointed for closing the doors^ even though you had offered them five pounds. 12. Wheneyer my brother goes to his estate, he sends me a weekly ■upply of fish and game. 18. I should not hâve sent for them last month unless I had been told that you would bave been imable to go there. 14. Where can I procure some handkercliiefs of the same size, quality, and colour as those which you bought for me at the sale by auction P 16. I would haye gladly bought the gold necllace if I had not had Bome doubts as to the honesty of the man who brought it for sale. 16. At what rate does the express train trayel, and at what stationfi do they allow us to stop for dinner and supper P 17. "Will there be many passençers by the down train P If so, I think I shall start by the night train. 18. Let us walk along the platform, and look into the carnages, for we are sure to find some acquaintances.

FssHcn. 105 PHRASES ADDITIONNELLES. 1. J'ai eu le plaisir de receToir votre lettre le 15 courant^ mai* comme le paqaeoot était parti, Je n*û pa y répondre plus tôt. 2. Pardon, monsieur ; Toudriez-TOUB avoir la bonté de mIndiquer le chemin pour aller à l'hôtel de la Couronne, rue de Strasbourg r 3. Os auraient pu se rendre à bord à temps, si tous leur aviez fût savoir par le tél^;raphe llieure à laquelle le bâtiment devait toucher ici 4. N'auriez-vous pas pu vous assurer, avant le départ du bâtiment, s'il j avait deux cabines libres qui eussent pu convenir à la feunille ? 5. !Étaient-ils à vous les chevaux que j'ai vus hier après-midi, auprès des écuries de louage, bridés et seUés, l'un avec une selle de dimie? 6. Je crois que s^ avait été en Ecosse il se serait certainement détourné de dix milles de son chemin pour venir nous voir. 7. Nous n'aurions pas eu la moindre chance d'aller au concert, m nous n'avions pas eu un ami qui pouvait disposer de deux cartes. 8. A moins que nous n'envoyions prévenir à l'hôtel immédiatement^ nous n'aurons pas la moindre chance d'avoir des chevaux, tant ils sont en réquisition. 9. Le patriote n'osa se promener dans la ville le jour, de cnûnte d'être reconnu et maltraité par la populace. 10. Si vous en aviez seulement fait un plus petit paquet, ma sœur amaît pu l'emporter dans son sac de voyage. 11. Us ne vous auraient pas admis i^rès l'heure fixée pour la fermeture des portes, leur eussiez- vous offert cinq livres sterlms. 12. Toutes les fois que mon &ère va passer quelque temps sur ses terres^ il m'envoie chaque semaine une provision de poisson et de gibier. 13. Je ne les aurais pas envoyés chercher le mois dernier à moins que Ton ne m'eût dit que vous n'aviez pu vous y rendre. 14. Ou puis-je me procurer des mouchoirs de poche de la même grandeur, de la même qualité et de la même couleur que ceux que vous avez achetés pour moi à la vente à l'encan? 15. J^aorais volontiers acheté ce collier d'or si je n'avais pas eu met doutes sur l'honnêteté de l'homme qui le mettait en vente. 16. A raison de combien de milles par heure voyage-t-on par train exprès, et quelles sont les stations ou l'on s'arrête pour diner et souper? 17. T aurm-t^ beaucoup de j^assagers par le convm de retour P S^ en est ainsi, je enâa que je partirai par le tzain de nuit. 18. Promenoos-nous tout le long de la plate-forme et rettardona dans tous les compartimenta^ car nous sommes sûrs d'y voir &s cou

106 THE MASTEBT SEBIES. 19. How much do you charge for each package left ia jour cufitodj; and how long do you keep it without raising the demand P 20. Ketum me those two bags wîtlî the initials G. H.^ and the roU of great coats and rugs with an umbrella strapped up in it. 21. There is no danger of your being left behind, if you keep your eye on that atout gentleman, for he is one of the directora. 22. Do you know of any English familles, résident in this town. to whom I can apply for information ? 23. Although I foel very sleepy, I must step out and hâve some refreshments, because the ârain will not stop again. 24. During my stay in this hôteî, I should like my yisitors not to be shown up into my room. 25. After reaching the hospital for soldiers, must I tum to the right or left to find my way to the Turkish baths ? 26. If you hâve good baths in the house, I shall require a hot bath exactly at fiye o'clock, and some ham and eggs afterwards. 27. Hâve you stamped the foreign letters which 1 wrote this moming, and left on the little table in my room ? 28. Pack up my brushes and combs, &c., with the requisite clothes, that I may go and spend two days there. 29. Would you not hâve come down to our house last night to see the large ship blow up, if you had heard that she was on me ? 30. Could you not hâve contrived to find a boy to run down to the village before the shops were closed ? 31. I should never hâve thought of enquiring about you hère, because I had no idea that you had ever crossed the water. 32. She can hardly hâve arrived by this time at the junction, so a telegram may be sent to her, directed to the ladies' waitmg-room. 33. He would never hâve recovered his lost luggage unless he had promptly telegraphed along ail three lines of rail. 34. Perhaps he did not anticipate that no conveyances were to be had in the small village adjacent to the station where he stopped. 35. He must hâve heard by this lime of her departure, but in case he has not, we ought to go and tell him before he starts to see her. 36. He was about to step on board the ship bound for Eio, when he was informed that he had succeeded to a large estate. > 37. If he is quarrelsome, let him alone ; and if he does not come to his sensés be£>re breakfast, let us go out shooting without him. SS. Does y OUT gardener still sell your vegetables furtively P If ie does soj you may aswell put a Btoç to ît.

FRBNCH. 107 19. Combien demandez-vous par article de bagage qu'on tous laisse en dépôt^ et combien de temps peut-on Vj laisser sans avoir plus à paver r 20. Kendez-moi ces deux sacs aux initiales G. H. et le rouleau attaché avec une courroie^ et o[ui contient des redingotes^ des couvertures de voyage et un parapluie. 21. Vous n'avez pas à craindre qu'on vous Isàase derrière, si vous ne perdez pas de vue ce gros monsieur-là, car c'est un des directeurs. 22. Connaissez-vous des familles anglaises qui demeurent dans -cette ville et auxquelles je puisse m'adresser pour des renseignements? 23. Quoique j'aie bien sommeil, il faut que je descende de voiture pour aller prencure des rafraîchissements, car le train ne s'arrêtera plus. 24. Pendant mon séjour dans cet hôtel, je désire qu'on ne fasse pas monter les personnes qui viendraient pour me voir. 26. Après être arrivé à l'hôpital militaire, faut-il que jo prenne à droite ou à gauche pour me rendre aux bains turcs ? 26. Si vous avez de bons bains dans la maison, il m'en faudra un chaud, à cinq heures précises, puis je prendrai du jambon et des œufs. 27. Avez-vous mis des timbres sur les lettres que j'ai écrites ce matin pour l'étranger^ et que j'ai laissées sur la petite tetble dans ma chambre ? 28. Faites un paquet de mes brosses, mes peignes, etc., et de ce qu'il me faut en fait de vêtement, pour que jo puisse aller passer deux jours là. 29. Est-ce que vous ne seriez pas venu chez nous hier au soir, pour Toir sauter ce gros vaisseau, si vous aviez su qu'il avait pris feu ? 30. Est-ce que vous n'auriez pas pu vous arranger de manière à envoyer im garçon au village, avant la fermeture des boutiques P 31. Je n'aurais jamais pensé à demander après vous ici, car je n'avais pas l'idée que vous eussiez jamais traversé la mer. 32. Elle a pu à peine arriver déjà à la jonction, ainsi on peut lui envoyer im télégramme adressé : ' Salle d'attente des dames. 33. H n'aurait jamais recouvré le bagage qu'il avait perdu, s'il u'eût promptement fait jouer le télégraphe sur les trois lignes. 34. 11 ne s'attendait çeut-être pas à ne pas trouver de moyens do transport dans le petit village qui touche à la station oii il s'est arrêté. 35. n doit maintenant avoir entendu parler de son départ, mais dans le cas où il n'en saurait rien, nous oevrions aller l'en informer avant qu'il se mette en route pour aller la voir. 36. n allait mettre le pied sur le bâtiment en charge pour Rio, quand on lui a annoncé qu'il venait d'hériter d'une riche propriété. 37. S'il est disposé à quereller, laissez-le tranquille j et s'il no recouvre pas sa bonne humeur avant le déjeuner, allons à la chasse

sans lui. 38. Est-ce que votre jardinei vend enciOT^ ^c^^Y^^aasisA
«ù.^»î5ûs^^^' S'il en est aînaî, vous ferez bien d'y meX^x^ oxdi^«

108 THE HASTERT SERIES. 59. If you are going to take any of the boys with you over the mountain take care not to go along the path nearest to the precipice. 40. When^ how, and where did you find the keys which your brother lost on the day before that on which the party set out to the forest P 41. Having lost my way in the forest, I gave my horse his head, and he took me back in the dark to the hotel room which I had started. 42. After eating my supper in a great hurry, I mounted another horse, and, following the high road, I arrived in time for breakfast. 43. Take care I If rain comes on, be sure that you take my luggage, and put it under cover, and do not leave it there unwatched. 44. If anyone of you knows the man by sight, go and find out where he lives, and make him come here to answer for his misconduct. 45. I wish you would tell us what manners and customs prevail here. 46. Will it not be unsafe to take our luggage on board before they have loaded the baggage of those who are just disembarking P 47. Ought we not to treat the porter to something to drink after carrying those three heavy boxes up-stairs on such a blazing hot day P 48. Leaving the steamer in the Suez Canal, we wandered to a village, where we supped amongst a party of Arabs. 40. Some of them were so fond of strong waters, and swallowed them so rapidly, that we were very glad to escape from the place. 60. What you say about them may be very true ; but at any rate if they are not so good as yours, they are far better than any others. 61. Coachman, drive fast in this open space. where there are no carriages and carts, for otherwise we shall not be able to reach the station in time. 52. He cannot make up his mind whether he ought to prepare his son for the army, or whether he should send him to study farming. 63. If you have no objection to exchange places with me, you will obtain a better view of the country from this seat. 64. Have you heard any particulars of the murder of three travellers which was perpetrated near this village ten days ago P 55. Gentlemen, you have kept all the Windows closed for half an hour, and now, with your permission, I will open this one for five minutes. 50, To what extent have the troops been disbanded P and what is the present strength of the army on paper, actually

The text on this page is estimated to be only 24.22% accurate

FBEKCH. 109 39. Si TOUS emmenez n'importe quels garçons avec tous sur la montag^{ne}, ayez soin de ne pas prendre le sentier qui borde le prédpice. 40. Quand, comment et où avez-vous trouvé les defii que Totre frère avait pexdues la veille du jour où l'on est parti pour la finét F 41. M[^]étant égaré dans la forêt, j'ai lâché la bride à mon cheval, et il m'a ramené la nuit à Thôtel d'où j'étais parti. 42. Après avoir soupe en toute hâte, j'ai pris un autre cheval, et en suivant la grande route, je suis arrivé a temps pour le déjeuner. 43. Faites attention à ce que je vous dis ! S'il vient à pleuvnr, ayez soin de mettre tout mon bagage à couvert, et ne le quittez pas des yeux. 44. Si quelqu'un d'entre vous connût l'homme de vue, qu'il aille s'informer de sa demeure, et qu'il l'amène ici pour rendre compte de sa mauvaise conduite. 45. Je voudrais que vous eussiez la bonté de nous dire quels sont les usages et les mœurs de ce pays-cl 46. Ne sera-t-il pas imprudent de prendre notre bagage à bord avant qu'on ait enlevé le biffage de ceux qui viennent de débarquer ? 47. Est-ce que nous ne devrions pas donner Quelque chose à boire au porteur pour avoir monté ces trois lourdes malles par cette chaleur brûlante? 48. Après avoir quitté le paouebot à vapeur dans le Canal de Suez, nous avons erré jusqu'à un village, on nous avons soupe avec ima bande d'Arabes. 49. Quelques-uns d'entre eux aimaient tant les boissons fortes, et les avalaient avec une telle rapidité, que pour notre propre compte nous avons été enchantés de nous échapper. 50. Ce que vous en dites peut être très-vrai ^ mais en tous cas slls ne sont pas si bons que les vôtres, ils valent beaucoup mieux que tous lesaotrû. ^1. Cocher: allez bon train dans cet endroit ouvert, on il n'y a m voitures m charrettes, autrement nous ne pourrons pas arriver à la ^■re à tem^{pi}L 52. H ne sait à quoi se décider, s'il doit préparer son fils pour la carrière militaie, on lui fûre apprendre l'agricnlture. 5-3. S*il vous est ^al de changer de place avec moi, tous verres mieux la campagne dlcL 64h Avez-Tous en quelques déuûb sur le meurtre de trois voyageurs qm a été cominis près de ce village il y a dix jours ? 65. Measienn, tous avez tenu toutes les fenétrea fermées pwid.. t nue dend-lieiere, et nuontenant, avec votre permissiai, j'ouvrirai eeîleci ponr cinq mimrtfa, 66. CombieB de troupes a-i-

110 THE MASTEBY SERIES. 67. I wisli you would come out and look after jour own luggage, lostead of idly cliattering with the ladies in the renreslinient-room. 68. la speaking to friends about their relatives, always use the words Monsieur your father, or Madame your mother. 69. In leaming to speak foreîgn languages^ the greatest puzzle îs to •décide how to begin. 60. The main obiect is to discover how we can leam with the greatest economy of time and labour. 61. Speech is the utterance of sentences, and therefore we must leam by heart the most useful sentences, 62. And rehearse them at sight of the vemacular in irregular succession. 63. Avoid seeing or hearing any words in excess of those which constitute the lesson of the day. 64. The true intonation is to be acquired by imitatiug the voice of a foreigner uttering sentences — ^not single words. 65. Let this be done frequently at intervals every day. 66. It is impossible to leam the true pronunciation of English or French from books. 67. The sounds and the spelling are so conflicting, that the latter must be excluded at first^ 68. For when orthography is superadded, the difficulties of the beginner are increased a hundredfold. 69. It is essential that the iSrst lessons should be so short that they may be easily grasped by the memory, 70. And that beginners may reproduce them ail with the same facility with which they speak their mother-tongue. 71. Foreign sentences are to be utilised by interchanging one Word at a time in the English versions, and then translating them. 72. This diversification is of incomparably greater value than any other exercise. 73. The greatest danger arises from the attempt to leam too many words in the first lessons. 74. But if beginners will faithfuUy comply with the instructions, it will be impossible for them not to succeed.

- 76. 'In a word, this is the most practical System that philology has yet produced for the teaching of foreîgn languages.'

FBENCH. 111 57. Je voudrais que tous vinssiez reconnaître votxe
bagage au lieu de perdre votre temps à causer au buffet avec les dames. 58,
Eu parlant à des amis de leurs parents, employez les expressions monsieur
votre père, ou madame votre mère. 69. Pour apprendre une langue
étrangère^ la grande difficulté est de savoir comment commencer. 60.
L'objet principal est de découvrir conmiient on peut apprendre Avec la plus
grande économie de temps et de travail. 61. Tout discours se compose de
phrases, et en conséquence on doit apprendre par cœur, une à une, les
phrases les plus utiles, 62. Et les répéter sur la version anglaise en
succession irrégulière. 63. Évitez de voir et d'entendre des mots outre ceux
qui font partie de la leçon du jour. 64. La véritable intonation doit s'acquérir
en imitant l'accent de l'étranger qui répète des phrases — ^non de simples
mots. 65. Cet exercice doit se répéter, par intervalles, plusieurs fois par jour.
66. Il est impossible d'acquérir la prononciation de l'Anglais ou du France
par des livres. - 67. La pron(Hiciation diiPère souvent tellement de
l'orthographe, que la dernière doit être bannie d'abord, 68. Car lorsque
l'orthographe s'y trouve ajoutée, les difficultés se trouvent centuplées pour
le commençant 69. Il est essentiel que les premières leçons soient assez
courtes pour qu'elles puissent se graver dans la mémoire, 70. Et que les
élèves puissent les reproduire avec la même facilité que si elles étaient dans
leur langue maternelle. 71. On doit utiliser les phrases étrangères en
changeant un mot à la fois dans les versions anglaises, et en les traduisant
ensuite. 72. Cette diversification vaut mieux que toute espèce d'exercices.
73. Le danger qui existe pour eux, c'est d'essayer d'apprendre trop de mots
dans les premières leçons. 74. Mais si les commençants veulent bien suivre
fidèlement les instructions, il leur sera impossible de ne pas réussir. 75. ' En
un mot, c'est le système le plus pratique que la philologie fiit produit pour
l'enseignement des langues étrangères,'

PEONOUN SENTENCES TO BE MASTEBEL

1. He and I were going to post the letters which he had written.
2. I saw him and her, but they did not see me.
3. I had seen neither him nor them, but he had seen us.
4. I send you his letter, copy it, and send it back to me.
5. I visited them, and brought their friends to them.
6. Here it is, show it to them, but do not give it to them.
7. Your sisters are much better informed than we are.
8. Here is my tea, put some milk in it, but no sugar.
9. Although you will not take some with you to Paris, I will send some to you there.
10. We were indeed speaking of her, but we were not laughing at her.
11. Take back your exercises, and correct in them the mistakes I have shown you.
12. There are flowers enough on it as it is, do not put any more.
13. All my letters have been written ; they have been so since yesterday.
14. Act like an honest man, you will be the better for it.
15. The stone house which he built for us pleases us.
16. Would there be any indiscretion in going there ?
17. There are many people there, but not so many as I expected.
18. I would offer it to her if I knew she would not refuse it.
19. They were encouraging me, but he always showed me a stern face.
20. Why should not they and I understand one another ?
21. He had neither his books, nor mine, nor theirs.
22. I did not think that either he or she had so much courage.
23. Was she in the dining-room when your aunt and hers entered it ?
24. I wish you to use your influence and theirs in this affair.
25. Without your aid and hers they would perish in that undertaking.
26. He used to choose an interesting book and to read a passage of it to her.
27. On that evening, the same Society was assembled at your house.
28. The officer was directing his steps towards the place where I was.
29. I speak to you of it and you laugh at it !
30. Did you notice her yesterday at the ball ? Yes, I did.
31. By whom will your cousin be taken home ? By myself.
32. Madam, tell me, if you please, whether you are English ? Yes, I am.
33. Have you told them all the stories he has told me ?
34. My brother has just arrived with my mother and my grandmother.
35. Her daughter has just set out with her brother and her uncle.
36. His mother and his brother have just arrived with his grandmother.
37. Here are the paintings which I have finished for my father-in-law.
38. Did he take the pens which I put there ?
39. These are certainly the cards which he took thence.
40. Whence came the goods of which she told me ?

BUFOBE THE LEABNEB ATTEMPTS TO CONVEB8E. 1. Lui et moi, nous allions mettre à la poste les lettres qu'H avait écrites. 2. Je les ai vus, lui et elle, mais Os ne m'ont pas vu. 8. Je n'avais vu ni loi ni eux, mais il nous avait vus. 4. Je vous envoie sa lettre, copiez-la et renvoyez-la-moi. 5. Je leur ai rendu visite et leur ai amené leurs amis. 6. Le voici. I montrez-leur, mais ne le leur donnez pas ! 7. Vos sœurs sont beaucoup plus instruites que nous ne le sommes. 8. Y a-t-il mon thé, mettez-y du lait, mais n'y mettez pas de sucre. 9. Quelque vous ne vouliez pas en emporter à Paris, je vous y en enverrai. 10. Nous parlions bien d'elle, mais nous n'en rions pas. 11. Reprenez vos devoirs, et corrigez-y les fautes que je vous y ai signalées. 12. U a bien assez de fleurs comme cela, n'y en mettez pas davantage. 18. Toutes mes lettres sont écrites ; elles le sont depuis hier. 14. Giftifiez-vous en honnête homme, vous vous en trouverez bien. 15. La maison en pierre qu'il nous a fait bâtir nous plaît. 16. Y aurait-il de l'indiscrétion à y aller ? 17. n y a là beaucoup de monde, mais pas autant que je l'aurais cru. 18. Je le lui offrirais, si je savais qu'elle ne le refuserait pas ! 19. Eux m'encourageaient, mais lui me montrait toujours un visage sévère. 20. Pourquoi eux et moi ne nous entendrions-nous pas ? 21. n n'avait ni ses livres, ni les miens, ni les leurs. 22. Je ne croyais pas que lui ou elle eût tant de courage. 23. Était-elle au salon quand votre tante et la sienne y sont entrées ? 24. Je désire que vous usiez votre influence et la leur dans cette affaire. 25. Sans votre aide et la sienne, ils périraient dans cette entreprise. 26. n choisissait un livre intéressant, et lui en lisait un passage. 27. Ce soir-là, la même compagnie se trouvait réunie chez vous. 28. L'officier dirigeait ses pas vers la place où je me trouvais. 29. Je vous en parle, et vous vous en moquez. 80. L'avez-vous remarquée hier au bal ? Oui, je l'ai remarquée. 81. Par qui votre cousine sera-t-elle reconduite ? Elle le sera par moi. 82. Madame, dites-moi, je vous prie, si vous êtes Anglaise ? Oui, je le suis* 88. Leur avez-vous dit toutes les histoires qu'il m'a dites ? 84. Mon frère vient d'arriver avec ma mère et mon aïeule. 85. Sa fille vient de partir avec son frère et son oncle. 36. Sa mère et son frère viennent d'arriver avec son aïeule. 37. Voici les peintures que j'ai finies pour mon beau-père. 38. A-t-il pris les plumes que j'ai mises là ? 39. Ce sont bien les cartes qu'il a prises de là. 40. D'oh venaient les marchandises dont elle m'a parlé ?

The text on this page is estimated to be only 5.25% accurate

APPENDIX I. iAVJSUSIFrDîa TABLK.

The text on this page is estimated to be only 8.00% accurate

APPENDIX: I. 1CEVEBSIFTINa TABLB.

The text on this page is estimated to be only 13.86% accurate

APPENDIX II. PjIBADIOM 07 THE FaENCH LANGUAGE.

The text on this page is estimated to be only 3.19% accurate

(20 TIIE UASIEBY 6EBIE8. I Q I? ? 2 â eT 4l II « 00 «t a fa-?
■VA » 0 vi i? ^ P I s a 3 . fs-a «f s . ® sa 00 r-a £p^ rA "•^ 00 foo'^ d S 'S •T
T if .2 ' 4^ «ŕT •f Î f? -- ^ ? fî* 1 .1 --I j? a S S4 « o o o p o 00 O p ■1-1 •!-(
4J -^ N .•> f-? s? - •> 00 p 00 s s T o ^ ç> -S s T È Y ? ^ cl b • I 4" •»i» i o J
Â ^ fl S a «â pQpqV>ç;;A \i i 2 S fl 9 tô P _ Q n •s ^ ^ 8 à « «T m§ Tf I T

The text on this page is estimated to be only 5.78% accurate

FBENCH. 121 a S S I -7 • 2 • n fl "0 g 8 9 Ç ^^ ^^ "*" ••" -^ •» •>
•s I flO es « o « •* • -' - ' A to 03 ? § T g S* s cnccœ u . OB I © - -j «if I "
jaofTcâajcfigo ^ 8 * S I g f ^ -go » f • •? © • a o i i a ? § V » S « «9 t^ Ç ? T '
. « I K oc -a ••» I es ,^ .2 § .5.2 \S.2 «.2 • OQ C c - • ? ^ s -r OQ TS S C C3 •
c . P C t .?•? 4J . f T V t l "8 - O 2 9 g « I T © g '•a © I Ts B O O S T » • •- '
I es T o o o © f; T 00 O 00 © 06 ^Z o ^ g S © ©PS © © s ti ©*© s *-• o 'S
;2 A .> T • si «r» ««i* •»« ^^ P^ ©'©'©© p © 00 1 N~ O » T '-S © .pa 00 ^a
g I p © •T 00 © 00 4^ © 3 5.^ 1 0 «a N . 2§ff 7.8 ©NI . V' - « ' g p P © © p
•> • © 08 a . O p s f S -S T g-S g ' I S --S 7 S T s g i c «- -a « ? a .« '^ ^ -^ V-
* ^\^ ^ .5^^ 00 o -® I ^•5 S I i . **^ -^* o ^ • p g P '" es P T m m p •7 O •7 il p
î

The text on this page is estimated to be only 17.75% accurate

OPINIONS OF THE HOME, COLONIAL, AND FOREIGN
JOURNALS.

The text on this page is estimated to be only 14.48% accurate

OPINIONS OF THE HOME AND COLONIAL JOURNALS^w *
PrmdergoMf» Ma»tery Séria (Longmans) is the name of a colleedan

126 fluency. Under the more natural system, which is now
 pursued in the public schools, it appears from the Bulletin administratif de
 l'Instruction publique that the number of pupils who can speak a foreign
 language has doubled.' — *Academy*, title The Masteiy System** is the term
 applied by Mr. Prendergast to a method, which he would probably say that
 nature intended, but which he has analysed and applied, of speaking foreign
 languages idiomatically. . . . A week's patient trial of the French Manual has
 convinced us that the method is sound, and will, if patiently followed, lead
 to the result proposed. The Handbook is well named, and contains many
 suggestions of great interest upon the various methods in use of acquiring a
 knowledge of foreign tongues. . . . It is worth attentive study, and as a most
 thoughtful analysis of the attitude and action of the mind in acquiring the
 power of speech, must interest every one who loves education, whether he
 wish or not to apply the method to help himself in becoming a linguist.* —
Papers/or the Schoolmaster, * At a moment when the old methods of
 education, whether «special or general, are being duly overhauled, Mr.
 Prendergast's views on so important a subject as the best mode of teaching,
 and the readiest way of acquiring languages, ought not to be overlooked.' —
Leader, * The principle on which the System is based is in direct opposition
 to the old-fashioned notion that the study of grammar is the proper
 introduction to a language. . . . The simplicity and naturalness of the System
 are obvious, and we commend it to the attention of philologists and
 students.' — *Midland Counties Herald* (Birmingham). ' To say that a man
 shall not learn a language before learning its grammar is as agreeable to
 common sense as the remark of the Irishman that he would never venture
 into the water before he had learnt to swim. . . . But where the facts are not
 only palpable, but even easier to be learned than the theory, we hold it to be
 sheer waste of toil to learn the theory first. Learn logic, mathematics,
 history, to exercise the mind, while the process of learning languages is
 lasting ; afterwards grammar will take its proper place as an adjunct to
 them, and will illustrate logic, and be illustrated by it in turn. . . . Mr.
 Prendergast, in his Handbook to the " Masteiy Series,"* lucidly and forcibly
 sets forth the faults of the old System, and gives many most useful hints for
 the formation of a new one. . . . We join with Mr. Prendergast in his regrets
 that Latin is now no longer cultivated as a spoken language ; and would
 suggest that if ever it should be destined to regain its place as the common

language of cultivated men of different countries in their mutual intercourse, it will be on the System which Mr. Prendergast has ably expounded that it must be learnt. "We would willingly see a handbook to Latin on the modern plan & from his pen." — Edinburgh Courant, •A philosophical work on the "Mastery of Languages."*** — Paper read before the Church Schoolmasters' Association, by Mr. Baker, * Nothing is perhaps more greatly coveted than the power of speaking foreign tongues, and yet how few there are who attain it ! . . . The point in dispute is, when the grammar should be used. Nobody pretends that a perfect acquaintance with a language can be gained in any case without studying a systematic exposition of its principles ; but the question is, should the philosophy of a language be studied before learning its chief words and idioms ? Mr. Prendergast says no, and has defended his position

127 at great length and with great skill . . . To gain a thorough command of the common phrases which the majority use exclusively, and all men use chiefly, is the goal at which the " Mastery System " aims ; and we think that that goal can be reached by its means more easily, and in a shorter time, than by any method yet made known. . . . With such a préparation, the Englishman may go abroad and open his mouth confidently. . . . We know of no other plan which will infallibly lead to this result in a reasonable time, and therefore we heartily recommend the "Mastery System." Manuals of the French and German have been published, and the method will no doubt be applied to other languages/ — Norfolk News, * If Mr. Frendelst will publish a sélection of sentences, with spécimens of their manipulation, and an abridged table of inflections, he may easily find readers who will give his theory a fair trial ; and we are strongly disposed to believe that the result of such an experiment would be a very général adoption of the principles on which the " Mastery of Languages " is based.' — The Reader, * Excellent in the main, and worthy of attention from every one interested in the " Mastery of Languages." Set forth with much lucid explanation and many skilful arguments.' — Examiner, * This is a book written with understanding. . . . It is not, like many other treatises, a favourite idea, inflated by a manner of devices and accommodations to the bulk of a volume ; it is a System carefully and philosophically deduced from the author's own expérience and observation.' — Daily News. * This System possesses many excellent features.' — London Review. * This book is very full, and deserves attention ; its pages are crowded with suggestive remarks. . . . The writer is entitled to the attention of philologists and teachers of language.' — Aithenaeum. * We can recommend this method from personal expérience, having had the pleasure of trying it ourselves. Two hundred words of a language previously unknown, combined in idiomatic sentences, were duly mastered in the way proposed, by studying them five minutes at a time, five or six times a day ; and when permission was given to refer to a grammar, great was the astonishment as well as the delight felt, on discovering that the rules of syntax were known already.' — Female Missionary Intelligencer, 'Curious and interesting book . . . clear and lively in its treatment. . . . Full of useful hints. . . . As a rule, the older the facts the greater the originality. It therefore appears to us that Mr. Prendergast deserves the

Madras Athenceum, 0^0^0^0^^^*^*^^^0^^^^^^^^^^^^^^^^*^^0^^*t

OPINIONS OP THE AMERICAN JOURNALS. •What hâve we, in fiict, in

Oorderly?'* We bé\\«^« \\. Sa ^ûû» Xaraa -tû.^ôtis:^ ^

128 learning languages. The learning of the right use of right words must be a question of memory of words till it becomes a matter of habit. Reason, or understanding, except as connected with memory, has precious little to do with it. — *Free Press* (U.S.). * Mr. Prendergast's "Mastery System" of teaching languages, which has recently been introduced in England, and met there with the most extraordinary success, is truly a marvel of simplicity and ingenuity; and we cannot too strongly urge teachers and students of German and French to give the above-named manuals a trial. Teachers will find that this new System considerably lessens their arduous task, and that it offers more guarantees of speedy and certain success than any of the old theories; and the students will not have to burden their minds with all that mass of unnecessary rubbish with which most of the French and German grammars now in use abound; and will, after a comparatively short time, not only be able to read the languages, but to speak and pronounce them correctly. — *Lafayette Courier*, * The System is as near as can be the one in which the child learns to talk, adapted to the adult, and if carefully preserved, must be successful. — *IVoy IVhig*. * When any one remembers the vast amount of time, labour, and money often expended in schools in actually gaining very little practical knowledge of foreign languages, this method is entitled to an examination. Evidently much can be done by the proposed plan. — *St. Louis Democrat*. * We do not hesitate to venture the opinion that if Mr. Prendergast's Works can be brought to the attention of teachers in this country, they will effect a great change in the method of teaching foreign languages. — *The Nation*, * The Handbook lucidly sets forth the principles of the System, which seeks to attain the power of using the idiomatic forms of a foreign language as fluently and promptly as those of the mother tongue. — *Providence Press*, * There can be no doubt that this system is peculiarly adapted to be serviceable to that multitude of adult Americans who, without any preliminary preparation of study, steam over to Europe and back, as one of the acts without which the drama of life would be incomplete. To this class of travellers, and for their special use, we cannot too warmly commend the new System which Mr. Prendergast has so ingeniously devised. — *Worcester Spy*, * The System is attractive from the first, and we would advise all who are about to begin the study of French or German to give it a thorough trial. — *Rochester Democrat*, * There is a delightful novelty

about the theory which is quite charming, and which seems to have a solid basis of truth to rest upon.* — Boston Congregationalist, * We should judge that it did possess important advantages over the ordinary methods, for those who desire to learn to speak a foreign language quickly and fluently.* — Springfield Republican, * The chief feature is the selection of some long sentence, thoroughly MUDizu'ied to memory, and evolving shorter sentences, or variations, from

129 the words of which it is composed, simply by re-arrangement. Grammar !■ deferred till the language is learnt. This plan is somewhat different from the Olffendorffian method, inasmuch as that mingles grammar with the exercise.' — Goëpd Messenger. *It is certainly a startling invention, but Mr. Prendergast makes out a very strong and dear case, and his method should receive a fair and thorough trial* — Philadelphia Inquirer. ' It may not be improper for me to state that I made it my first duty, on arriving in Germany, to apply myself to the study of the German language, that I might, to some extent at least, be able to understand what I was to hear in the German deaf-mute schools, and to communicate with Germans without relying in all cases on the assistance of interpreters. And I feel that I owe a debt of gratitude to Mr. Thomas Prendergast of London, by the aid of whose valuable suggestions, as set forth in his able work on the *Mastery of Languages "... I was enabled, in a comparatively limited period, to attain a fluency in conversational German, which was of incalculable assistance in the prosecution of my work in Europe.* — Tenth Annual Report of the President of the Columbia Institution, New York, to the U.S. Government. OPINIONS OF THE FRENCH JOURNALS. ^Les modèles de phrases, les tournures idiomatiques, les expressions ont été choisis avec un soin scrupuleux et un goût éclairé. . . . C'est la conversation, c'est la causerie de salon qu'il pratique, qu'il obtient. . . . 'Quant à la partie technique, elle cède le pas à la partie pratique, symptôme essentiellement anglais : ce peuple-là veut des résultats et les a-tient par sa ténacité et sa résolution. . . . 'La grammaire, suivant notre philologue qui parle ex cathedra, en s'appuyant sur une synthèse fortement raisonnée selon le mode de Bacon, et sur une expérience déjà bien étendue de son système ; la grammaire que nous enseignons avant la composition des phrases et la pratique des vocables ; la grammaire se fait, se compose, s'ordonne et se constitue de toutes pièces dans la tête de l'élève, sans qu'il soit besoin de la lui enseigner théoriquement. . . . ' L'idée philosophique qui explique et soutient ce système si nouveau se trouve développée dans la partie du traité intitulée "Handbook." — Retme britannique, ' Les professeurs de langues et les philologues trouveront dans les petits traités de Mr. Thomas Prendergast tout un système fort original de fait si difficile de l'enseignement pratique, naturel et rationnel des langues vivantes. Le problème de l'acquisition par un étranger de la conversation, de

la causerie familière, est dans la première partie posé, analysé, discuté et résolu en dehors de toute routine, avec des vues nouvelles, avec la force de la conviction raisonnée, avec l'éclat du succès accompli. L'application de cette méthode, aussi simple qu'efficace-, est l'objet d'un opuscule d'une centaine de pages pour chaque langue. Au moyen d'une centaine de mots choisis avec discernement^ par l'emploi scientifiquement combiné de certains tcomiiea de phrases générales ou spéciales^ a.^«i& '^ksa v^^^ \ià^«

130 sinoptique des parties variables du, discours, un élève intelligent, patient» observateur, peut acquérir en peu de temps l'art de parler, d'écrire et de causer : telle est même l'élasticité de ce système que la science du langage[^] la grammaire, se crée et se constitue dans l'esprit de l'élève aussi naturellement, aussi sûrement que son application.' — La Colonne, ' La connaissance des langues étrangères est une des questions que les besoins internationaux mettent de plus en plus à l'ordre du jour. Ce problème, l'un des plus ardues de l'éducation, combien de fois n'a-t-il pas été posé, combien de fois résolu ! M. Thomas Piendergast nous en offre une solution fort originale dans sa " Mastery Series." Il pose, discute, et résout victorieusement le problème de la conversation et de la science autre que la langue maternelle. La théorie de ce système, contenue dans le *' Handbook," est exposée avec ampleur et conviction ; tous ceux qui s'occupent de l'enseignement y trouveront des vues originales, des idées qui sortent de notre routine journalière. La démonstration pratique faite pour chaque langue est l'objet d'un autre opuscule, où ceux qui veulent apprendre se voient tout d'abord délivrés du grand épouvantail des commençants —
[^]Pai de grammaire ! L'auteur choisit une centaine de mots, les plus importants et les plus usuels : ce sont les corps simples de sa chimie philologique. Il les combine et les travaille en suivant, en appliquant, en imitant les tournures de phrases essentielles à la langue. Ces combinaisons, variées au gré des besoins ou de l'imagination, se multiplient à l'infini. La grammaire, qui est pour l'élève une science à priori[^] se produit alors dans son esprit comme le résultat synthétique de ses observations et de ses études. En un mot, c'est le système le plus pratique que la philologie ait produit pour l'enseignement des langues étrangères.' — *The Impartial de Botdogne-eur'mn*, t «#^{^^}«M^{^^^^^^}«^{^^} ^vM^{^N}^^ ^^^^^^^^^^^^^^^^^* ' ^^ *
 REVIEWS OF THE SPANISH MANUAL (1869). The Mastery Series, Spanish. A Manual of Spanish for Englishmen and of English for Spaniards. By Thomas Piendergast. * "We have on several former occasions borne testimony to the excellence of the method pursued in this series, in the imitation, on which it is founded, of the natural mode of acquiring the art of speech and command of a vocabulary. Those of our readers who may be seeking a colloquial acquaintance with the Spanish language will find this manual a very efficient aid.' — *Educational Times*, November 1869. ' Is an excellent manual for Englishmen who desire to learn the language, as well

as for Spaniards acquiring English. The graduated instructions for the teacher, as well as the interlocutory sentences for the student, will be of great assistance to both. The plan is a good one, and well carried out* -- John BuU, October 16, 1869. * "We have examined Mr. Prendergast's introduction to the learning of the Spanish language, which forms one of his "Mastery Series," and can give it our unqualified approbation. It is based on the sound principle of learning the language as we learn our mother tongue. It furnishes us with a series of short and familiar sentences in both languages placed in juxtaposition. The laborious and the continued reference to the dictionary is thus done away with ; and instead of heaping up all the difficulties of the language — all the irregularities and varieties, as is sometimes done for

131 lyvos to master — the student is invited to mount the pleasant path by a gradual and easy ascent. Though rather old ourselves to go again to school, we confess there is an attractiveness about the book which makes us covet the privilege of becoming students once more. Now that intercourse with Spain is likely to be continually increasing, this little book will be universally welcomed for its timely appearance.' — *Saunders' News Letter*, October 23. * We have had occasion more than once to refer to Mr. Prendergast's "Mastery" method of acquiring foreign languages, and we have commended with all our heart the principle on which he proceeds. *'The fundamental law of Mastery" as he tells us, "is, that the memory shall never be overcharged." Frequent brief lessons several times a day, and the thorough mastery of them is therefore the essential feature of the plan; and we feel confident that no one who has given it a fair trial has ever been disappointed with it. The object is to teach the language practically, so that the learner may be able to use it; and it is impossible not to attain that capacity if any intelligent man shall faithfully comply with the directions here given him.' — *The Edinburgh Evening Courant*, Nov. 23, 1869. 'Two years ago we noticed the introduction to this series, in which Mr. Prendergast develops his theory of learning to speak a foreign language, and the two parts of the practical series, in which he guides the learner in the application of these principles to the acquisition of French and German. In the interval some few modifications in practice have suggested themselves to him, but substantially he adheres to his System. We still have confidence in its efficacy, believing from our own experience and observation of the process that it is the memory not of words but of the form of a few typical sentences which helps us the most in our attempts to talk a new tongue.' — *Papers for the Schoolmaster*, Jan. 1870. *The Mastery System*; • I have gradually arrived at a decided conviction that in teaching languages we begin at the wrong end. Formerly people used, in science, to begin with theories, and proceed to facts; now, good teachers of science lead even beginners to observe facts first, and then proceed to laws. But in grammar we still begin with abstract principles, which it is impossible for a child's mind to assimilate. When sentences are first taught and variations made, upon the plan recommended by Mr. Prendergast, I have found that children do not pronounce with the usual British accent, and do learn to express themselves in idiomatic French and German. They get to know, as

Dr. Moberly expresses it, the sentence-moulds of other languages. Besides, the power of observation is cultivated ; they learn to make rules themselves, and their grammatical faculty is developed. So far from the Mastery System, rightly understood, being a superficial one, it is the most thorough I know. I hope we shall, eventually, teach grammar as we now teach arithmetic. I mean, give no rules, but induce the learner to find them out.*
— Préface to Summary of H.M. Côté's Reports on Female Education, by J. Beale, Principal of Ladies College, Cheltenham 1869.

ORITIOAL HOTICES OF THE MASTERY SERIES. Extract
 from the Times* review of Dr. Carpenter s Mental Physiôlogy, Janaary 20,
 1876—* The genius of Mr. Prendergast led him to the Bame conclusion,*
 and the principles laid down in his "Mastery System of Leaming
 I^anguages " are in absolute accoidance with aU that is known about the
 proper relations of the nervous centres to the act of speech.' * At the
 commenaernent of this year we favourably noticed one of the nseful séries
 of text-books produced by Mr. Prendeigast, yiz. " The llebrew Mannal."
 Now the *' Latin Manual " lies on our table, and under the same System the
 student is made acquainted with the langage without a previous knowledge
 of grammar. The " Masteiy System " is quite original, and would either
 enable an adult to leam Latin without the help of a teacher, or form a most
 useful precursor te the Technical Grammar, which, according to Mr.
 Prendergast, should uot be attempted by boys under thirteeu. The syntax is
 ezemplified in the body of the Manual, while the Epitome of the Accidence
 shews the mechanism of the language. A séries of sentences, with their
 English versions, are so arranged, that they shall embrace every
 construction, inflection, and word of the tezt, and thèse are to be thoroughly
 leamed by heart. By this means great facility is attained in oral composition.
 Mr. Prendergast insista emphatically on a complète " Mastery " of each
 sentence before proceeding to the [nezt] portion, as he judges it a waste of
 time to do anything short of that désirable end ; and hence comes the title of
 a most useful séries of handbooks.' OxFOfiD UifDESQBADUAXBs'
 JouiuuiAL, Octobtr 17, 1872. ' If Mr. Prenderg-ast had done no more
 than tum out some new books of sentences no worse than the rest, we
 should sée no occasion to quarrel with him. But what he has done is in fact
 very différent. The Mastery of Languages, as he calls the method which he
 claims to hâve invented or perfected, is not a pretence or shadow, but a
 definite and intelligible method We agréé with Mr. Prendergast that it
 cannot be right to learn Latin and Greek one way and modem languages
 another way, on the absurd supposition that the former are dead and the
 latter living ; and we further agréé that the présent scholastic method, which
 some sdioolmasters actually want to extend to modem languages, is
 distinctly wrong Lf a formula there must be, Mr. Prendergast's is more
 elastic and reasonable than most others. There can be little doubt that,
 for the purpose of acquiriug complète command of a limited yocabulary,

nothing better could well be devised. A learner who has gone conscientiously through one of these books, * As to the child's mode of action.

The text on this page is estimated to be only 26.54% accurate

133 oag^t, ai the end, to hâve ererytliîig in îfc ai the tip of hû
tongWL Eren one knowîng something of the langage in a genenl waj
might find it vorth iHiile, if he wanted for some spécial pnrpoae to gei uf
some spedal aet of words, snèh as the tenus of art proper to a sdenee or
bosinesB[^] to make himeelf [^]Wtoîlîat with them by Mr. Prendeigast's plan. .
• . • New invention. . . . • A good point is the Appendix ai eooplets — Le[^]
pairs of sentences, eonstracted on idoitical modela, 00 tfaat ail the wrâds are
interchangeable and eoatinne to make sensé. Thèse, if properly worked,
cannot &il to be vsefiil, with or withoot the other featnres of the System.'
Saturdat Bbtibw, Ihtfember 23, 1872. ' The object of this new System of
teaching Latin composition is to impart a knowledge of the éléments of
grammar, pore and simple, by familiarising the ndnd of the beginner Tery
gradually with the oonstmction and inflection of the langage, without
confosing him with tedmical terme or mies or instraction. This is brought
about by a séries of sentences and their English Tenions, so as to embody
and ezplain every construction. The method seems thoron[^]y efiectÎTe, and
moet likely to rerolntionise dassical teaching in its best interests.' 8c900L
BoABD Chbokiglb, November 9, 1872. ' This is not so mnch a new mannal
as a new metkod of teaching langnages, and as snch it reflects the highest
crédit npon the patience and genius of its anthor. No donbt there is mnch
that is very suggestive and helpful about it, as the tenden<7 of the best
modem f.ft«i»hing of any language bas nndonbtedly been — to get to the
langoage itaelf as soon as possible, and work np to a grammar, rather
than.[^]Ywi it. With a book like this we are wSling to abdicate our office
of critic, and be content with the more humble dnty of eamestly inviting the
attention of our professional brethrea to a method of instruction which bears
upon it uie impress of deep and eamest thougfat and care, and of scggesting
a careful study — [^]if possible, an actual triai — and ot asking for the nsults
to be plaoed bâbre the readers of I%e School' master at an early period. We
may add that Blr. Quick, in one of the articles refeired to, expresses his
conviction ** that Mr. Prendeigast's name will live in the history of
didactics." Soch an opinion ffrom one who bas made the history of
edncational method his spécial study may well excite senne désire among
teachers to know a little more of the Masteiy System.' Thb
SchDOiJiAfITEB. * It cannot &il to be high[^] sueeessful whenever it

is honestly and perseveringly followed, and we would recommend all who wish to know something of Latin to give it a trial. The System is ingenious and attractive.' Examin. ' . . . Mr. Prendergast's method is wholly different from any other with which we are acquainted — so different indeed that, without personal experience of it we almost hesitate to offer an opinion as to its merits. It is, at any rate, novel and ingenious.' Edugaxiomai. Tuas, n

134 I have gradually arrived at a decided conviction that in teaching languages we begin at the wrong end. Formerly, people used in science to begin with theories and proceed to facts ; now good teachers of science lead even beginners to observe facts first, and then proceed to laws. But in grammar we still begin with abstract principles which it is impossible for a child's mind to assimilate. When sentences are first taught and variations made, upon the plan recommended by Mr. Prendergast, I have found that children do not pronounce with the usual British accent, and do learn to express themselves in idiomatic French and German. They get to know, as Dr. Moberly expresses it, the sentence-moulds of other languages. Besides, the power of observation is cultivated ; they learn to make rules themselves, and their grammatical faculty is developed. So far from the Masterj System, rightly understood, being a superficial one, it is the most thorough I know. I hope we shall, eventually, teach grammar as we now teach arithmetic. I mean, give no rules, but induce the learner to find them out.' — See préface to Summary of H.M. Commissioners' Reports on Female Education by J. Beale, Principal

The text on this page is estimated to be only 10.13% accurate

135 aad nhcwffer opporUuiity ff, is tndy am«rrdof aâmpliôlyand ingenuily; and wacanMAtoostonglTingetaarfiBrsandstadMitBof GginananH Fkeneb to gÎTC the above-named mannals ataaL Teadiefâ 'vîll find that tbia new System eoosidenbly leasens their aidooous tssk, and that it oÊEen more gnazantees of speedy and «rtain sofinoB tbaa ai^ of tba old tbeories; and the stodents vîll aot bara to bmden tbeir mînda vitb ail that maas of unnfeesaîy mbbish wîkb idiîeb moat of tbe Fiendi and Gcnnan gnmms nov in use abonnd; and viD, after a eanmazatmly sbort timc^ notoad^beablatoieadtbelaiigaagei^batto^eakaadpvoooaBee them eoneedy.'— £0/49000 Courier (U. &), « It îa a sjstemeuefol]^ and phOosopbîeany dedaeed fio^ tbe antboi^s ovn expeâenee and obsenration.' — Ikaljf ISewê. *WekBov that tiievs an boom vbo bava gîm Xr. PreDdsilgMtf s plan a tnal, and dîseorend that in avciy €nr veeka its veaaltB bad saipaased ail tbnr antiripalinn.' — RBOori, ' We ba?a aigoed tbe sabjeet in oar own adnd, bat eonf cas that we baTe foond aQ oor otgeetîoBS ansamad satiafMteiy manner in tbe " Handbook." * * * * la ao are cnaUed to juige, tbe "Itasteiy Systeat"* ia apoil^of an WBffnjadifoed tiiaL* — Gfemodc jÊÊmaiitr, * To gBB a tboroog^ eommand of tbe eommon phases arbidi tbe ■Lq^Hity ase exdnsÎTely, and ail men use cbiefly, is tbe goal atwlndi tbe " Jlaateiy System " aims ; and ve tbink that that goal can be readied by îts means more easîly, and in a sborter time, tbsn by any metbod yct ■adeksovn. • • # ^Titb snndi aprepatatiaB, tbe En^sbmaam^ go abrasd and open Hs mootb ooofidcudy. • * * We knov of ne otber plan wbidi arîD in&IHbly îead to tbia nsalt in a reasonsUa tisM^ and tberforeavbeartîlyreeosiimeiid tbe** ICastcfT System.* Ifannslt of tbe FrpBidi and Gezman bare been publbed, a^ tbe aictbod vîH aa doabt be applied to oiber lA:igi2fgea.' — SoffM iKiraa.

The text on this page is estimated to be only 25.32% accurate

* Mr. Prendergast leaves no stone unturned to endeavor to make his theory clear, and he argues it out with such power and truth that one cannot help going along with him, feeling that his statements are sensible and just.' — Elizabeth Ewing MaU, ' * • * Believing, from our own experience and observation of the process, that it is true merely not of words but of the form of a few typical sentences which helps us the most in our attempts to talk a new tongue.' — Paper» for the Schoolmaster,. * En un mot, c'est le système le plus pratique que la philologie ait produit pour l'enseignement des langues étrangères.' — Xr'/fii|Nir

The text on this page is estimated to be only 22.51% accurate

39 Paternoster Row, E.C. 1. J. D. 1876. SELECT
GENERAL LIST or SCHOOL-BOOKS PUBLISHED BY * Messrs.
LONGMANS and CO. _ The School-Books, Atlases, Maps, &c. comprised
in this Catalogue may be inspected in the Educational Department of Messrs.
Longmans and Co. 39 Paternoster Row, E.C. London, where also all other
works published by them may be seen. English Reading-Lesson Book\$,
Biltoii'B Infant Primer for School and Home use, 18mo ^ ^ . ^ — Infant
Reader, Narrative and Fables in Monosyllables, 18mo. ^ — First
Reading Book, for Standard I. 18mo. ... ^ . ^ ..., ^ — Second Reading Book,
for Standard n. 18mo — Third Reading Book, Boy's Edition and Girl's
Edition, fcp. 9d. each — Fourth Reading Book, Boy's Edition and Girl's
Edition fcp. 9d. each — Fifth Reading Book, or Poet

The text on this page is estimated to be only 2.34% accurate

Oeneral liata of Soliool-Booki — BaonlcT Birjj LBHOn'Bmk.
Put II. Prorarba — AâTunsad Beadini-Book ; Lenou In KniUihi Hliloi;,
ugno. Il«ro8t'i SsMOM, or SwrioB for Yonn» ChnaMn, « Toli. ISmo.
BnUinn'i Lltnur Clui-Book : RsHliiin In EncUili UMntnn. Icp. An
BdltnkiiTtnWd in PeDril ■■■nnllF Boolu A Kl U mi n. ot CopriDï M88.
folio . School Foetry Booki, Hn^iaa' 8^L«t Bpacimfliu oT Ed^Ubi Toatrj, li
Ooldamlth'a I>««rt«d Tmin. tV Btevaiu A Monk, (oii. M. •s — TweUer, br
Stemu * Horrii. fop, M. uwsd m- u. Gmj'iKlBïr.eafteabrStaïeni Jumiur, by
Morris, fc b! JailTceiioii, (or innter'B IBFUj'b of ShAkHpearet with
EipIaaAtorjNotoH, uchP!^ U, Blohnrd tll. [»icb86h. Tho Tempest. HoS It!
Part II. ■ Otb^o. ' CWoE. !jd"e'a'^^bom""i LoM. HonrjV. ' AU » Wall tlint
end» Romeuiind Jnliet HmrfVI.Pml. I TwB^i-l^ht. Muoh »do aiwnt Hsnry
VI, Pan ni. Tno fentlenwn i>(Tmlnïoï the BliT«r. HonryTin. , Venaïa. Monr
WIYBB n(JdUhb Cwwr. Hidsnmmei Nlghli'a WliiaK>r. Antoooy and
Cleapatra, ' AaToaLlkalt. Tlman of Àtheci. StiçUA SpàUng-Books,
Bnlliran'i Spellini^Book Bnperseâed, ISmo. —
Wotd>BpelledinT»oorlIorBWaïi,U lotuuon'i CirU Barrice S|»llin)i
Book.Fop LcndoD, LONGMAN3 & CO.

Cteneral Lists of School-Books N^%^V^%fS^SfV%.^-

The text on this page is estimated to be only 29.07% accurate

4 General Lists of School-Books Lowres's System of English Parsing and Derivation, 18mo 1*. Hunter's B Farphrasing and Analysis of Sentences, 12mo 1s, Sd. Key 1a, M. — Progressive Exercises in English Parsing, 12mo 6d. — Parodiee Lost, Books I. ft IL. U 6d.each ; Books III. to V. 1a, each. — Questions on ParcuUse Lott^ I. and H. and on MerehoMt of Vêniea 1a, — Milton's Comuê, VALUgro^ and H Pemeroêo, with Notes 1a, 6d. — Wlt<>n'B8amionAffoni\$te\$aadLycidaa,lîmo. 1a. M. M'Leod'B Goldsmith's Deaerted Village^ and TraveUer^ each Poem, 12mo. 1a. 6d. Hunter's Johnson's Raaaelaa, with Notes ftc. 12mo 1a, 6d, Johnson'sXondonand Vanity of Human IFi«A««», by Fleming, fcp ^ 1a.Ôd, Dictionaries ; with Manttals of Etymology, Latham's English Dictionaty, founded on Dr. Johksoh's, 4 vols. 4to. price £7. ~ Abridged English Dictionary, 1 ToLmedinm 8to 24t. Blaok's Stndent's Mannal of Words deiived from the Greek, ISmo 1a, 6d. — — — Latin, 18mo %a,M. — Stndent's Mannal, Greek and Latin, complète, 18mo Za. 6d. SuUiyan's Dictionary of the English Langoage, 12mo Za, 6d. — Dictionary of Dérivations, or Introduction to Etymology, fcp.... 2«. Graham's English Synonyms, Olassified and Explained, fcp 6t. Whately's English Synonyms, fcp St. Uaunder's Treasury of Elnowledge and Library of Référénce, fcp 8t. — Biographical Treasnry, re-constmcted by W. L. B. Gates, fcp. 6t. — Bdentific and Literary Treasnry.fcp. 6t. Eheution. Isbister's Dlnstrated Pnblic School Speaker and Beader, 12mo St. 6d. — Lessons in Eloontion, for CKr2t, 12mo It. 6d. — Ontlines of Elocntion, for Boya^ 12mo It. 6d. MULard's Grammar of Elocntion, fcp 2t. Sd. Smart's Practice of Elocntion, 12mo 4t. Bowton's Debater, or Art of Pnblic Speaking, fcp 6t. TweUs's Poetry for Bepetition, 200 short Pièces and Extracts, 18mo 2t. 6d. Hngbes's Select Spécimens of English Poetry, 12mo St.6d. Bilton's Bepetition and Beading Book. crown 8vo 2t. 6d. Arithmetic^ Hunter's New Shilling Arithmetic, 18mo It. Key 2t. Golenso's Arithmetic designed for the use of Schools, 12mo 4t. 6d. Key toColenso's Arithmetic for Schools,byBev.J.Hunter,M.A.12mo 5t. Golenso's Shilling Elementaiy Arithmetic, 18mo. It. with Answers It. 6d. — Arithmetic for National, Adnlt, and Commercial Schools :— 1. Text-Book^8mo 6d. 2. Bxamples, Part I. Simple Arithmeiio 4d. 8. ExampleB,PartILCothropound^riâlmt^ 4d. 4. Examples, Part m. /Vac^tont, l>0eimate, JHtodeeimcUa 4d. 5. Answers to

Examples, with Solutions of the difficult Questions ... It. Golenso's
 Arithmetical Tables, on a Gard Id. Lnpton's Arithmetic for Schools and
 Candidates for Examination, 12mo. 2t. 6d. or with Answers to the
 Questions, 8t. 6d. the Answers separately It. — Examination-Papers in
 Arithmetic, crown 8vo ► ..► It. Hnnter's Modern Arithmetic for School
 Work or Private Study, 12mo. 8t. 6d. Key. 5a . Gombes and Hines' Standard
 Arithmetical Gopy-Books, in Nine Books, 4d. eaoh. Gombes and Hines'
 Complete Arithmetical Gopy-Books. Complete in Nine Books, on Fine
 Paper. Price 6t. per dozen to Teachers. rhe Complete Giphering-Book, being
 the Nine Complete Arithmetioal Gopy-Books bonnd in One Volume. Price
 6t. 6d. doth. M*Leod's Manual of Arthmetio, containing 1,750 Questions,
 18mo 9d, Hiley'B Becapitulatory Examples in Arithmetic, 12mo. .« It. 6d.
 London, LONGMANS & CO.

If offTatt's Mental Arithmetic, 12ino. If. or wiith Eey, U. 6d.
Ajdxderraon's Book of Arithmetic for the Army, 18mo w[^].w.»»»...««««»»»-~.
It» ai'Leod's Mental Arithmetic, I.WholeNmnrB,II.FractionB
[^].....[^]eacSTlt. — Extended Multiplication and Pence Tables,
ISmo....[^].....[^]..... 2â. Johnston's Civil Service Arithmetic. 12mo ~ St. 6â.
Key 4*. Thomson's Treatise on Arithmetic, 12mo ^ ^ Jii. 6d, K[^]jr bi. Tate's
First Principles of Arithmetic, 12mo M...M.m It. 6d. Pix's MisceUaneuous
Examples in Arithmetic ISmo iê, 6d. Stevens and Hole's Arithmetical
Ezamination Cards, in Eight Sets, eaoH Set oonsisting of Twenty-Four
Cards. Price It. per Set. A. Simple Addition and Subtraction. B. Simple
Multiplication and Division. C. Componnd Unies (Money). D. Componnd
Bnles (Weignts and Measures). E. Practice and Bills of Parcels. F. Yulgar
and Décimal Fractions. G. Simple and Componnd Proportion. H. Interest,
Stocks, and MisceUaneuous Problems. Csbuster's High School Arithmetic,
12mo. U. or with Answers 1«. 6â. Calder's Familiar Arithmetic, 12mo. 4».
6d. or with Answers, Sf. dd, the Answers separately, 1«. the Questions in
Part II. separately... 1«. Calder's Smaller Arithmetic for Schools,
18mo 2f. 6d. Liddell's Arithmetic for Schools, 18mo. U. doth ; or in Two
Parts, Biq;»enoe each. The Answers separately, price Threepence. .Harris's
Gradnated Exercises in Arithmetic and Mensuration, crown 8vo. 2\$,6d. or
with Answers, Ss. the Answers separately, 9d Fnll Key St. — Easy
Exercises in Arithmetic, crown 8vo. U Key 9d, Merrifield's Technical
Arithmetic and Mensuration, small 8vo. 8«.6â. Key 8». tid. Booh'keeping.
Isbuster's Book-keeping by Single and Double Entry, 18mo M. — Set of
Eight Account Books to the above eaoH 6

The text on this page is estimated to be only 28.85% accurate

Général Lists of School-Books Geometry and Trigonometry,
Hawtrey's Introduction to Euclid cloth 2s. 6d. Thomson's Euclid, Books I.
to VI. and XI. and XII. 12mo. 5s. — Plane and Spherical Trigonometry»
8vo 4s. 6d. — Differential and Integral Calculus, 12mo 5s. 6d. Watson's
Plane and Solid Geometry, small 8vo 8s. 6d. Wright's Elements of Plane
Geometry, crown 8vo 10s. — — Potts's Euclid, University Edition, 8vo 10s. — —
Intermediate Edition, Books I. to IV. Zi. Books I. to III. 10s. 6d. Books I. n.
It. M. Book 1. 1s. — Foundations of Euclid, 12mo 6d. — Euclid's
Elements, School Edition, 12mo. boards 4s. 6d. 10s. 5s. Tate's Practical
Geometry, with 261 Woodcuts, 18mo It. — Geometry, Mensuration,
Trigonometry, &c. 12mo 8s. M. Isbister's School Euclid, the First Four
Books, 12mo 2s. 6d. — Collège Euclid, Books I. to VI. and Parts of XI. and
XII. 12mo. 8s. 6d. — Collège and School Examiner in Euclid, 12mo 9d. —
Euclid Copy-Books, Nos. I. and II. oblong 4to. each 6d. — First Steps to
Euclid, 12mo 1s. 6d. Tate's First Three Books of Euclid, 12mo It. 6d. 18mo.
9d. Colenso's Elements of Euclid, 18mo 4s. 6d. (or with Key to the
Exercises 6s. 6d. — Geometrical Exercises and Key 8s. 6

General Lists of School-Books Exercises to Grammar of Musical
 Harmony ^ ^....^.... 1«. Grammar of Counterpoint. Part I. super-royal 8vo „
 it. M, Infant School Songs M. School Songs for 2 and 5 Voices. 8 Books,
 8vo each 6d. Old English Songs for Schools, Harmonised 6d. Exercises for
 the Cultivation of the Voice. For Soprano or Tenor it. 6d. Time and Tune in
 the Elementary School, crown 8vo 1\$, 6d, Exercises and Figures in the
 same, crown 8vo. 1\$. or 2 Parts, 6d. each. Chromatic Scale, with the
 Inflected Syllables on Large Sheet 1«. 6d. Notation, or Musical Alphabet,
 crown 8vo « M. Jones's Vocal Music for School use, post 8vo 1«. M, —
 School Songs &c. with Piano-forte Accompaniment, imp. 8vo. ... U,
 Poetical and Historical Geography, Thomson's Introduction to Modern
 Geography, New Edition in the press. Hiley's Child's First Geography,
 18mo. ^ Od. — Elementary Geography for Beginners, 18mo 1«. 6d. —
 Compendium of European Geography and History, 12mo ^ St. 6â. —
 Asiatic, African, American and Australian Geography, 12mo St. Burbur/s
 Major's Geography, 18mo. 2t. 6d Questions It. The Stepping-Stone to
 Geography, 18mo \t, Hughes's Child's First Book of Geography, 18mo M.
 — Geography of the British Empire, for beginners, 18mo. 9d. — General
 Geography, for beginners, 18mo 9d. Questions on Hughes's General
 Geography, for beginners, 18mo 9d. Lupton's Examination-Papers in
 Geography, crown 8vo » It. Hughes's Geography of British History, fcp.
 8vo 6t. — Manual of Geography, with Six coloured maps, fcp. 8vo 7t. 6d.
 Or in Two Parts :— 1. Europe, St. 6d. II. Asia, Africa, America, A;c 4t.
 Hughes's Manual of British Geography, fcp 2t. Sullivan's Geography
 Generalised, fcp. 2t. or with Maps, 2t. 6d. — Introduction to Ancient and
 Modern Geography, 18mo It. Maunders's Treasury of Geography, fcp 6t.
 Butler's Ancient and Modern Geography, post 8vo. 1 7t. M. — Sketch of
 Modern Geography, post 8vo 4t. — Sketch of Ancient Geography, post 8vo
 4t. M'Leod's Geography of Palestine or the Holy Land, 12mo. It. 6â.
 Thymol and Mathematical Geography, Proctor's Elementary Physical
 Geography, fcp It. M. Hughes's (W.) Physical Geography for Beginners,
 18mo It. Maur/s Physical Geography for Schools and General Readers, fcp
 2t. M. Hughes's (E.) Outlines of Physical Geography, 12mo St. 6(1.
 Questions 6d. Keith's Treatise on the Use of the Globes, 12mo 6t. 6(1. Key
 2t. M, School Atlases and Maps, Public Schools Atlas of Modern
 Geography, SI entirely New Coloured Maps, imperial 8vo. 5t. bound, or

impérial 4to. 5t. doth. Public Schools Atlas of Ancient Geography, 25
entirely New Coloured Maps , impérial Svo. 7t. 6d. bound, or impérial 4to.
7t. 6cl. cloth. Butler's Atlas of Modern Geography, royal Svo 10t. 6f. —
Junior Modern Atlas, comprising 12 Maps, royal Svo 4t. Bd, — Atlas of
Ancient Geography, royal Svo 12t. — Junior Ancient Atlas, comprising 12
Maps, royal Svo. 4t. Sd. — General Atlas, Modern and Ancient, royal 4to
22t. M'Leod's Pupil's Atlas of Modern Geography, 4to It. London,
LONGMANS & CO.

The text on this page is estimated to be only 27.33% accurate

8 General Lists of School-Books Naturel History and Botany, The Stepping-Stone to Natural History, 18mo 2«.6d. OrinTwo Farts.—!. MammoUa^ It. II. Birdi, ReptUêg, and Fifihei It. Owen'R Natnral History for BeginnerB, 18mo. Two Parts 9d. each, or 1 vol. 2«. Matmder's Treasury of Natnral History, revised by Holdsworth, fcp 80. Lindley and Moore's Treasnry of Botany, Two Parts, fop 12<. wood="" bible="" animais="" homes="" without="" hands="" lu="" insects="" at="" home="" lig="" abroad="" ont="" of="" doors="" crown="" m="" strange="" dwellings="" cd.="" chemxstry="" and="" teugraphy="" tnden="" theoretical="" systematic="" chemistry="" smallsyo="" armstrong="" organic="" small="" miller="" el="" s="" vols.="" part="" i.="" chemical="" physics="" fifth="" edition="" ii.="" inorganic="" chemistiy="" m.="" in="" the="" press.="" introduction="" to="" svo="" st.="" tate="" ontlines="" exp="" odling="" conrse="" practical="" for="" stndents="" thorpe="" qnantitatite="" analysis="" if="" mtiir="" qualitative="" crookes="" select="" methods="" lu.="" preece="" sivewright="" telegraphy="" cnlley="" natural="" fhuosophy="" natur="" science="" blozam="" metals="" their="" properties="" treatment="" ganot="" translated="" by="" prof.="" e.="" atkinson="" post="" vbi="" natnral="" philosophy="" same="" helmholtz="" popnlar="" lectures="" on="" scientific="" subjects="" weinhold="" sit.="" jenkin="" electricity="" magnetism="" maxwell="" theory="" heat="" si.m.="" marcet="" conversations="" fop="" irving="" short="" manual="" lightand="" forthe="" use="" beginners="" hydrostatics="" hydraulics="" pneumatics="" electricity.="" explained="" voltaic="" electro-dynamio8="" tyndall="" notes="" it.="" sewed="" cloth.="" light="" text-book="" mechanical="" fhysical="" adapted="" vxe="" artisans="" an="" students="" public="" amd="" schools.="" anderson="" strength="" materials="" smau="" barry="" rallway="" appuances="" bloxam="" goodeve="" meohanism="" princ="" mechanics="" orifon="" algebra="" trigonometry="" london="" longmans="" co.="" />

The text on this page is estimated to be only 28.68% accurate

ifaxwéll'8 Theory of Heat St. 6(1. Merrifiéld's Technical
Arithmetio and Mensnratioii ., St. 6d. Millex^B Inorganio Chemistry St.
(ki. Preeoe k Sivewright's Telegraphy St.6d. Shelley'B Workshop
Appliances 8t.6diy. isâno. 2t. 6d. London, LONGMANS à CO.

The text on this page is estimated to be only 29.10% accurate

10 Ctenal Lists of School-Books Bray's Physiology and the Law of Health, 11th Thousand, fcp 1«. 6d. — Diagrams for Class Teaching per x>air 0». 6d. Marshall's Outline of Physiology, Hmann and Comparative, 2 vols. or. 8vo. 82*. Mapother's Animal Physiology, 18mo 1«. General Knowledge, Steme's Questions on Generalities, Two Series, each 2\$, Keys each if. The Stepping-Stone to Knowledge, 18mo 1«. Second Series of the Stepping-Stone to General Knowledge, 18mo 1a. Chronology and Historical Geography, Gates and Woodward's Chronological and Historical Encyclopedia, 8vo. ...42«. Slater's Sentences of Knowledge, the Original Work, 12mo 1a. 6d. — — — improved by M. Sewell, 12mo 8«. M. Oook's Events of England in Rhyme, square 16mo 1a, Mythology and Antiquities. Goz's Manual of Mythology, in Question and Answer, fcp 3%, — Mythology of the Aryan Nations, 2 vols. 8vo 28*. — Tales of Ancient Greece, crown 8vo 6«. 6d, Hort's New Pantheon, 18mo. with 17 Plates 2«. 6d Becker's Gallia^ Roman Scenes of the Time of Augustus, post 8vo 7t. M. — Cfareilea, illustrating the Private Life of the Ancient Greeks ... 7«. 6d. Bicki's illustrated Dictionary of Roman and Greek Antiquities. post 8vo.... 7t. 6d Ewald's Antiquities of Israel, translated by SoUy, 8vo 12t. 6d. Biography, The Stepping-Stone to Biography, 18mo It. Maunders's Biographical Treasury, re-written by W. L. B. Gates, fcp 6t. Gates's Dictionary of General Biography, 8vo 25t. Epochs of Modern History, Church's Beginning of the Middle Ages Nearly ready. Gox's Gmsades, fcp. 8vo 2t. 6d. Greighton's Age of Elizabeth, fcp. 8vo 2t. 6d. Gairdner's Houses of Lancaster & York, fcp. 8vo. 2t. 6d. Oardiner's Thirty Years' War, 1618-1648, fcp. 8vo 2t 8d. Gardiner's Puritan Revolution. fcp. 8vo 2t. 6d. Hale's Fall of the Stuarts, fcp. 8vo ^ . 2t. 6d. Johnson's Normans in Europe, fcp. 8voi.... Nearly ready. Lindlof's War of American Independence, fcp. 8vo ...» 2t. 6d. Seebohm's Protestant Revolution, fcp. 8vo 2t. 6d. Stubbs's Early Plantagenets 2t. 6d Warburton's Edward the Third, fcp. 8vo ,,,, 2t. 6d. British History, Tork-Powell's Early England to the Conquest, fcp. 8vo..... It.^ Greighton's England a Continental Power, fcp. 8vo • dd. Gateohism of English History. edited by Miss Sewell, 18mo 1a. 6d. Tanner's Analysis of English and French History, fcp 2t. 6d. Outlines of the History of England, 18mo It. Morris's Glass-Book History of England, fcp St. 6d.

Gates & Gox'b English History from the year 1066 to the year 1216, or.
Svo. St. 6d. London, LONGMANS & GO.

General Lists of School-Books 11 Amos'B Prizner of the English
 Oonstitution, crown 8vo 6«. Oantlay'B English History Analysed, fcp 2«. The Stepping-Stone to English History, 18mo 1\$. Lnpton's Examination-Papers in History, crown 8vo 1«. — • English History, revised, crown 8vo 7t. M. Gleig'B School History of England, abridged, 12mo 6\$. — First Book of History— England, 18mo. 2«. or 2 Parts eaoh 9d. — British Colonies, or Second Book of History. 18mo 9d. — British India, or Third Book of History, 18mo 9d. Historical Questions on the above Three Historiés, 18mo 9d, Ldttlewood'BEssentialsof English History, fop S», Epochs of Ancient History, Gapes's Age of Trajan & the Antonines, fcp. 8vo In préparation, — Early Boman Empire, fcp. Svo 2ê.6d. Coz's Athenian Empire, fcp. Svo 2s. M. — Gxeeks & Persians, fcp. Svo 2». 6d Gnrteis's Macedonian Empire, fcp. Svo Nearlp readv, Ihne's Bome to its Capture by the Gauls, fcp. Svo 2«. 6d. Merivale's Boman Triumvirates, fcp.Svo ^ 2\$. Gd. History f Ancient and Modem, Sewell's Popular History of France, crown Svo. Mape.. 7». 6<2. Gleig's History of France, ISmo „ It. Maunder's Historical Treasury,.with Index, fcp St. Mangnall's Historical and Miscellaneous Questions, 12mo ! if. 6â. Comer's Questions on the History of Europe, 12mo St. Ttimer's Analysis of the History of G«rmany, fcp St. 6â. Taylor's Student's Manual of the History of India, crown Svo 7t. 6d. Marshman's History of India, 8 vols, crown Svo 22t. 6d. Sewell's Ancient History of Egypt, Assyria, and Babylonia, fcp fit. The St^ping-StonetoGrecian History, ISmo It. Browne's History of Greece, for Beginners, ISmo 9d, BeweU's Catechism of Grecian History, ISmo It. 6d. — First History of Greece, fcp St. 6(1. . Coz'b History of Greece, Vols. I. and n. Svo 8St. — Gênerai History of Greece, crown Svo. Mapa 7t. 6(1. Taylor's Student's Manual of Ancient History, crown Svo 7t. M, — Student's Manual of Modem History, crown Svo 7t. 6d. Tumer's Analysis of the History of Greece, fcp 2t. 6d. Sewell's Catechism of Grecian History, ISmo It.6d. — Child's First History of Bome, fcp 2t. M, Parkhurst's Questions on Sewell's Child's First History of Bome, fcp It. The Stepping-Stone to Boman History, ISmo It. Tumer's Analysis of Boman History, fcp 2t. 6d. Browne's History of Bome, for Beginners, ISmo 9d. Merivale's History of the Bomans tmder the Empire, 8 vols, post Svo 48t. — FaU of the Boman Bepublic,]2mo 7t.6

Palliblack's Handbook of the Bible, crown 8vo. ...[^] NeQftly
 rêodtf. The Btepping-Stone to Bible Knowledge. 18mo * 1*. Oleig's Baored
 Histoxy, or Fourtb Book of Histoiy, 18mo. 2«. or 2 Parts, eaoh 9d,
 Gardiner's Life of Ohrist. crown 8vo 2». Ckœybeare and Howson's Life and
 Epistlee of St. Paul, 1 yol. crown 8vo. ... 9\$, Fotts's Paley's Evidences and
 Horœ PauHnœ, 8vo 10<. browne="" exposition="" of="" the="" thirty-
 nine="" articles="" svo="" gorle="" bzamination="" questions="" on=""
 aboy="" fcp="" st="" ayre="" treasury="" bible="" elnowledge=""
 girdlestone="" synonymxns="" old="" testament="" lfi="" biddle=""
 mannal="" soriptnre="" history="" ii="" onlineb="" ek="" f="" cp="" i=""
 bothsohild="" histery="" and="" literature="" lsraelites="" vols=""
 crown="" m="" _="" abridged="" fcp.="" svo...="" st.="" kalisdi=""
 cknmmentazy="" with="" a="" new="" translation.="" yol="" i.=""
 genesis="" svo.="" or="" adapted="" for="" g="" beader="" vol.="" ii.=""
 bzodus="" general="" yol.="" iil="" levitioas="" part="" ly.="" whately=""
 introductory="" lessons="" christian="" evidences="" ismo="" sewell=""
 prei="">aration for the Holy Communion, S2mo St. Bartle's Exposition of
 the Church Catechism, 12mo It. dd, Korris's Gatechist's Mannal, iSmo It.
 8d. Boultee's Exposition of the Thirty-Nine Articles, fcp fit. Mmtal and
 Moral PhUosophy, and CivU Law, Lewes's Histoxy of Philosophy from
 Thaïes to Comte, 2 vols. Svo 82t. Whately's Lessons on Reasoning, fcp It.
 fid. Mill's Analysis of the Phenomena of the Human Mind, 2 vols. 8vo 28t.
 — System of Loec, Batiocinative and Inductive, 2 vols. Svo 25t. Kinick's
 Student's Handbook of MiU's System of Logic, crown Svo St. 6d.
 Stebbing's Analysis of Mill's System of Logic, 12mo St. 6d. Thomson's
 Outline of the Kecessary Laws of Thought, post Svo fit. Bacon's
 Advancement of Leaming, analysed by Fleming 8t. 6

The text on this page is estimated to be only 28.37% accurate

IMnciples of Teaching^ 8fc, Gîbbfl A Bdwards's New Bevised
Ciode, orown 8yo 8». M. GiU'B Syitems of Education, fcp. 8vo «««.M. —
Artof Beligiona Instrootion, fop. 8vo i» tàepreêê. BobiiiBon'B Mannal of
Method and Organisation, fcp 8«. 6â* Om'B Artof Teaching to Observe and
Think, fop 2». SnlliTan's Fapers on Education and Sohool-Keeping, 12mo
2«> Potts'g Liber Cantabrigiensis, Part I. fcp y ^. M. — Account of
Cambridge Scholarships and Exhibitions, fcp ^. l». 6d. — MaxiniR,
Aphorisms, &c. for Leamers, crown 8vo 1». 6d. Lake'B Book of Oral
Objcet Lessons on Conunon Ttaings, 18mo » l». 6d. Johnston'B Axmy and
Civil Service Guide, crown 8vo &«• — Civil Service Guide, crownSvo 8a,
M. — Guide to Candidates for the Excise, fcp. 8vo l»- M, — Guide to
Candidates for the Customs, fcp l'* The Greek Langtiage, Fowle'B Short
and Easy Greek Book, 12mo 2». M. — First Easy Greek Beading-Book,
12mo S*. — Second Easy Greek Beading Book, 12mo. ' S* Parxy'B
Elementary Greek Gramnuu:, 12mo Sf. 6â. Farrar's Brief Greek Syntax and
Accidence, 12mo 4*. M, — Greek Giammar Bules for Harrow School,
12mo 1«. 6d. Morris's Ghreek Lessons, 4th Edition, square 18mo 2«. 6â.
Kennedy's Greek Gramnuu:, 12mo i», 6â. — Greek Verse Materials, or
FalflBstra Musarum, 12mo S*. 6â. Collis's Chief Tenses of the Greek
Irregular Verbs, 8vo 1«. Collis's Pontes Classici, Ko. H. Greek, 12mo Sf.
6â. — Praxis GrsBca, Etymology, 12mo 2«.6

The text on this page is estimated to be only 25.40% accurate

14 Général Lists of School-Books Wliûte's Grammar-School
Greek TextSj with Vocabulanes, JBsop, Select Fables à Myths from
Palœphatns, 82mo Nearly readv, Homer, First Book of thelliad -. It. Imciaii,
Select Dialoeraes ^ Nearlpreadp. Xenophon, First Book of theAnabasis
1«.6d. — Second Book of the Anabasis 1«. St. Matthew's Gospel
Necwlyreadp, St. Mark's Gospel 1».8d. St. Lnke's Gospel 2». 6d. St.John's
Gospel ~ 1«.6Illege Latin-EngUsh Ditionazy (Intermediate size), médium
8voJ&«. London, LONGMANS & CO.

General Lists of School-Books 15 White's Junior Student's
 Complete English-Latin and Latin-English Dictionary, square 12mo 12t.
 Sotheby & Co. / The Latin-English Dictionary, price 7s. M. Bepareteiy -
 English-Latin Dictionary. price 5s. éd. — Middle-Class Latin
 Dictionary, square fcp. 8vo Si. Biddle's Young Scholar's Lat.-Eng. and Eng.-
 Lat. Dictionary. square 12mo 12t. éd. ci-dessus

The text on this page is estimated to be only 27.81% accurate

16 Général Lists of School-Books The French Zanguage. The Stepping-Stone to Prench Prononciation, 18mo. i». Prendergast's Mastery Séries, Frenoh, 12mo 2#. 6d. Stièyenard's Bnles and Exercises on the French Langnage, 12mo Sf. 6d. Ckmtansean's Practical French and English Dictionary, postSvo 7t. 6d. — Pocket French and English Dictionaiy, siiioarelSmo S». 6d. — Premières Lectures, 12mo 2\$.6d. — First Step in French, l&no 2«.6

The text on this page is estimated to be only 0.00% accurate

•^

